

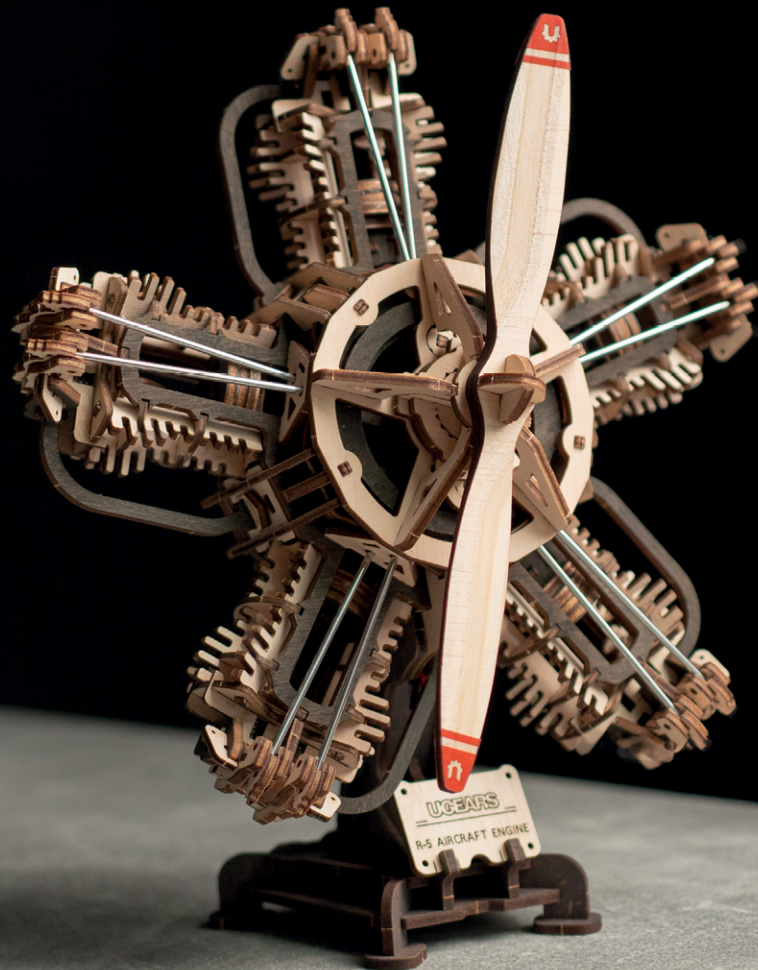
R-5 Aircraft Engine | Авіаційний двигун R-5

FRA Moteur d'avion R-5 | DEU R-5 Flugzeugmotor |
SPA Motor de avión R-5 | ITA Motore aeronautico R-5 |
JAP R-5航空機用エンジン | CHI R-5航空发动机 |
POR Motor de avião R-5 | POL Silnik lotniczy R-5 |
CES Letecký motor R-5

Assembly instructions Інструкція зі складання

FRA Notice d'assemblage.
DEU Aufbauanleitung.
SPA Instrucciones de montaje.
ITA Istruzioni di montaggio.
JPN 組み立て説明書
CHI 装配说明书
POR Instruções de montagem.
POL Instrukcja montażu.
CES Montážní návod.

Modeling joy.
Feel the heartbeat of early aviation.



Find out MORE



ENG Getting Started: Assembly Basics Video **UKR** Перші кроки: Як почати складати
FRA Premiers pas : Assemblage – les bases **DEU** Erste Schritte: Montage leicht erklärt
SPA Primeros pasos: Montaje paso a paso **ITA** Primi passi: Montaggio passo dopo passo
JPN はじめに：組み立ての基本 **CHI** 入门指南：组装基础 **POR** Primeiros passos: Noções básicas de montagem
POL Jak zacząć: Podstawy składania **CES** Jak začít: Základy sestavování

ENG	Assembly instructions:	Remove model parts from the hanger board as illustrated below. Careful not to break parts. If a part does not remove easily, carefully cut it out with a knife. This model is intended for self-assembly without glue.
UKR	Інструкція зі складання:	Витягніть з дошки позначені на схемі деталі. Намагайтеся їх не зламати. Якщо деталь не виймається, надсічіть перемички ножем. Конструкція збирається без клею.
FRA	Notice d'assemblage:	Faites sortir de la planche les pièces comme indiquées sur le schéma. Tâchez de ne pas les casser. Si la pièce ne sort pas, incisez les collages/fixations avec un couteau. La construction est à assembler sans colle.
DEU	Aufbauanleitung:	Bitte die in der Zeichnung angegebenen Teile aus der Platte herausnehmen. Versuchen Sie bitte diese nicht zu brechen. Wenn sich ein Teil nicht herausnehmen lässt, schneiden Sie die Stege mit dem Messer leicht an. Das Modell wird ohne Klebstoffe zusammengebaut.
SPA	Instrucciones de montaje:	Saque de la tabla las piezas marcadas en el esquema. Trate de no romperlas. Si una pieza no se saca, haga una incisión. La construcción va sin pegamento.
ITA	Istruzioni di montaggio:	Estrarre dal telaio i particolari indicati nello schema. Fare attenzione a non romperli. Se un particolare non si stacca, tagliare delicatamente gli elementi di collegamento con un coltello. L'assieme viene realizzato senza colla.
JPN	組み立て説明書:	部品に傷をつけないように注意しながらボードから外してください。部品が外れにくい場合は連結部分をカッターで切ってから外すと外しやすいです。本製品は、接着剤がなくても組み立てができるように設計されています。
CHI	装配说明	将模型部件按插图示，从胶合板取下。小心不要损坏件。如果取下时候有难度，请用小刀小心的切割连接点。这个产品不需要胶水粘接。
POR	Instruções de montagem:	Remova as peças do modelo da placa de suporte conforme ilustrado abaixo. Tenha cuidado para não quebrá-las. Se uma peça não sair facilmente, corte-a com cuidado com uma faca. Este modelo foi projetado para se montar facilmente e sem cola.
POL	Instrukcja montażu:	Delikatnie wyciągaj z deseczki wskazane w schemacie detale, starając się nie potać elementów. Jeśli detal nie poddaje się, podetnij wiązadła nożem. Konstrukcje składa się bez kleju.
CES	Návod na sestavení:	Vyjměte díly modelu z desky podle níže uvedeného návodu. Dávejte pozor, abyste díly nepoškodili. Pokud díl nejde snadno vyjmout, opatrně jej vyřízněte nožem. Tento model je určen pro samostatné sestavení bez lepidla.

ENG Customer support **UKR** Служба підтримки **FRA** Service client **DEU** Kundendienst **SPA** Servicio al cliente **ITA** Servizio di supporto **JPN** お客様窓口 **CHI** 客户支持 **POR** Atendimento ao cliente **POL** Wsparcie klienta **CES** Zákaznická podpora

customerservice@ugearsmodels.com

ENG Warning! **UKR** Увага! **FRA** Attention! **DEU** Achtung! **SPA** Precaución!
ITA Attenzione! **JPN** 注意! **CHI** 注意! **POR** Atenção! **POL** Uwaga! **CES** Varování!



ENG Do not set fire! **UKR** Не підпалювати! **FRA** Ne pas brûler! **DEU** Nicht anzünden! **SPA** ¡No encender! **ITA** Non dare fuoco! **JPN** 火のついた口ウソクの使用はお止めください **CHI** 请勿点燃，请勿靠近火源! **POR** Não use uma vela acesa! **POL** Nie podpalać! **CES** Nezapalujte!



ENG Choking hazard — small parts. Not for children under 3 years or any individuals who have a tendency to place inedible objects in their mouth.
UKR Небезпека задиху — дрібні деталі. Не підходить для дітей молодше 3 років або осіб, які мають звичку класти неїстівні предмети до рота.
FRA Danger d'étouffement. Petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans ou à toutes personnes ayant une tendance à placer des objets non comestibles dans sa bouche.
DEU Erstickungsgefahr - Klein-teile. Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren und Personen, die dazu neigen, nicht essbare Teile in den Mund zu nehmen.
SPA Riesgo de asfixia — piezas pequeñas. No apto para niños y niñas menores de 3 años ni para personas con tendencia a meterse en la boca objetos no comestibles.
ITA Pericolo di soffocamento - piccole parti. Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni o a persone che hanno la tendenza a mettere in bocca oggetti non commestibili.
JAP 窒息の危険性あり - 小さな部品。3歳未満のお子様や、食べられないものを口に入れてしまう傾向のある方には適していません。
CHI 窒息危险-小部件。不适用于3岁以下儿童或任何有可能将不可食用物品放入口中倾向的个人。
POR Perigo de asfixia - peças pequenas. Não recomendado a crianças com menos de 3 anos ou a pessoas com tendência para colocar objetos não comestíveis na boca.
POL Możliwe zadławienie — małe części. Nie dla dzieci poniżej 3 lat, lub wszystkich osób z tendencjami do wkładania niejadalnych przedmiotów do ust.
CES Nebezpečí udušení — malé díly. Nevhodné pro děti do 3 let nebo osoby, které mají tendenci vkládat nepoživatelné předměty do úst.



ENG Caution! Axles have sharp points! **UKR** Обережно! Гострі деталі!
FRA Attention: certaines pièces sont pointues! **DEU** Vorsicht! Spitze Teile!
SPA ¡Atención! Piezas afiladas! **ITA** Attenzione! Particolari appuntiti!
JPN アクスル(駆動部)の鋭い部分にご注意ください。 **CHI** 含尖锐部件! **POR** Atenção! Os eixos têm pontas afiadas! **POL** Ostrożnie! Ostre części!
CES Pozor! Osy mají ostré hroty!



ENG Pay attention. Check position of the part. **UKR** Зверніть увагу. Перевірте розташування елемента. **FRA** Faites attention. Vérifiez l'adposition de l'élément. **DEU** Bitte Beachten. Prüfen Sie die Einbaulage des Elementes. **SPA** Atención. Compruebe la situación del elemento. **ITA** Prestare attenzione. Controllare la posizione del componente. **JPN** 方向及び位置に注意して組み立ててください。 **CHI** 注意! 检查部件方向和位置 **POR** Preste atenção. **POL** Zwróć uwagę. Sprawdź lokalizację elementu. **CES** Věnujte pozornost. Zkontrolujte polohu dílu.



ENG Wax the part with a regular candle (rub with a candle). **UKR** Змастіть деталь звичайною свічкою (потріть об свічку). **FRA** Lubrifiez la pièce avec une bougie ordinaire (frottez contre la bougie). **DEU** Reiben Sie das Teil mit ei k. W. ab. **CHI** 用普通蜡烛涂抹润滑油部件 **POR** Encera a peça com uma vela comum (esfregue com uma vela). **POL** Przesmaruj zwykłą świecą. **CES** Natřete díl běžnou svíčkou (potřete svíčkou).



ENG Sand to remove burrs. **UKR** Видаліть задирки. **FRA** Éliminez les bavures. **DEU** Grate entfernen. **SPA** Quite las rebabas. **ITA** Togliere le bave. **JPN** バリ取りのサンドペーパー **CHI** 磨掉毛刺 **POR** Lixe para remover as rebarbas. **POL** Usuń zadziory. **CES** Obrusit, aby se odstranily ořepy.



ENG The part should be easily rotated (moved). **UKR** Деталь повинна легко крутитися (рухатися). **FRA** La pièce doit tourner (se déplacer) aisément. **DEU** Der Teil soll leicht gedreht (bewegt) werden. **SPA** La pieza debe ser fácil de girar (mover). **ITA** Il componente deve girare (muoversi) facilmente. **JPN** 部品はしっかりと動かなければなりません。 **CHI** 此部件必须容易的旋转 (移动) **POL** Element powinien łatwo się kręcić (poruszać się). **POR** A peça deve ser facilmente girada (movida). **CES** Díl by se měl snadno otáčet (pohybovat).



ENG Check the mechanism for smoothness and accuracy of movement. Operate the mechanism so the parts would seat-in. **UKR** Перевірте механізм на плавність і точність ходу. Розпрацюйте механізм. **FRA** Vérifiez si le mécanisme fonctionne en douceur et avec précision. Faites fonctionner le mécanisme jusqu'à son fonctionnement normal. **DEU** Prüfen Sie den Mechanismus bezüglich der Laufruhe und der Genauigkeit des Ganges. Betätigen Sie den Mechanismus mehrmals. **SPA** Verifique la suavidad y precisión del mecanismo. Desarrolle el mecanismo. **ITA** Controllare la scorrevolezza e la precisione del movimento. Far funzionare il meccanismo. **JPN** 駆動部分が滑らかに動くかを確認しながら作業をすすめます。 **CHI** 检查机构的运行平稳度和精确度。调整机构。 **POL** Sprawdź płynność i dokładność ruchu mechanizmu. Dopracuj mechanizm. **POR** Teste a suavidade e precisão do movimento do mecanismo. Opere o mecanismo para que as peças se encaixem. **CES** Zkontrolujte mechanismus na plynulost a přesnost pohybu. Uvedte mechanismus do chodu, aby se díly usadily na svém místě.



ENG Press the parts as far as they will go. **UKR** Притисніть деталі до упору. **FRA** Pressez les pièces à fond. **DEU** Drücken Sie die Teile bis zum Anschlag. **SPA** Pulse para detener las piezas. **ITA** Stingere bene i componenti. **JPN** 部品をできる限り押してください。 **CHI** 用力紧密结合部件 **POR** Pressione as peças o máximo possível. **POL** Przyciśnij element, aż do oporu. **CES** Zatlačte díly až na doraz.



ENG Break off or cut out. **UKR** Відламайте або відріжте. **FRA** Coupez ou cassez. **DEU** Abbrechen oder Abschnneiden. **SPA** Rompa o corte. **ITA** Staccare o tagliare. **JAP** 切ってください。 **CHI** 切断 **POR** Quebre ou corte. Verifique as posições das peças. **POL** Odlam lub odetnij. **CES** Odlamte nebo vyřizněte.



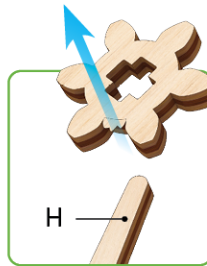
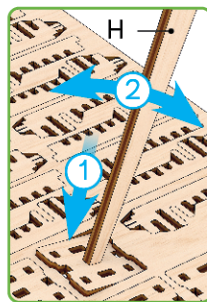
ENG Cut crosspieces before removing the part from the board. **UKR** Обріжте перемички перед витяганням деталі. **FRA** Découpez les fixations avant de retirer les pièces. **DEU** Schneiden Sie die Stege ein, bevor Sie das Teil rausnehmen. **SPA** Corte los puentes antes de extraer la pieza. **ITA** Tagliare gli elementi di collegamento prima di estrarre i particolari. **JPN** 部品を外す前に連結部分を切ってください。 **CHI** 在取下部件前切断连接点 **POL** Obetnij uszczelnienia przed wyjmowaniem elementu. **POR** Corte as peças transversais antes de retirar a peça da placa. **CES** Před vyjmutím dílu odstříhnete spojovací můstky.



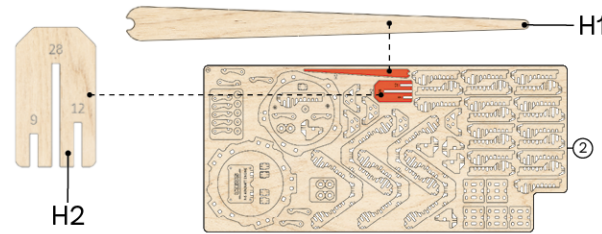
ENG Spare parts included. **UKR** Запасні деталі включені. **FRA** Pièces de rechange incluses. **DEU** Ersatzteile enthalten. **SPA** Repuestos incluidos. **ITA** Pezzi di ricambio inclusi. **JPN** スペアパーツ付属 **CHI** 包含备件 **POR** Peças de substituição incluídas. **POL** Części zamienne w zestawie. **CES** Náhradní díly jsou součástí balení.



ENG The color and/or texture of the materials and/or components of the model may vary and differ from the images. **UKR** Колір та/або текстура матеріалів та/або компонентів моделі можуть варіюватися та відрізнятися від зображень. **FRA** La couleur et/ou la texture des matériaux et/ou des composants de la maquette peuvent varier et différer des images. **DEU** Farbe und/oder Textur des Materials und/oder der Komponenten des Modells können von den Abbildungen abweichen. **SPA** El color y/o la textura del material y/o de los componentes de la maqueta pueden variar de lo reflejado en las imágenes. **ITA** Il colore e/o la texture dei materiali e/o dei componenti del modello possono variare e differire rispetto alle immagini. **JPN** 素材の色や材質は写真のイメージと異なる場合があります。 **CHI** 模型的材料和/或组件的颜色和/或纹理可能与图像不同。 **POR** A cor e/ou a textura dos materiais e/ou componentes do modelo podem variar e diferir das imagens. **POL** Kolor i/lub tekstura materiałów i/lub komponentów modelu może się różnić od obrazów. **CES** Barva a/nebo textura materiálů a/nebo součástí modelu se může lišit od obrázků.

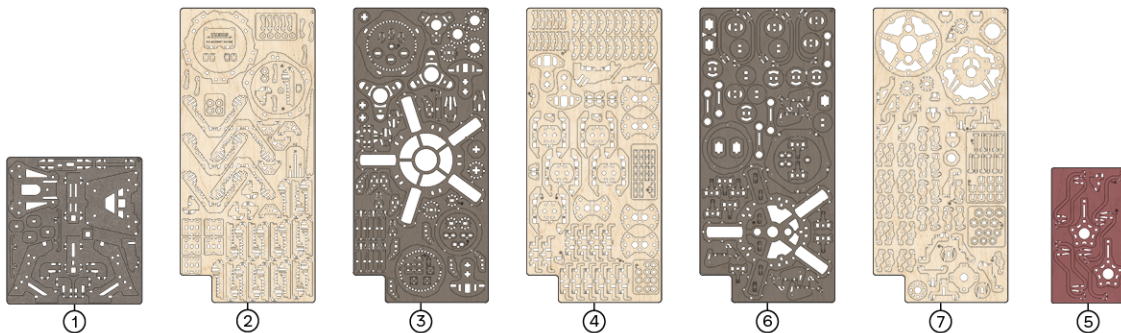


ENG This is not a structural component; it is a tool for measurement and assembly. **UKR** Це не деталь конструкції, а допоміжний інструмент для складання або вимірювання відстаней. **FRA** Cette pièce ne fait pas partie de la construction mais constitue un outil annexe pour l'assemblage ou la mesure des distances. **DEU** Es ist kein Teil der Konstruktion, sondern ein Hilfselement für den Zusammenbau oder für das Messen der Abstände. **SPA** No es una pieza de la construcción sino un instrumento auxiliar para montar o para medir distancias. **ITA** Non è un componente del modello, ma un'attrezzatura aggiuntiva per il montaggio o il rilievo delle quote. **JPN** この部品は完成時の部品ではなく、組み立てをサポートしたり測定する道具です。 **CHI** 这不是装配零部件，是一种测量及安装辅助工具。 **POR** Este não é um componente estrutural, é uma ferramenta para medição e montagem. **POL** To nie detal konstrukcji, a pomocnicze narzędzie dla montażu i wymiaru odległości. **CES** Toto není konstrukční součást; je to nástroj pro měření a montáž.

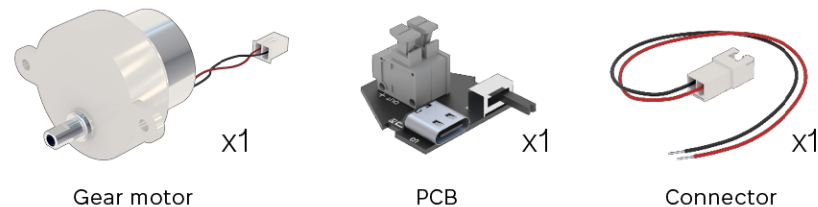


ENG Clean the burrs on the parts using the universal "Helper" (H) instrument. **UKR** Очистіть задирки на деталях за допомогою універсального інструменту «Helper» (H). **FRA** Nettoyez les bavures sur les pièces à l'aide de l'outil universel «Helper» (H). **DEU** Entfernen Sie die Grate an den Teilen mit dem "Helper" Universalwerkzeug (H). **SPA** Limpie las rebabas de las piezas utilizando la herramienta universal "Helper" (H). **ITA** Pulisci le sbavature residue sui pezzi utilizzando l'utensile universale "Helper" (H). **JPN** 万能器具「ヘルパー」(H)を使って、部品のバリを掃除する。 **CHI** 用通用的「帮手」(H)仪器清理零件上的毛刺。 **POR** Limpar as rebarbas das peças com o instrumento universal "Helper" (H). **POL** Oczyść zadziory na częściach za pomocą uniwersalnego narzędzia "Helper" (H). **CES** Odstraňte ořepy na dílech pomocí univerzálního nástroje «Pomocník» (H).

PLYWOOD AND HDF BOARDS



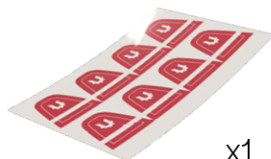
ELECTRONIC ELEMENTS



SCREW



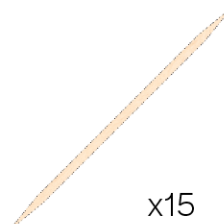
STICKER



METAL AXLE



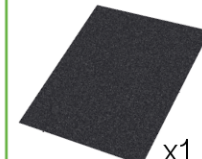
TOOTHPICK



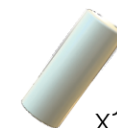
SPRING



SANDPAPER



PARAFFIN



Before starting assembly:

Ensure that all electronic components are intact and undamaged.

Check all components for proper operation: electric motor (a), connection board (b), connector (c).

Connect all components according to the diagram shown (1). The board has one pair of connectors for the wires: red wire "+", black wire "-". To test the electric motor after connecting all components, follow these steps (3): connect the board to a USB-C cable* via the USB-C port and move the switch to the "ON" position. If all circuit components are correctly connected and in working order, the electric motor should rotate the shaft. After testing, move the switch to the "OFF" position and disconnect the cable from the USB-C port.

Use caution when working with electronic components. Follow all general safety rules.

Install the electric motor carefully to avoid damaging the wires. Do not leave the model switched on for more than **60 minutes** to prevent the electric motor from overheating and failing. Allow it to cool for the same amount of time before further operation.

Avoid accidental startup of the electric motor. Before connecting it to a power source, make sure that the switch is in the "OFF" position. Do not leave the model unattended while it is connected to a power source.

This model operates using certified power banks (universal mobile batteries) and a Type-C 5V* cable. Nominal current consumption is $\approx 0.1-0.25$ A. Do not use mains power adapters.

Avoid contact with the moving parts of the motor to prevent damage. Hair and clothing may become caught in moving parts.

Operate only while wearing safety glasses.

This manual contains a diagram showing the correct connection and testing procedure for the electronics.

The noise level generated by the mechanism during operation is $\approx 30-35$ dB.

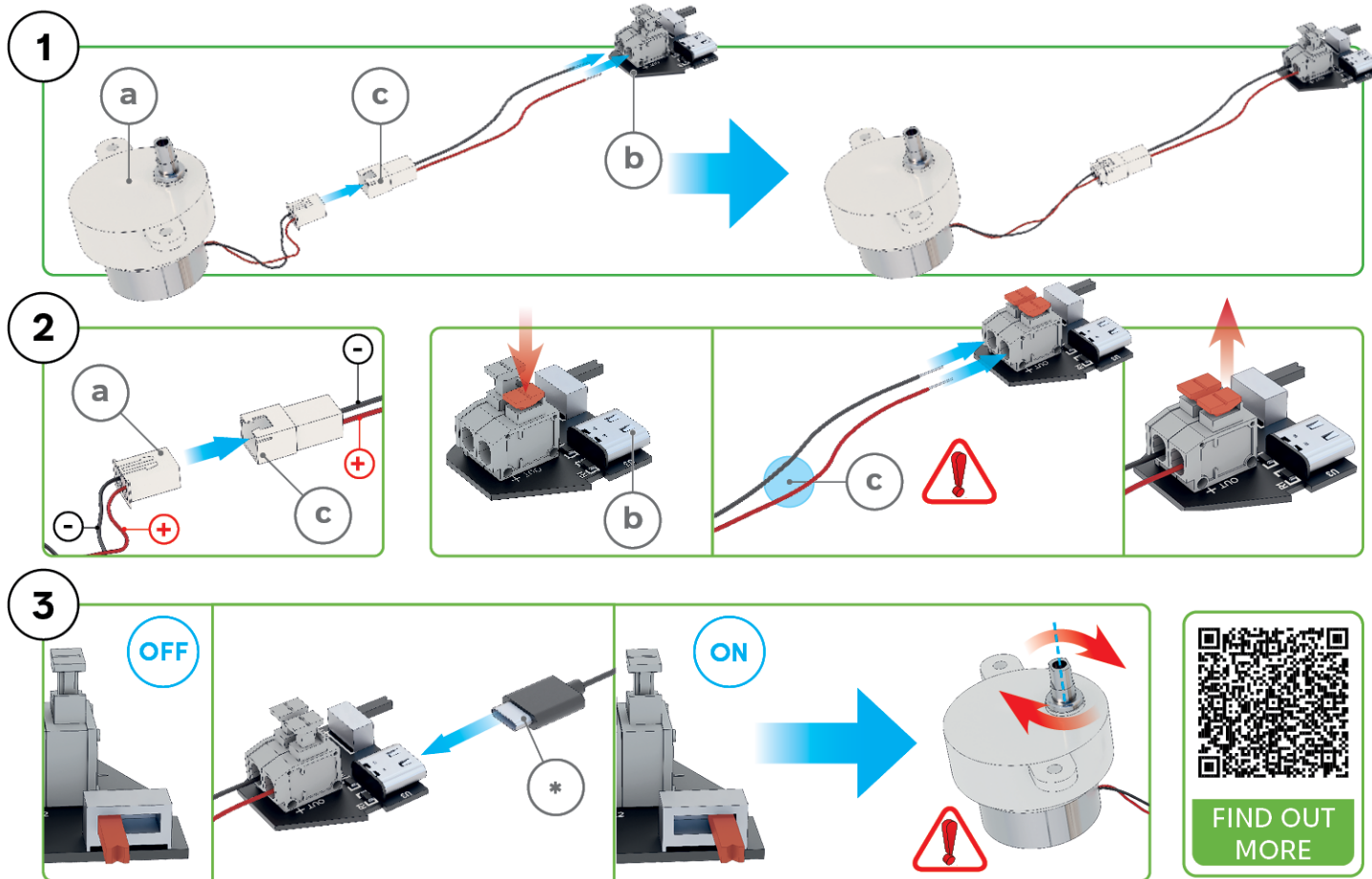
60 min max. operation = 60 min rest.

Please note: batteries and Type-C cable are not included in the kit.

The original language version of the instructions is **Ukrainian**.

Declaration of Conformity:

*not included in the kit



UKR

Перед початком складання:

Переконайтеся, що всі електронні компоненти цілі та без ушкоджень.

Необхідно перевірити справність усіх компонентів: електродвигун **(a)**, плата підключення **(b)**, конектор **(c)**. З'єднайте всі компоненти згідно зображеної схеми **(1)**. На платі є одна пара роз'ємів для підключення дротів (червоний дріт «+», чорний «-») **(2)**.

Для перевірки електродвигуна після з'єднання всіх елементів виконайте наступні кроки **(3)** (при коректному підключенні всіх елементів у схемі та їх справності електродвигун має обертати вал); підключіть плату через роз'єм USB-C кабелем* і переведіть перемикач у положення «ON», після перевірки переведіть перемикач в положення «OFF» та від'єднайте кабель від роз'єму USB-C. Будьте обережні при роботі з електронними комплектуючими. Дотримуйтеся усіх загальних правил безпеки.

Обережно зупиніть електродвигун, щоб не пошкодити дроти. Не залишайте модель увімкненою більш ніж на **60 хвилин**, аби не допустити перегріву електродвигуна та його виходу з ладу. Перед подальшою роботою треба дати йому охолонути протягом такого ж часу. Уникайте несподіваного запуску електродвигуна. Перед тим, як підключити його до джерела живлення, переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «OFF». Не залишайте без нагляду модель, підключену до джерела живлення.

Ця модель працює від сертифікованих УМБ (універсальні мобільні батареї, повербанки) та кабелю Type-C, 5V*. Номінальне споживання струму $\approx 0,1-0,25A$. Не використовуйте блоки живлення від електричної мережі.

Уникайте контакту з рухомими елементами двигуна, для уникнення його поломки. Волосся та одяг можуть потрапити в рухоми частини.

Використовувати тільки в окулярах.

Інструкція містить схему правильного підключення електроніки та її перевірки.

Рівень шуму, який створює механізм при роботі $\approx 30-35$ дБ. **60 хв - роботи MAX = 60 хв відпочинку MAX.**

Зверніть увагу: елементи живлення та кабель Type-C до набору не входять.

Оригінальна мовна версія інструкції – українська.

Декларация відповідності:

* до набору не входит



FRA

Avant de commencer l'assemblage :

Assurez-vous que tous les composants électroniques sont intacts et pas endommagés.

Vérifiez que tous les composants fonctionnent correctement : le moteur électrique **(a)**, la carte de connexion **(b)**, le connecteur **(c)**. Connectez tous les composants selon le schéma **(1)**. La carte est dotée d'une paire de connecteurs pour les fils : fil rouge « + », fil noir « - » **(2)**.

Pour rester le moteur électrique après avoir connecté tous les composants, suivez ces étapes **(3)** : connectez la carte à un câble USB-C* via le port USB-C et mettez le commutateur dans la position « ON ». Si tous les composants du circuit sont correctement connectés et en état de fonctionnement, le moteur électrique doit tourner l'arbre. Après le test, déplacez le commutateur sur la position « OFF » et déconnectez le câble du port USB-C. Soyez prudent lorsque vous travaillez avec des composants électroniques. Suivez les règles de sécurité générales.

Installez soigneusement le moteur électrique pour ne pas endommager les fils. Ne laissez pas la maquette allumée plus de **60 minutes** pour éviter une surchauffe et une panne du moteur électrique. Laissez-le refroidir pendant une période identique avant de le réutiliser.

Évitez de démarrer accidentellement le moteur électrique. Avant de le brancher à une source électrique, assurez-vous que le commutateur est sur la position « OFF ». Ne laissez pas la maquette sans surveillance lorsqu'elle est reliée à une source électrique.

Cette maquette fonctionne à l'aide de batteries certifiées (batteries mobiles universelles) et d'un câble Type-C 5 V*. La consommation de courant nominale est de $\approx 0,1-0,25 A$. N'utilisez pas d'adaptateurs secteur.

Pour éviter tout endommagement, évitez le contact avec les pièces mobiles du moteur. Les cheveux et les vêtements peuvent prendre feu s'ils se prennent dans les pièces mobiles.

Utilisez uniquement en portant des lunettes de sécurité.

Ce manuel contient un schéma indiquant le branchement correct et des procédures de test du système électronique. Le niveau de bruit généré par le mécanisme en fonctionnement est de $\approx 30-35$ dB.

Fonctionnement de 60 mn maximum = 60 mn de repos. **Note : les batteries et le câble Type-C ne sont pas inclus dans le kit.**

La langue de la version d'origine du manuel est l'ukrainien.

Déclaration de conformité :

*non inclus dans le kit



DEU

Vor Beginn der Montage:

Stellen Sie sicher, dass alle elektronischen Komponenten vollständig und unbeschädigt sind.

Prüfen Sie alle Komponenten auf ihre Funktionstüchtigkeit: Elektromotor **(a)**, Anschlussplatte **(b)**, Steckverbinder **(c)**. Verbinden Sie alle Komponenten gemäß der dargestellten Abbildung **(1)**. Die Platine verfügt über ein Anschlussklemmenpaar für die Kabel: rotes Kabel „+“, schwarzes Kabel „-“ **(2)**.

Um den Elektromotor nach dem Anschluss aller Komponenten zu testen, gehen Sie wie folgt vor **(3)**: Schließen Sie die Platine über den USB-C-Anschluss an ein USB-C-Kabel* an und stellen Sie den Schalter auf die Position „ON“. Sind alle Komponenten des Stromkreises korrekt angeschlossen und funktionsfähig, beginnt der Elektromotor die Welle zu drehen. Stellen Sie den Schalter nach dem Test wieder auf „OFF“ und trennen Sie das Kabel vom USB-C-Anschluss.

Gehen Sie beim Umgang mit elektronischen Komponenten sorgfältig vor. Beachten Sie alle allgemeinen Sicherheitsvorschriften.

Montieren Sie den Elektromotor vorsichtig, um Beschädigungen der Kabel zu vermeiden. Lassen Sie das Modell nicht länger als **60 Minuten** ununterbrochen eingeschaltet, um eine Überhitzung und Beschädigung des Elektromotors zu verhindern. Lassen Sie den Motor vor der weiteren Nutzung für denselben Zeitraum abkühlen.

Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Starten des Elektromotors. Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss an eine Stromquelle, dass sich der Schalter in der Position „OFF“ befindet. Lassen Sie das Modell nicht unbeaufsichtigt, solange es mit einer Stromquelle verbunden ist.

Dieses Modell wird mit zertifizierten Powerbanks (mobilen Akkus) und einem Type-C-5V-Kabel* betrieben. Die Nennstromaufnahme beträgt ca. $0,1-0,25 A$. Verwenden Sie keine Netzadapter.

Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Motorteilen, um Beschädigungen und Verletzungen vorzubeugen. Haare und Kleidung können von beweglichen Teilen erfasst werden.

Das Modell darf nur mit Schutzbrille betrieben werden.

Diese Anleitung enthält eine Abbildung zum korrekten Anschluss und zur Überprüfung der elektronischen Komponenten.

Der vom Mechanismus während des Betriebs erzeugte Geräuschpegel beträgt ca. 30–35 dB.

Maximale Betriebsdauer: 60 Min. Anschließend: 60 Min. Abkühlzeit.

Bitte beachten Sie: Powerbanks und das Type-C-Kabel sind nicht im Lieferumfang enthalten. Die Originalsprache dieser Anleitung ist Ukrainisch.

Konformitätserklärung:

*nicht im Lieferumfang enthalten



SPA

Antes de comenzar el montaje:

Asegúrese de que todos los componentes electrónicos estén intactos y sin daños.

Compruebe el correcto funcionamiento de todos los componentes: motor eléctrico **(a)**, placa de conexión **(b)**, conector **(c)**. Conecte todos los componentes según el diagrama mostrado **(1)**. El tablero dispone de un par de conectores para los cables: cable rojo „+“, cable negro „-“ **(2)**.

Para probar el motor eléctrico tras conectar todos los componentes, siga estos pasos **(3)**: conecte la placa a un cable USB-C* a través del puerto USB-C y coloque el interruptor en la posición „ON“. Si todos los componentes del circuito están correctamente conectados y en buen estado de funcionamiento, el motor eléctrico debería hacer girar el eje. Tras la prueba, coloque el interruptor en la posición „OFF“ y desconecte el cable del puerto USB-C. Tenga cuidado al trabajar con componentes electrónicos. Siga todas las normas generales de seguridad.

Instale el motor eléctrico con cuidado para evitar dañar los cables. No deje el modelo encendido durante más de **60 minutos** para evitar que el motor eléctrico se sobrecaliente y falle. Deje que se enfríe durante el mismo tiempo antes de volver a utilizarlo.

Evite el arranque accidental del motor eléctrico. Antes de conectarlo a una fuente de alimentación, asegúrese de que el interruptor esté en la posición „OFF“. No deje el modelo desatendido mientras esté conectado a una fuente de alimentación.

Este modelo funciona con baterías externas certificadas (baterías móviles universales) y un cable tipo C de 5 V*. El consumo nominal de corriente es de $\approx 0,1-0,25 A$. No utilice adaptadores de red eléctrica.

Evite el contacto con las piezas móviles del motor para prevenir daños. El cabello y la ropa pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Utilícelo únicamente con gafas de seguridad puestas.

Este manual contiene un esquema que muestra el procedimiento correcto de conexión y prueba de los componentes electrónicos.

El nivel de ruido generado por el mecanismo durante el funcionamiento es de $\approx 30-35$ dB.

60 min de funcionamiento MAXIMO = 60 min de descanso. Nota: los cargadores portátiles y el cable tipo C no están incluidos en el kit.

La versión original del manual está en ucraniano.

Declaración de conformidad:

*producto no incluido en el kit



ITA

Prima di iniziare l'assemblaggio:

Assicurarsi che tutti i componenti elettronici siano integri e non danneggiati.

Verificare il corretto funzionamento di tutti i componenti: motore elettrico **(a)**, scheda di collegamento **(b)**, connettore **(c)**.

Collegare tutti i componenti secondo lo schema illustrato **(1)**. La scheda dispone di una coppia di connettori per i cavi: filo rosso „+“, filo nero „-“ **(2)**.

Per testare il motore elettrico dopo aver collegato tutti i componenti, procedere come segue **(3)**: collegare la scheda a un cavo USB-C* tramite la porta USB-C e portare l'interruttore in posizione „ON“. Se tutti i componenti del circuito sono collegati correttamente e funzionano, il motore elettrico dovrebbe far ruotare l'albero. Dopo il test, riportare l'interruttore su „OFF“ e scollegare il cavo dalla porta USB-C.

Prestare attenzione durante la manipolazione dei componenti elettronici. Rispettare tutte le norme generali di sicurezza.

Installare il motore elettrico con cautela per evitare di danneggiare i cavi. Non lasciare il modello acceso per più di **60 minuti** per evitare il surriscaldamento e il guasto del motore elettrico. Lasciarlo raffreddare per lo stesso periodo prima di un nuovo utilizzo.

Evitare l'avvio accidentale del motore elettrico. Prima di collegarlo a una fonte di alimentazione, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione „OFF“. Non lasciare il modello incustodito mentre è collegato a una fonte di alimentazione.

Questo modello funziona con power bank certificati (batterie mobili universali) e un cavo Type-C 5V*. Il consumo nominale di corrente è $\approx 0,1-0,25 A$. Non utilizzare adattatori di alimentazione da rete.

Evitare il contatto con le parti in movimento del motore per prevenire danni. Capelli e indumenti possono impigliarsi nelle parti in movimento.

Utilizzare il modello solo indossando occhiali di sicurezza.

Questo manuale contiene uno schema che mostra la procedura corretta di collegamento e test dell'elettronica. Il livello di rumore generato dal meccanismo durante il funzionamento è $\approx 30-35$ dB.

60 min di funzionamento massimo = 60 min di pausa. Si precisa che i power bank e il cavo Type-C non sono inclusi nel kit.

La versione originale del manuale è in lingua ucraina.

Dichiarazione di conformità:

*non incluso nel kit



JPN

組み立てを始める前に:

すべての電子部品が完全な状態で損傷していないことを確認してください。

電動モーター (a)、接続基板 (b)、コネクタ (c) が正常に動作することを確認してください。

図 (1) に従ってすべての部品を接続してください。基板には配線用コネクタが1組あります (赤線「+」、黒線「-」) (2)。

すべての部品を接続した後、電動モーターをテストするには次の手順 (3) に従ってください。USB-Cポートを介して基板をUSB-Cケーブル*に接続し、スイッチを「ON」の位置にします。回路のすべての部品が正しく接続され正常に機能している場合、電動モーターはシャフトを回転させるはずで、テスト後はスイッチを「OFF」の位置に戻し、USB-Cポートからケーブルを取り外してください。

電子部品を取り扱う際は十分注意してください。一般的な安全規則をすべて守ってください。

配線を損傷しないよう、電動モーターは慎重に取り付けてください。過熱や故障を防ぐため、モデルを60分以上連続して動作させないでください。再度使用する前に、同じ時間だけ冷却してください。

電動モーターの不意の始動を避けてください。電源に接続する前に、スイッチが「OFF」の位置にあることを確認してください。電源に接続したままモデルを放置しないでください。

本モデルは認証済みモバイルバッテリー (汎用モバイル電源) およびType-C 5V*ケーブルで動作します。定格消費電流は約0.1~0.25Aです。家庭用電源アダプターは使用しないでください。

損傷を防ぐため、モーターの可動部分に触れないでください。髪、毛や衣服が可動部分に巻き込まれるおそれがあります。

必ず保護メガネを着用して使用してください。本マニュアルには、電子部品の正しい接続方法およびテスト手順を示す図が含まれています。動作中に機構が発生する騒音レベルは約30~35dBです。最大運転時間60分=休止時間60分。ご注意ください: モバイルバッテリーおよびType-Cケーブルはキットに含まれていません。

本マニュアルの原文言語はウクライナ語です。

適合宣言:

※キットには含まれていません。



CHI

组装开始前:

确保所有电子元件完好无损。

检查所有元件的工作状态: 电动机 (a)、连接板 (b)、连接器 (c)。

按照图示 (1) 连接所有元件。电路板为导线提供一对连接端子: 红线“+”, 黑线“-” (2)。

在连接所有元件后测试电动机时, 请按以下步骤操作 (3): 通过USB-C端口将电路板连接到USB-C线缆*, 并将开关拨至“ON”位置。如果所有电路元件连接正确且工作正常, 电动机应能带动轴旋转。测试完成后, 将开关拨至“OFF”位置, 并从USB-C端口断开线缆。

操作电子元件时请务必小心, 遵守所有通用安全规范。

安装电动机时应小心操作, 避免损坏导线。模型通电运行时间不得超过60分钟, 以防电动机过热损坏。再次运行前, 应等待同等时间使其冷却。

避免电动机意外启动。在连接电源前, 确保开关处于“OFF”位置。模型在接通电源时不得无人看管。

本模型使用经认证的移动电源 (通用移动电池) 和Type-C 5V* 线缆供电。额定电流约为 $\approx 0.1-0.25\text{ A}$ 。不得使用市电电源适配器。

避免接触电机运动部件, 以防造成损坏。头发和衣物可能被卷入运动部件中。

仅在佩戴护目镜的情况下操作。

本手册包含电子元件正确连接与测试步骤示意图。

机构运行时产生的噪音约为 $\approx 30-35\text{ dB}$ 。

最长运行时间60分钟 = 60分钟冷却时间。

请注意: 套装中不包含移动电源和Type-C数据线。

说明书的原始语言版本为乌克兰语。

符合性声明:

*不包括在套件中。



POR

Antes de iniciar a montagem:

Certifique-se de que todos os componentes eletrônicos estão intactos e sem danos.

Verifique se todos os componentes funcionam corretamente: motor elétrico (a), placa de ligação (b), conector (c).

Ligue todos os componentes de acordo com o esquema apresentado (1). A placa possui um par de conectores para os fios: fio vermelho «+», fio preto «-» (2).

Para testar o motor elétrico após ligar todos os componentes, siga estes passos (3): ligue a placa a um cabo USB-C* através da porta USB-C e coloque o interruptor na posição «ON». Se todos os componentes do circuito estiverem corretamente ligados e em bom estado de funcionamento, o motor elétrico deverá fazer girar o eixo. Após o teste, coloque o interruptor na posição «OFF» e desligue o cabo da porta USB-C.

Tenha cuidado ao trabalhar com componentes eletrônicos. Siga todas as regras gerais de segurança.

Instale o motor elétrico com cuidado para evitar danificar os fios. Não deixe o modelo ligado por mais de 60 minutos para evitar que o motor elétrico sobreaqueça e avarie. Deixe-o arrefecer durante o mesmo período de tempo antes de voltar a utilizá-lo.

Evite o arranque acidental do motor elétrico. Antes de o ligar a uma fonte de alimentação, certifique-se de que o interruptor está na posição «OFF». Não deixe o modelo sem vigilância enquanto estiver ligado a uma fonte de alimentação.

Este modelo funciona com power banks certificados (baterias móveis universais) e um cabo Tipo C de 5 V*. O consumo nominal de corrente é de $\approx 0,1-0,25\text{ A}$. Não utilize adaptadores de rede.

Evite o contacto com as peças móveis do motor para prevenir danos. O cabelo e a roupa podem ficar presos nas peças móveis.

Utilize o equipamento apenas com óculos de proteção.

Este manual contém um diagrama que ilustra o procedimento correto de ligação e teste dos componentes eletrônicos.

O nível de ruído gerado pelo mecanismo durante o funcionamento é de $\approx 30-35\text{ dB}$.

60 min. de funcionamento máximo = 60 min. de repouso. Note, por favor: os carregadores portáteis e o cabo Type-C não estão incluídos no kit.

A versão original do manual está em ucraniano.

Declaração de Conformidade:

*não incluído no kit



POL

Przed rozpoczęciem montażu:

Upewnij się, że wszystkie elementy elektroniczne są kompletnie i nieuszkodzone.

Sprawdź prawidłowe działanie wszystkich elementów: silnika elektrycznego (a), płytki połączeniowej (b) oraz złącza (c).

Podłącz wszystkie elementy zgodnie ze schematem (1). Płytkę posiada jedną parę złączy dla przewodów: przewód czerwony „+”, przewód czarny „-” (2).

Aby sprawdzić działanie silnika elektrycznego po podłączeniu wszystkich elementów, wykonaj następujące kroki (3): podłącz płytkę do przewodu USB-C* za pomocą portu USB-C i ustaw przełącznik w pozycji „ON”. Jeśli wszystkie elementy obwodu są prawidłowo podłączone i sprawne, silnik elektryczny powinien obracać wał. Po zakończeniu testu ustaw przełącznik w pozycji „OFF” i odłącz przewód od portu USB-C.

Zachowaj ostrożność podczas pracy z elementami elektronicznymi. Przestrzegaj wszystkich ogólnych zasad bezpieczeństwa.

Zamontuj silnik elektryczny ostrożnie, aby nie uszkodzić przewodów. Nie pozostawiaj modelu włączonego dłużej niż 60 minut, aby zapobiec przegrzaniu i uszkodzeniu silnika. Przed ponownym użyciem pozostaw go do ostygnięcia przez taki sam czas.

Unikaj przypadkowego uruchomienia silnika elektrycznego. Przed podłączeniem do źródła zasilania upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji „OFF”. Nie pozostawiaj modelu bez nadzoru, gdy jest podłączony do źródła zasilania.

Model działa z wykorzystaniem certyfikowanych powerbanków (uniwersalnych baterii mobilnych) oraz przewodu Type-C 5V*. Nominalny pobór prądu wynosi $\approx 0,1-0,25\text{ A}$. Nie używaj zasilaczy sieciowych.

Aby zapobiec uszkodzeniu, unikaj kontaktu z ruchomymi częściami silnika. Włosy i odzież mogą zostać wciągnięte przez ruchome elementy.

Używaj modelu wyłącznie w okularach ochronnych.

Niniejsza instrukcja zawiera schemat przedstawiający prawidłowe podłączenie i procedurę testowania elektroniki. Poziom hałas generowany przez mechanizm podczas pracy wynosi $\approx 30-35\text{ dB}$.

Maksymalnie 60 min pracy = 60 min przerwy.

Uwaga: powerbanki oraz przewód Type-C nie są dołączone do zestawu.

Originalna wersja językowa instrukcji jest w języku ukraińskim.

Deklaracja zgodności:

*nie dołączona do zestawu



CES

Préd zahájením montáže:

Ujistěte se, že všechny elektronicke součástky jsou nepoškozené a v pořádku.

Zkontrolujte správnou funkci všech součástí: elektromotoru (a), přípojovací desky (b) a konektoru (c).

Připojte všechny součásti podle zobrazeného schématu (1). Deska má jeden pár konektorů pro vodiče: červený vodič „+“, černý vodič „-” (2).

Pro otestování elektromotoru po připojení všech součástí postupujte následovně (3): připojte desku k USB-C kabelu* prostřednictvím USB-C portu a přepněte spínač do polohy „ON”. Pokud jsou všechny součásti obvodu správně připojeny a funkční, elektromotor by měl otáčet hřídelí. Po dokončení testu přepněte spínač do polohy „OFF” a odpojte kabel od USB-C portu.

Při práci s elektronickými součástkami dbajte zvýšené opatrnosti. Dodržujte všechna obecná bezpečnostní pravidla.

Instalujte elektromotor opatrně, aby nedošlo k poškození vodičů. Nenechávejte model zapnutý déle než 60 minut, aby nedošlo k přehřátí a poškození elektromotoru. Před dalším použitím jej nechte po stejnou dobu vychladnout. Zabraňte nechtěnému spuštění elektromotoru.

Před připojením ke zdroji napájení se ujistěte, že je spínač v poloze „OFF”. Nenechávejte model bez dozoru, pokud je připojen ke zdroji napájení. Tento model funguje s certifikovanými powerbankami (univerzálními mobilními bateriemi) a kabelem Type-C 5V*. Jmenovitý odběr proudu je $\approx 0,1-0,25\text{ A}$. Nepoužívejte síťové napájecí adaptéry.

Zabraňte kontaktu s pohyblivými částmi motoru, aby nedošlo k poškození. Vlasy a oděv mohou být zachyceny pohyblivými částmi.

Používejte pouze s ochrannými brýlemi.

Tento návod obsahuje schéma znázorňující správné zapojení a postup testování elektroniky. Hladina hluku vytvářena mechanismem během provozu je $\approx 30-35\text{ dB}$.

Max. 60 min provozu = 60 min odpočinku.

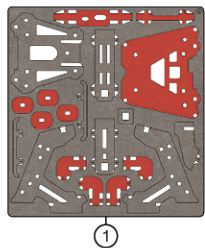
Upozornění: powerbanky a kabel Type-C nejsou součástí sady.

Původní jazykovou verzi návodu je ukrajínština.

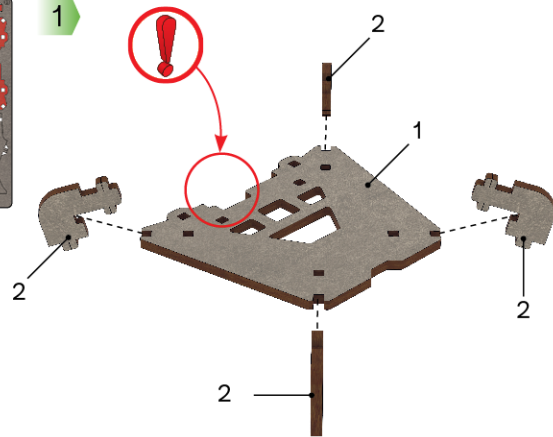
Prohlášení o shodě:

*není součástí sady

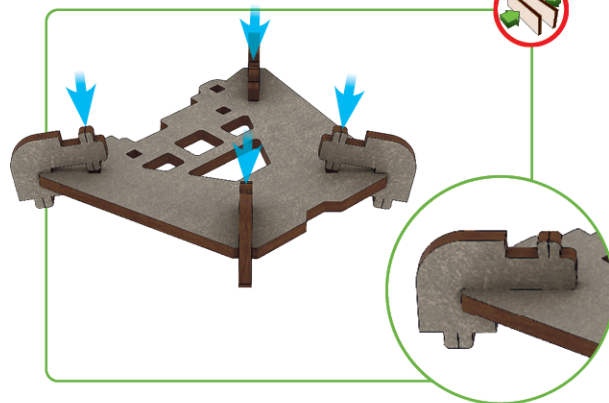




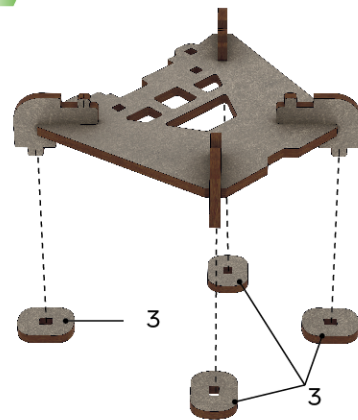
1



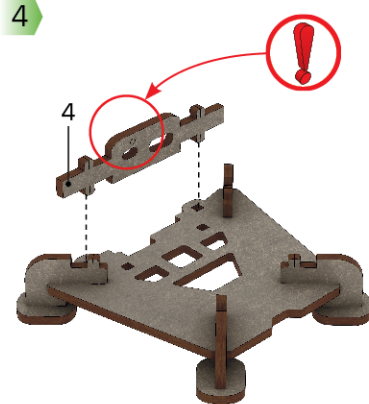
2



3

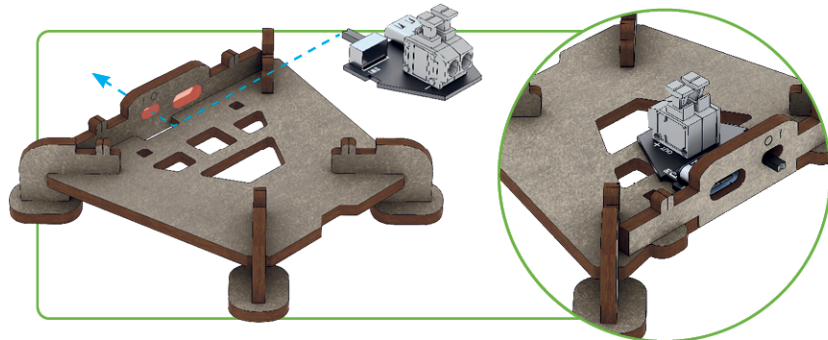


4

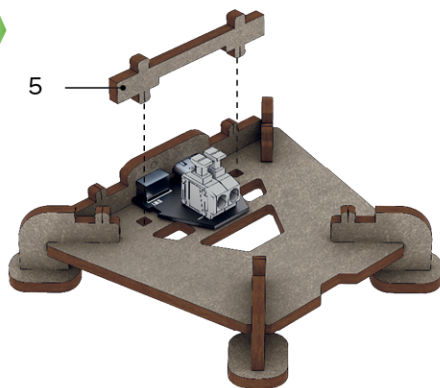


5

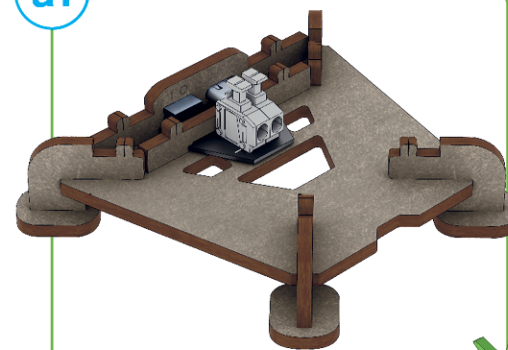
PCB

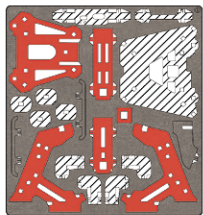


6



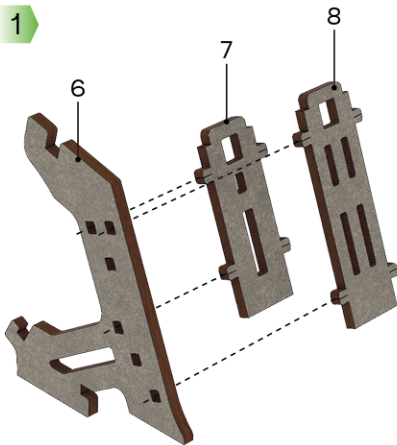
a1



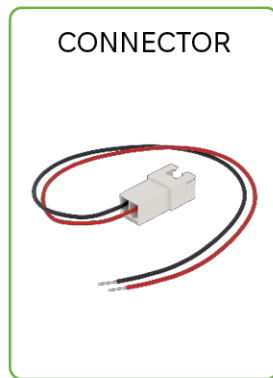


①

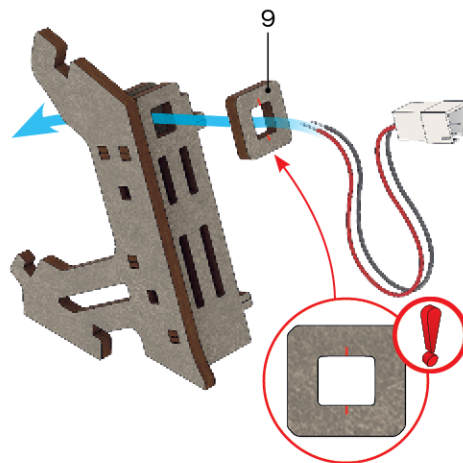
1



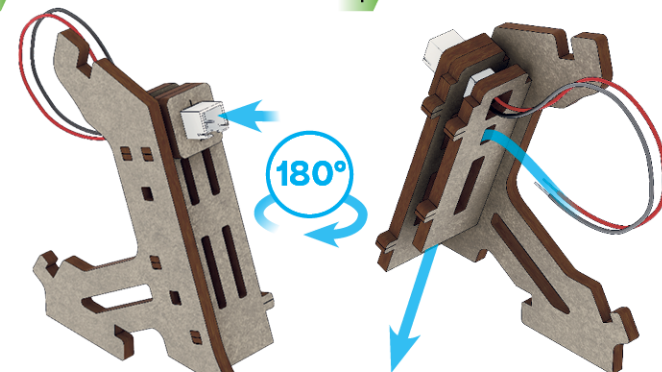
2



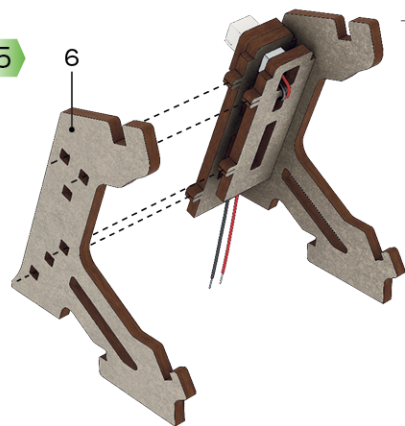
3



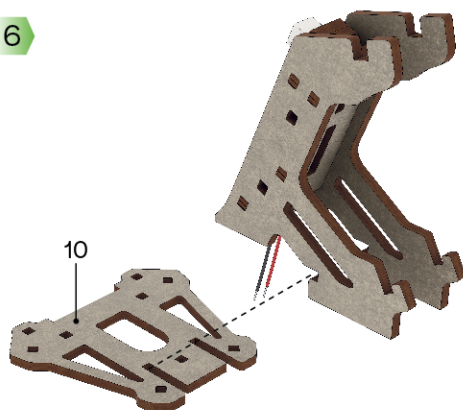
4



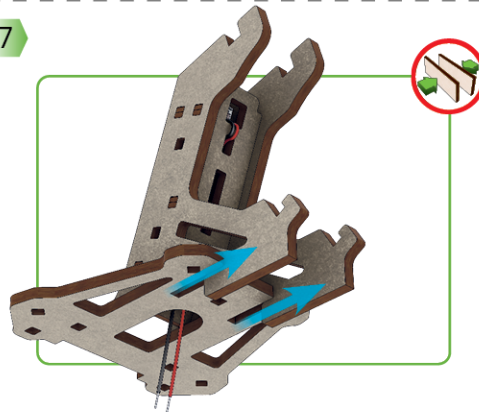
5



6



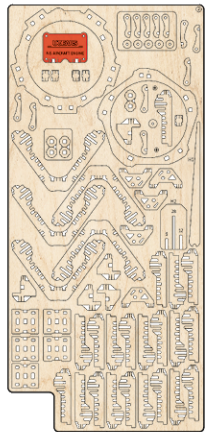
7



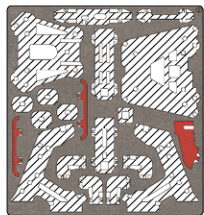
a2



ENG Pay attention. Check position of the part. **UKR** Зверніть увагу. Перевірте розташування елемента. **FRA** Faites attention. Vérifiez la disposition de l'élément. **DEU** Bitte Beachten. Prüfen Sie die Einbaulage des Elementes. **SPA** Atención. Compruebe la situación del elemento. **ITA** Prestare attenzione. Controllare la posizione del componente. **JPN** 方向及び位置に注意して組み立てて下さい。 **CHI** 注意！检查部件方向和位置 **POR** Preste atenção. **POL** Zwróć uwagę. Sprawdź lokalizację elementu. **CES** Věnujte pozornost. Zkontrolujte polohu dílu.

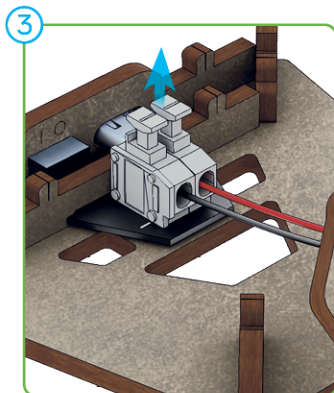
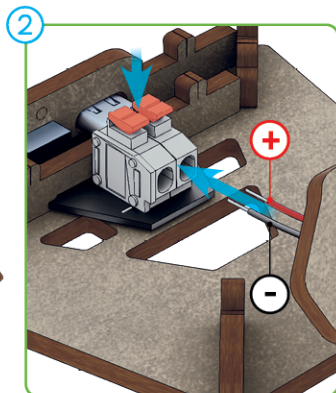
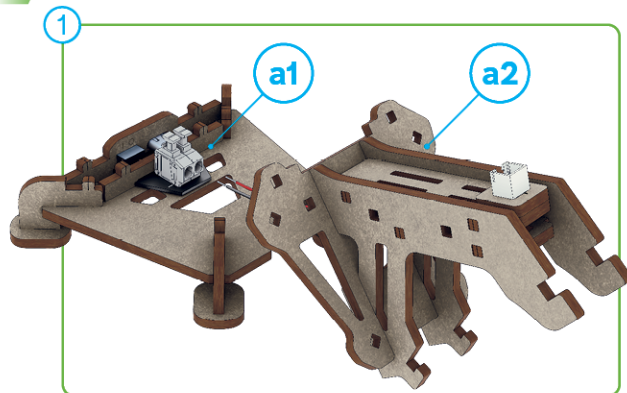


2



1

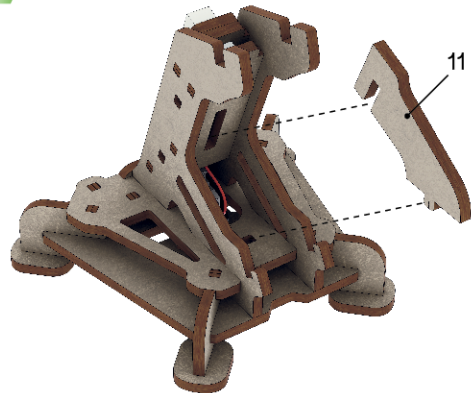
1



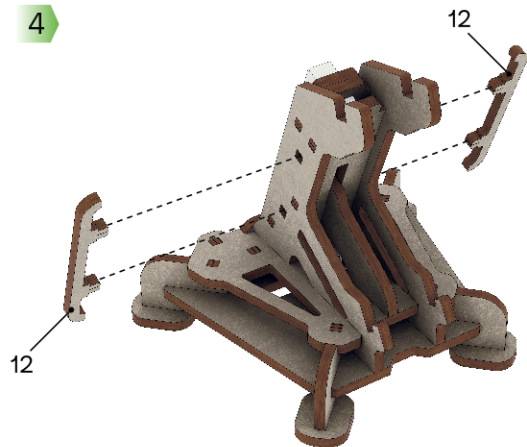
2



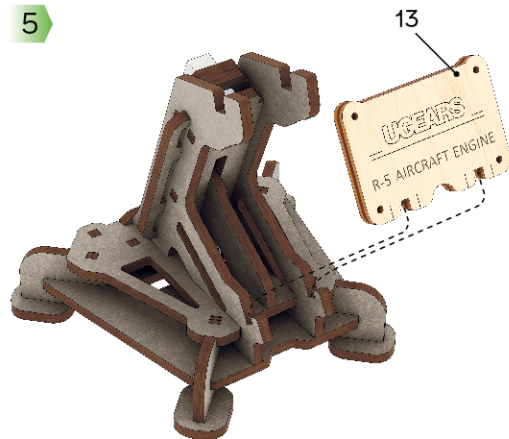
3



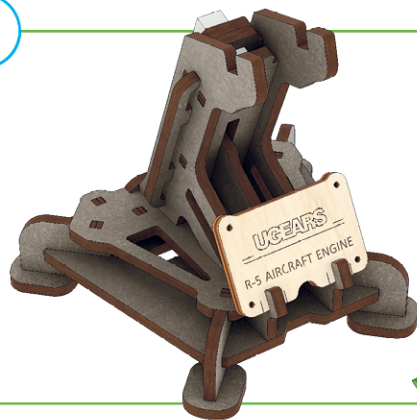
4

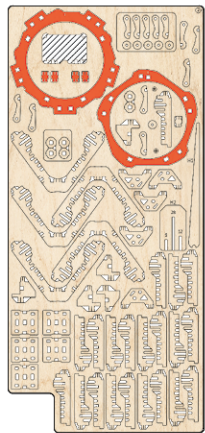


5

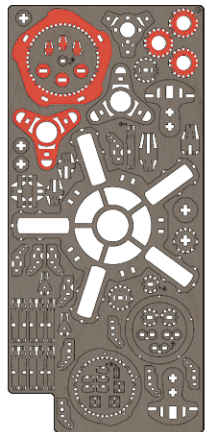


A



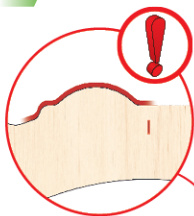


2

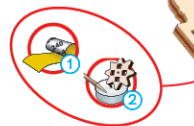


3

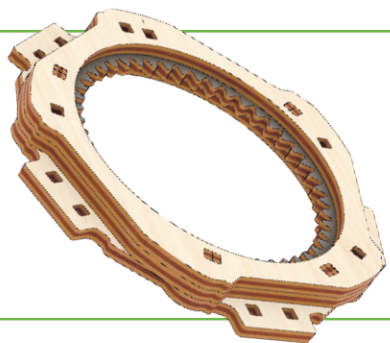
1



14

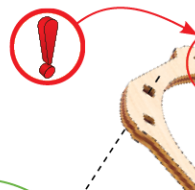


b1

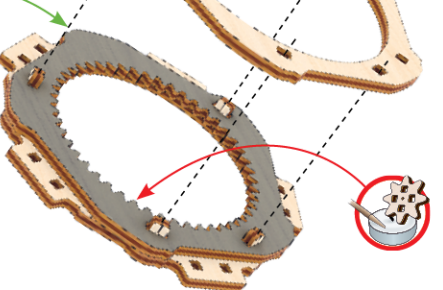


15 (+)

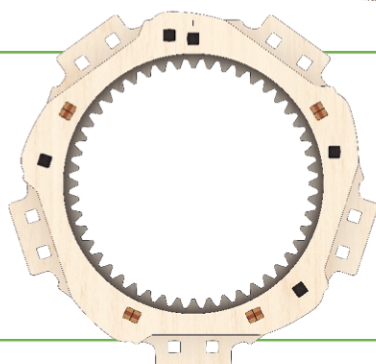
2



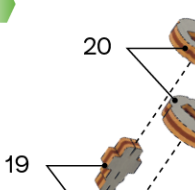
17



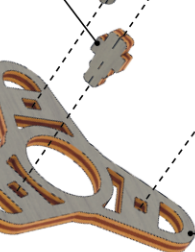
16



1



19



18

2



21

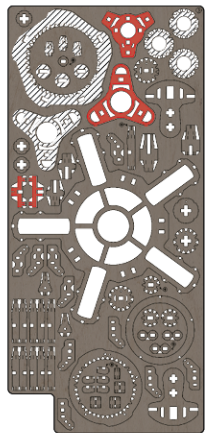
spare parts incl. (+)



ENG Sand to remove burrs. **UKR** Видаліть задирки. **FRA** Éliminez les bavures. **DEU** Grat entfernen. **SPA** Quite las rebabas. **ITA** Togliere le bave. **JPN** バリ取りのサンドペーパー **CHI** 磨掉毛刺 **POR** Lixe para remover as rebarbas. **POL** Usuń zadziory. **CES** Obrusit, aby se odstranily ořetpy.

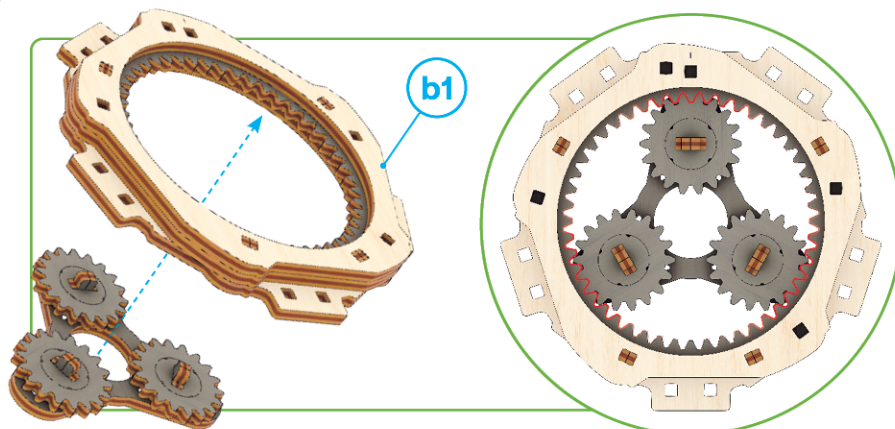


ENG Wax the part with a regular candle (rub with a candle). **UKR** Змастіть деталь звичайною свічкою (потріть об свічку). **FRA** Lubrifiez la pièce avec une bougie ordinaire (frottez contre la bougie). **DEU** Reiben Sie das Teil mit ei К wasse. **CHI** 用普通蠟燭塗抹潤滑部件 **POR** Encere a peça com uma vela comum (esfregue com uma vela). **POL** Przesmaruj zwykłą świecą. **CES** Natřete díl běžnou svíčkou (potřete svíčkou).

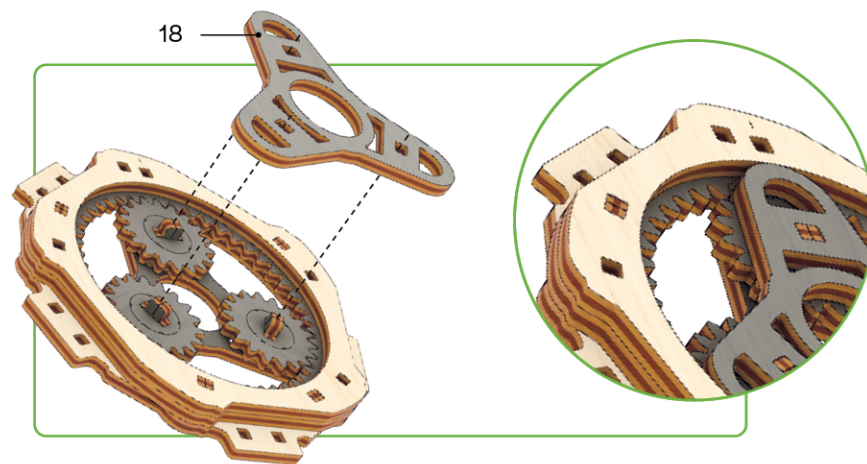


3

3



4



ENG Check the mechanism for smoothness and accuracy of movement. Operate the mechanism so the parts would seat-in. **UKR** Перевірте механізм на плавність і точність ходу. Розпрацюйте механізм. **FRA** Vérifiez si le mécanisme fonctionne en douceur et avec précision. Faites fonctionner le mécanisme jusqu'à son fonctionnement normal. **DEU** Prüfen sie den Mechanismus bezüglich der Laufruhe und der Genauigkeit des Ganges. Betätigen Sie den Mechanismus mehrmals. **SPA** Verifique la suavidad y precisión del mecanismo. Desarrolle el mecanismo. **ITA** Controllare la scorrevolezza e la precisione del movimento. Far funzionare il meccanismo. **JPN** 駆動部分が滑らかに動くかを確認しながら作業をすすめます。 **CHI** 检查机构的运行平稳度和精密度。调整机构。 **POL** Sprawdź płynność i dokładność ruchu mechanizmu. Dopracuj mechanizm. **POR** Teste a suavidade e precisão do movimento do mecanismo. Opere o mecanismo para que as peças se encaixem. **CES** Zkontrolujte mechanismus na plynulost a přesnost pohybu. Uvedte mechanismus do chodu, aby se díly usadily na svém místě.

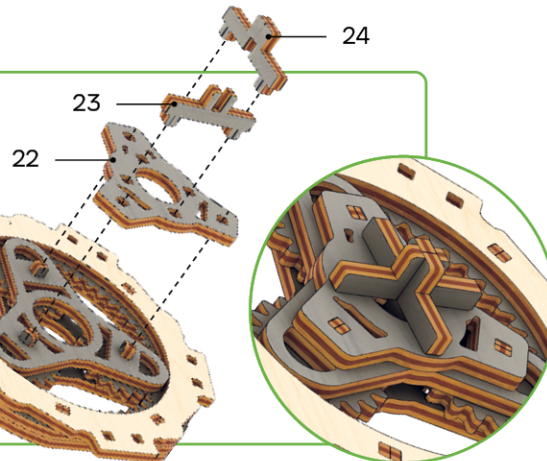
5



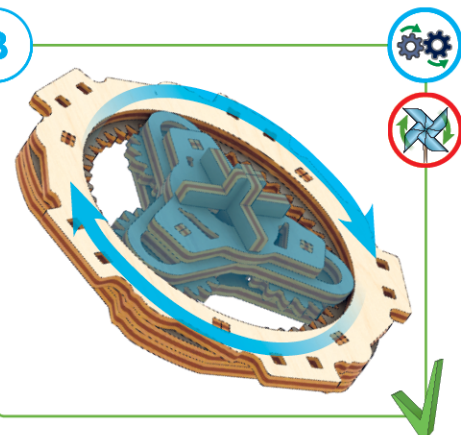
TROUBLESHOOT
(p.39)



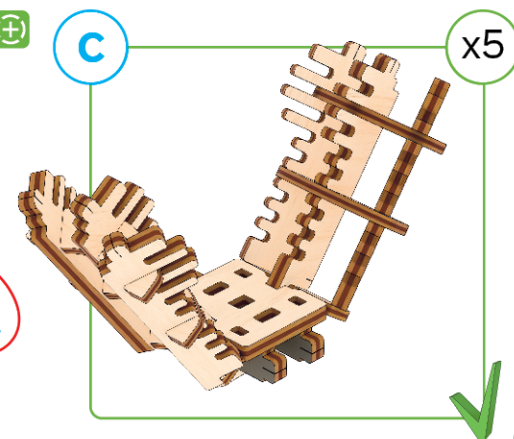
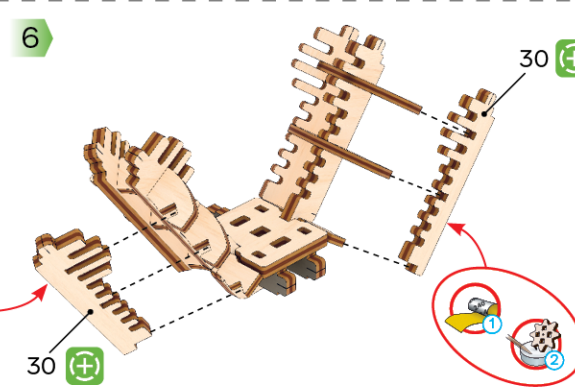
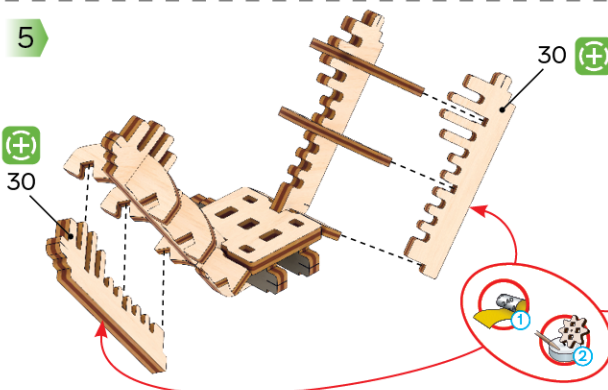
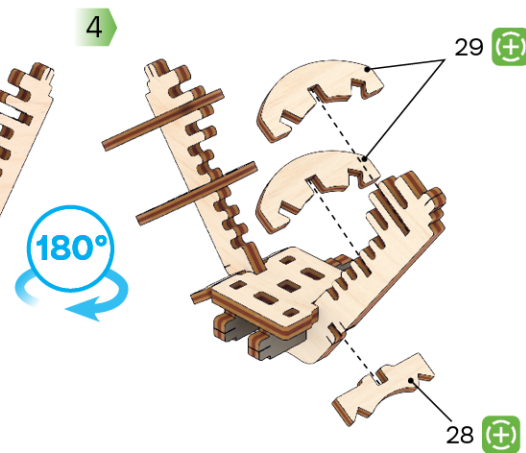
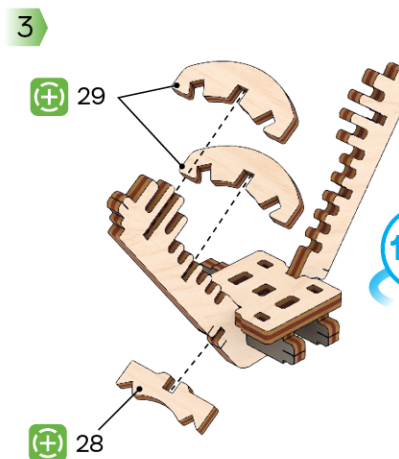
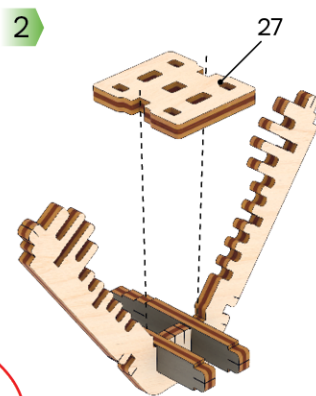
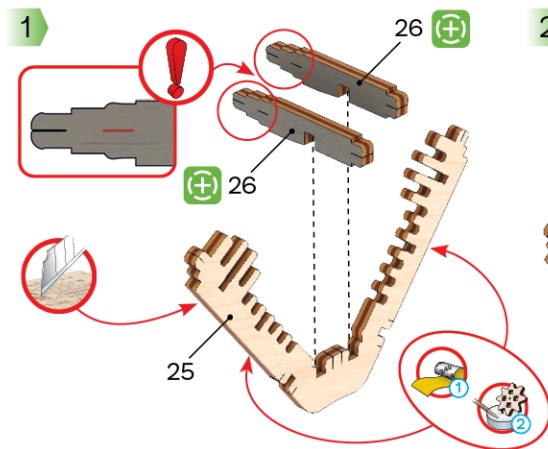
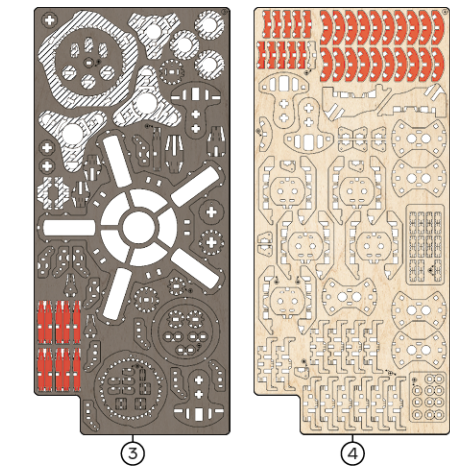
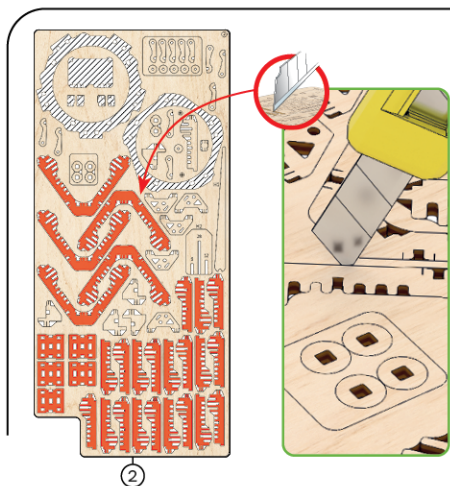
FIND OUT MORE



B



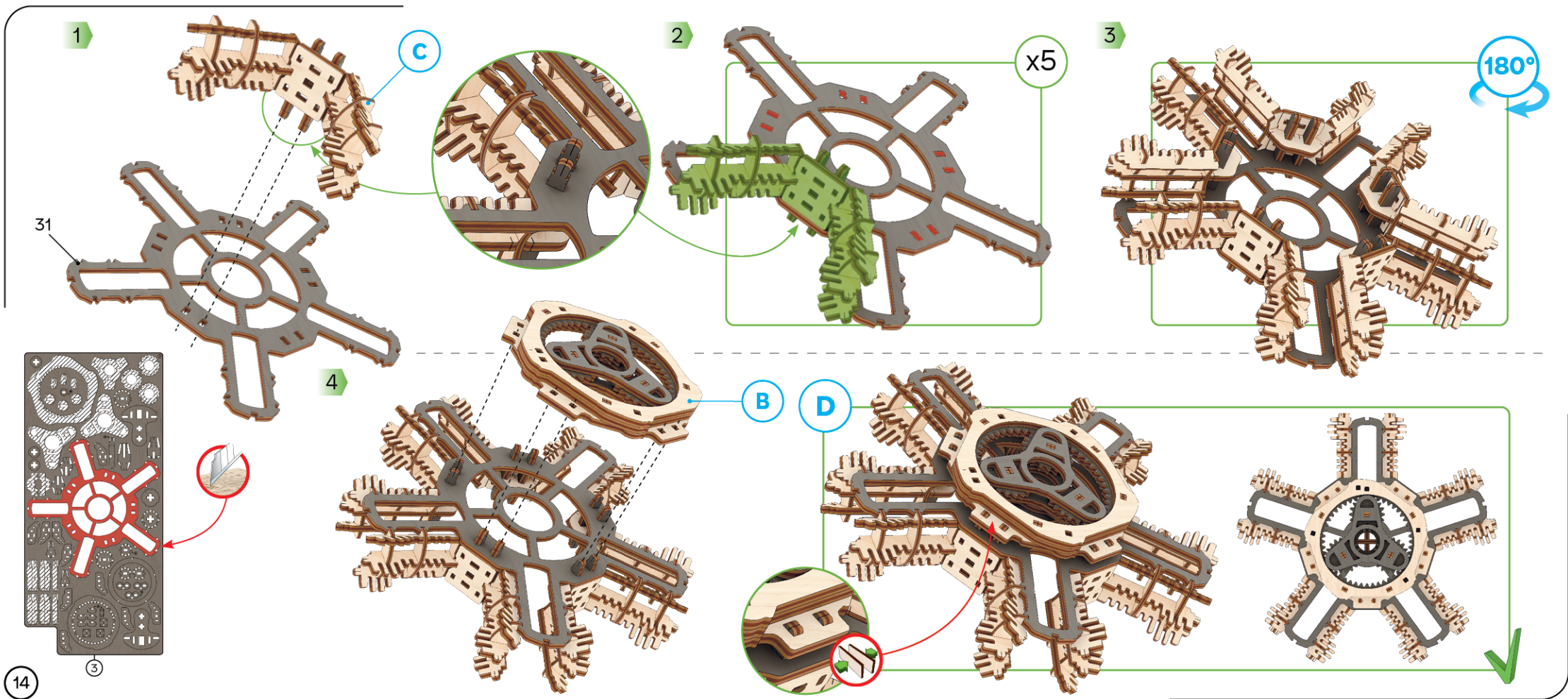
ENG The part should be easily rotated (moved). **UKR** Деталь повинна легко крутяться (рухатися). **FRA** La pièce doit tourner (se déplacer) aisément. **DEU** Der Teil soll leicht gedreht (bewegt) werden. **SPA** La pieza debe ser fácil de girar (mover). **ITA** Il componente deve girare (muoversi) facilmente. **JPN** 部品はしっかりと動かなければなりません。 **CHI** 此部件必须容易的旋转 (移动) **POL** Element powinien łatwo się kręcić (poruszać się). **POR** A peça deve ser facilmente girada (movida). **CES** Díl by se měl snadno otáčet (pohybovat).

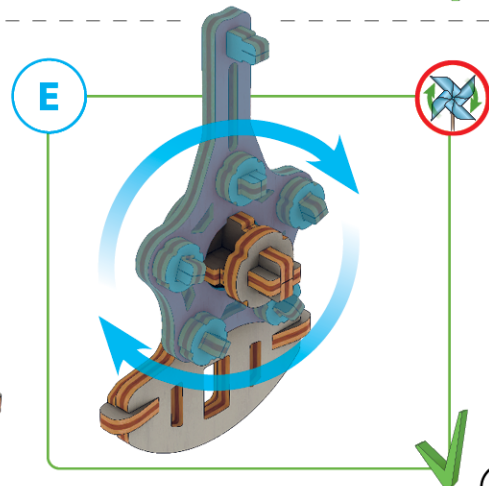
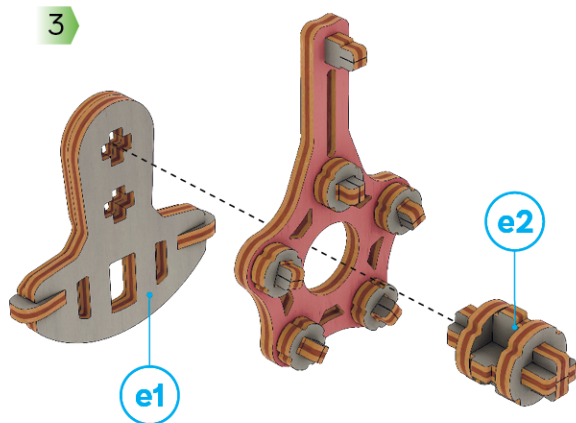
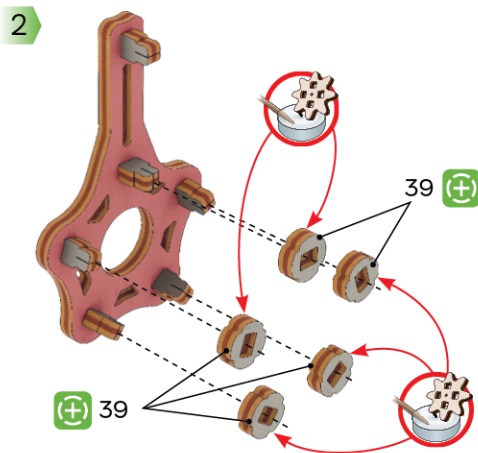
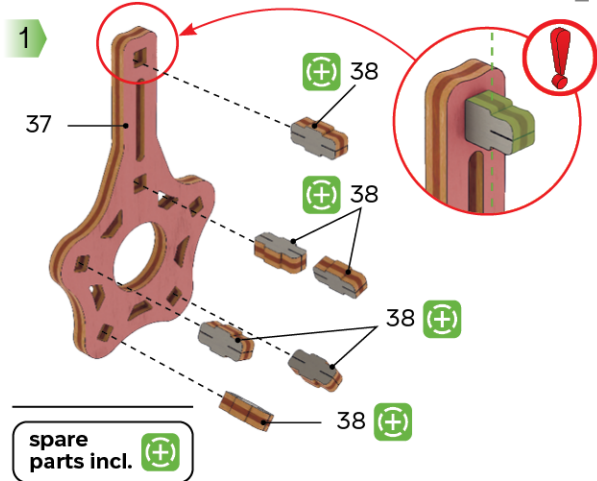
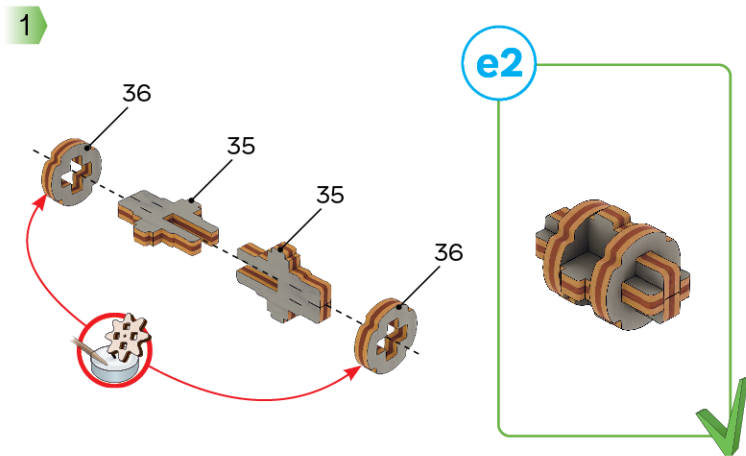
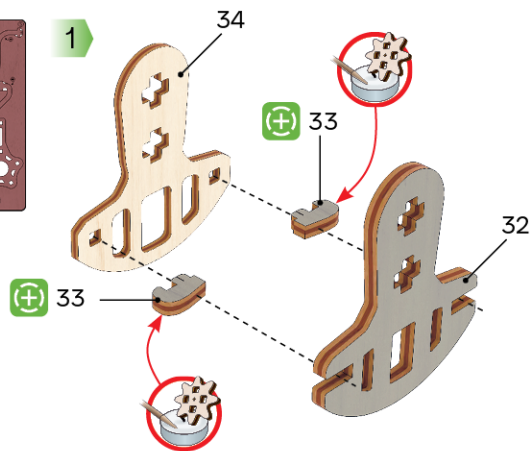
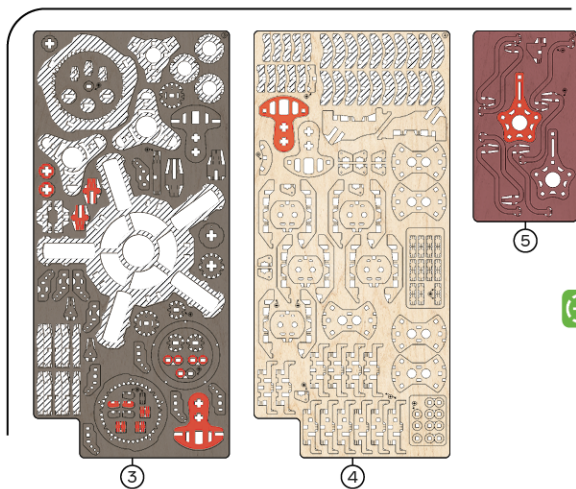


spare parts incl. (+)

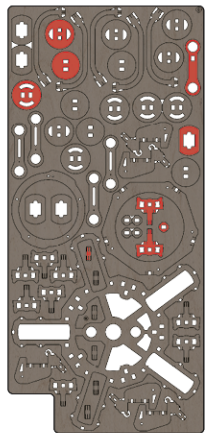


ENG Cut crosspieces before removing the part from the board. UKR Обріжте перемички перед витяганням деталі. FRA Découpez les fixations avant de retirer les pièces. DEU Schneiden Sie die Stege ein, bevor Sie das Teil rausnehmen. SPA Corte los puentes antes de extraer la pieza. ITA Tagliare gli elementi di collegamento prima di estrarre i particolari. JPN 部品を外す前に連結部分を切ってください。CHI 在取下部件前切断连接点。POL Obetnij uszczelnienia przed wyjmowaniem elementu. POR Corte as peças transversais antes de retirar a peça da placa. CES Před vyjmutím dílu odstříhněte spojovací můstky.

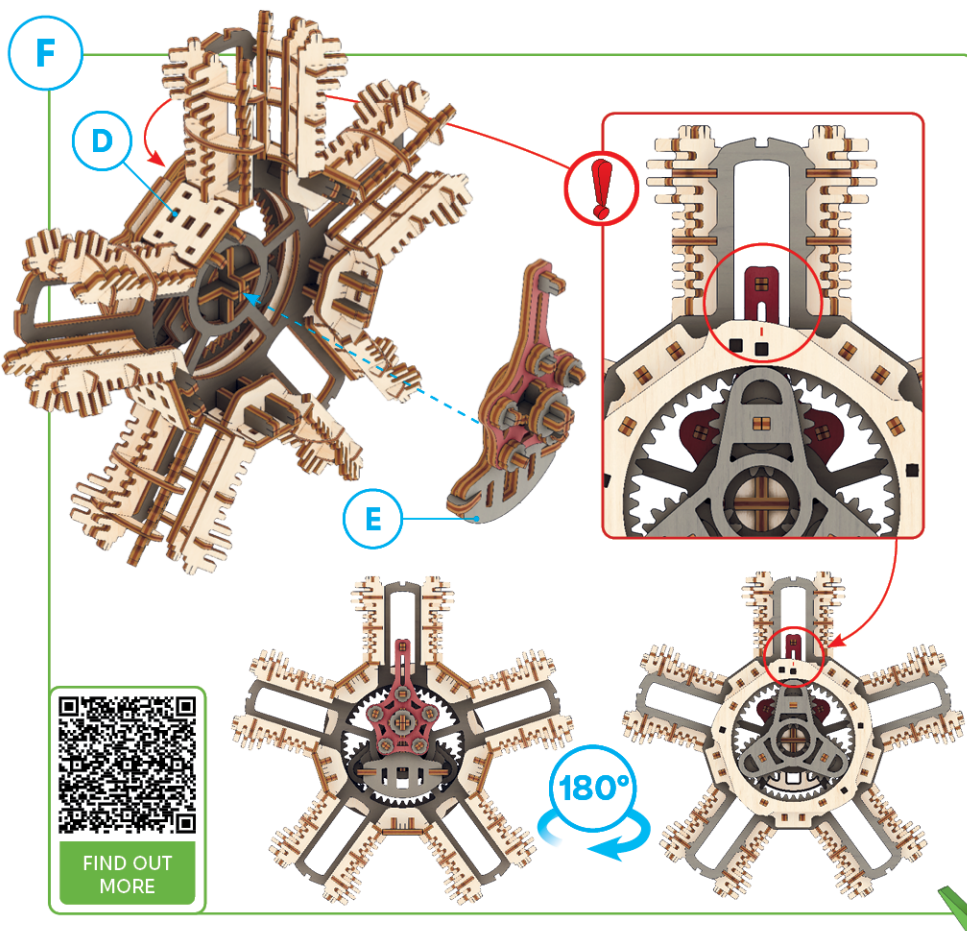




spare parts incl. (+)



6



FIND OUT MORE

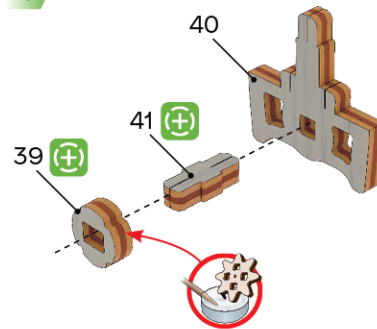


TROUBLESHOOT
(p.39)

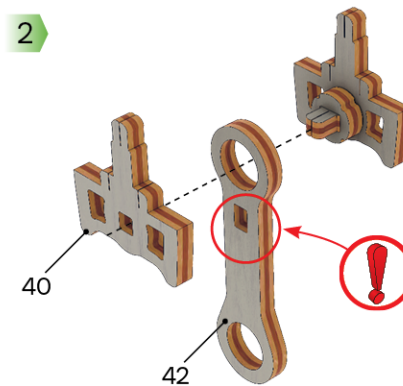
16

spare parts incl.

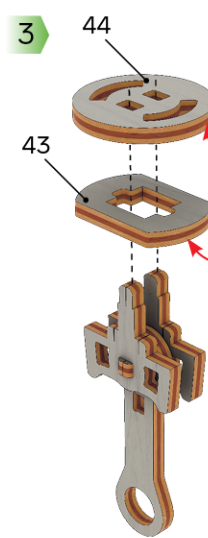
1



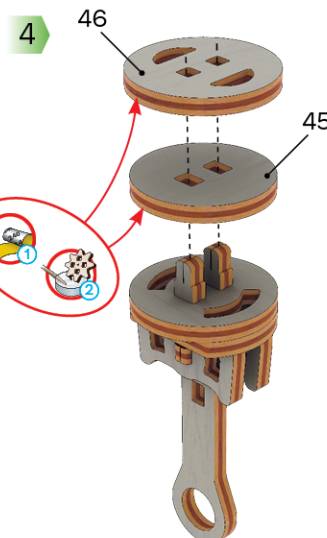
2



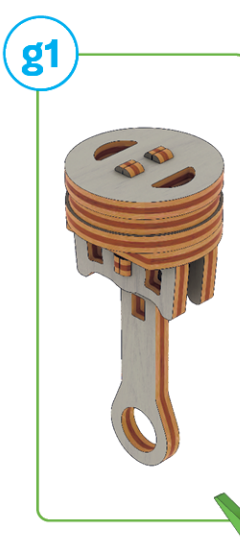
3

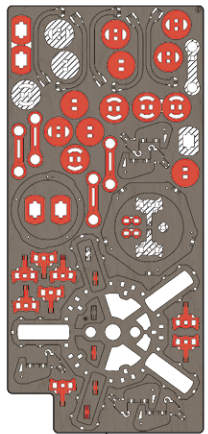


4

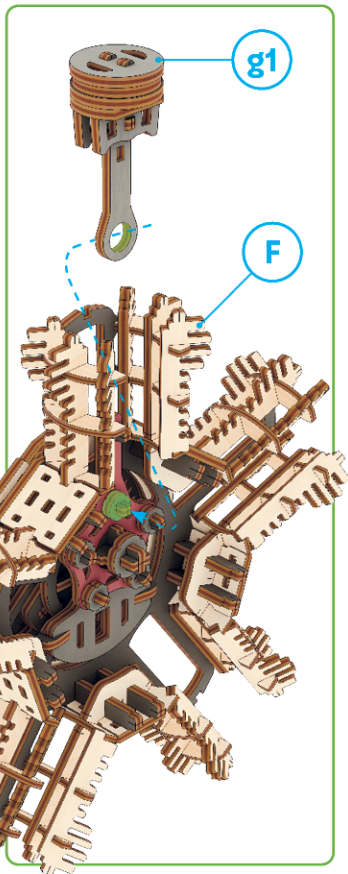


g1

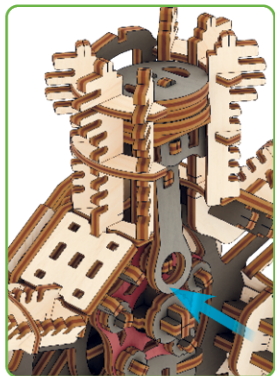




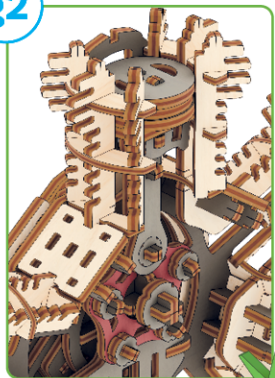
1



2

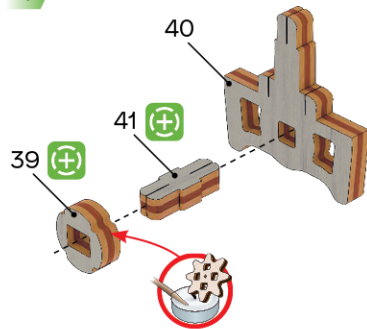


g2

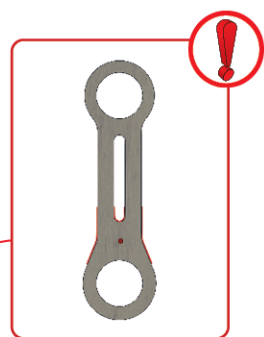
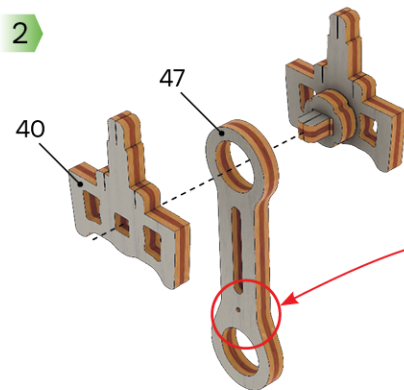


spare parts incl.

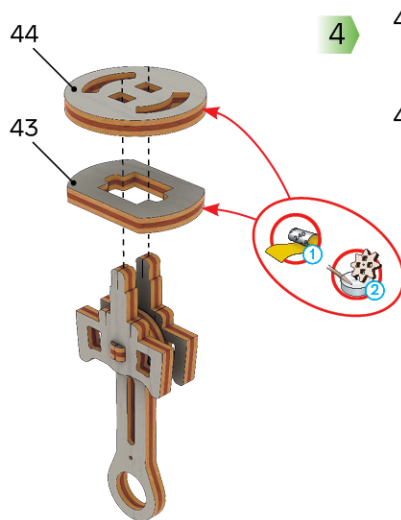
1



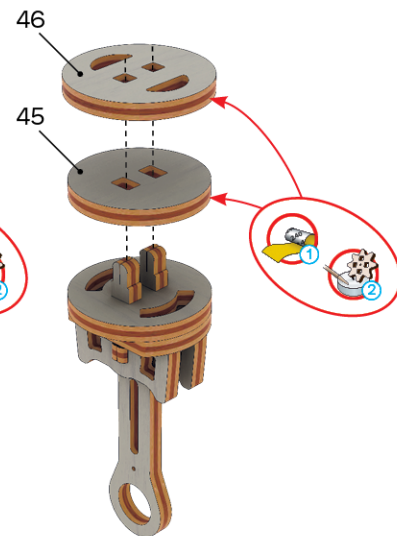
2



3

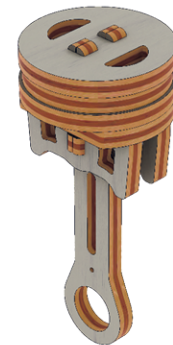


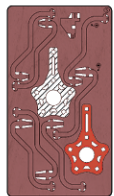
4



g3

x4





5

1

g3

g2

2

x4



3



37

G

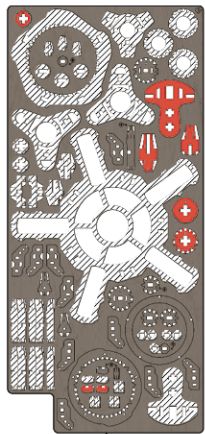
g1

g3

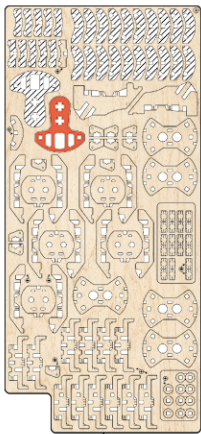
g3

g3

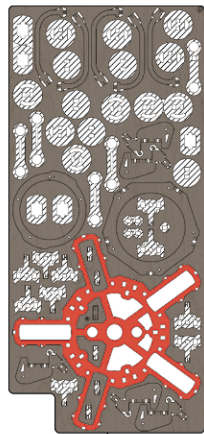
g3



3

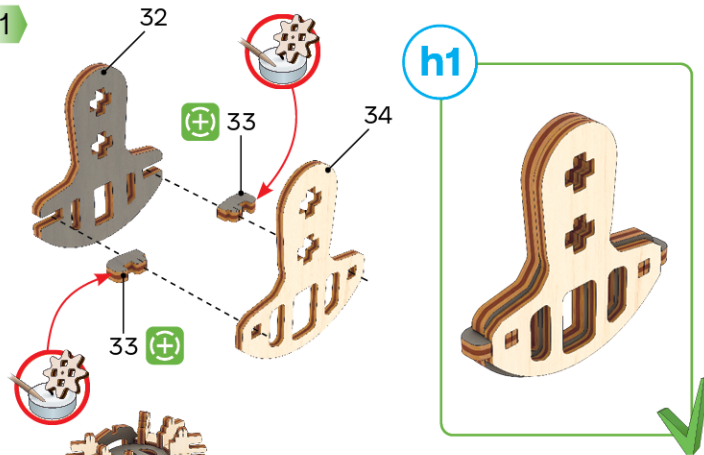


4



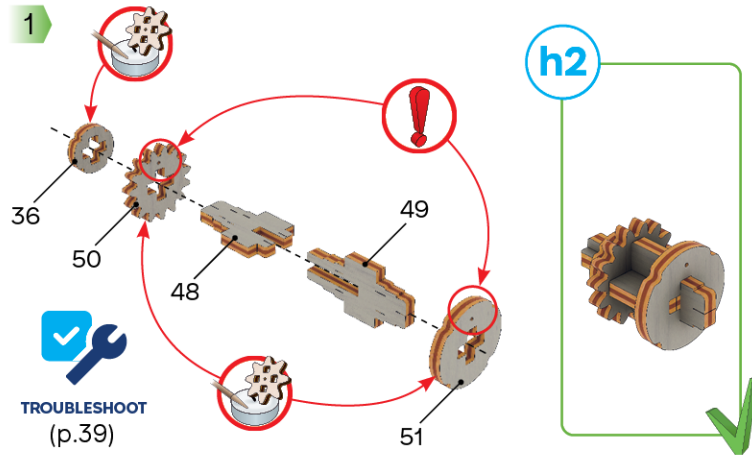
6

1



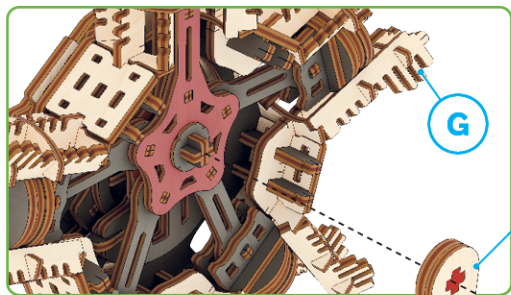
h1

1



h2

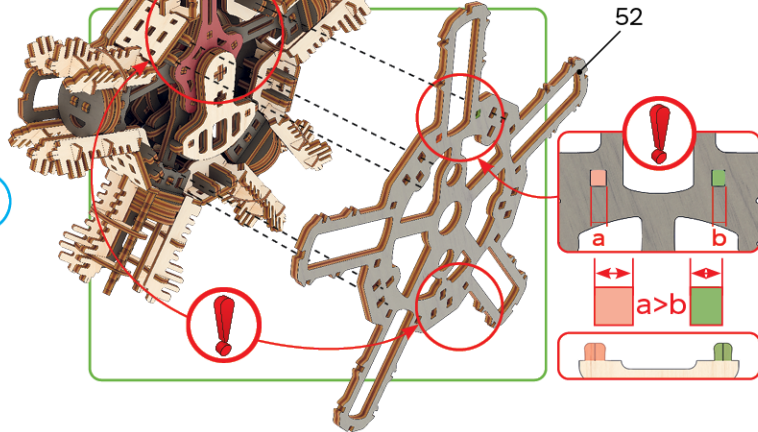
1



G

h1

2

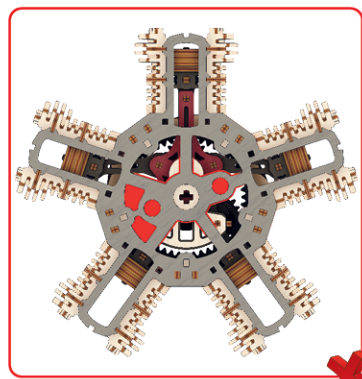
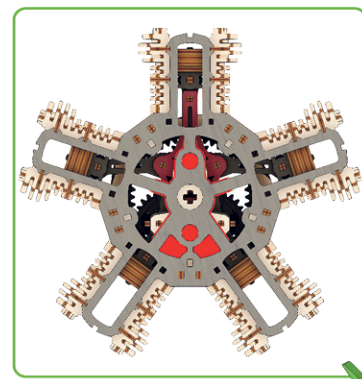


52

a

b

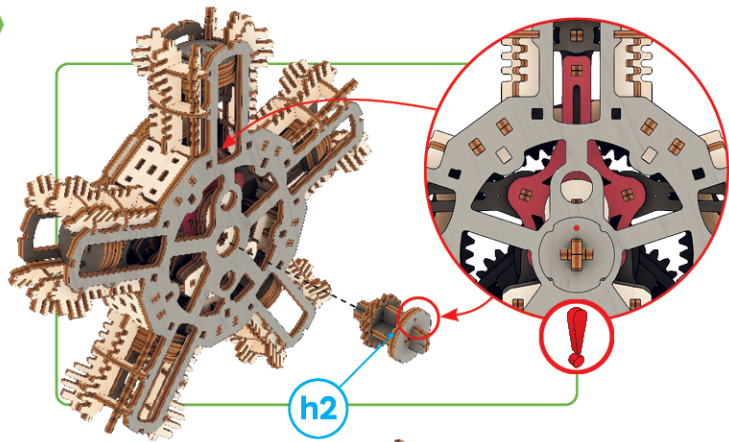
$a > b$



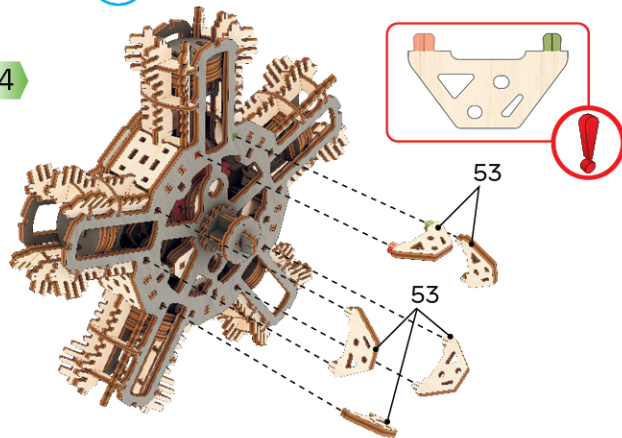
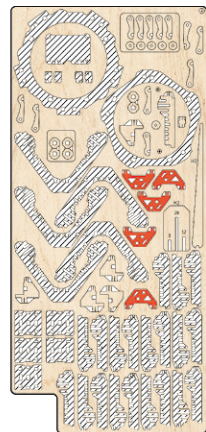
spare parts incl.



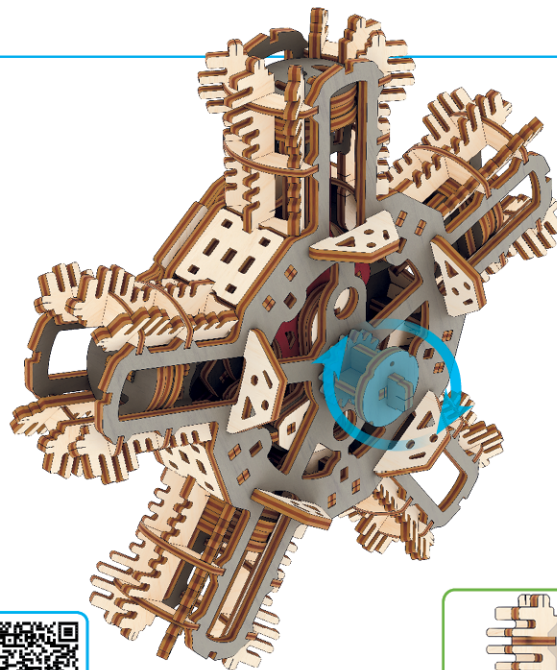
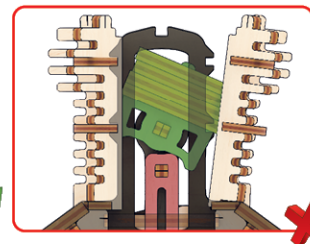
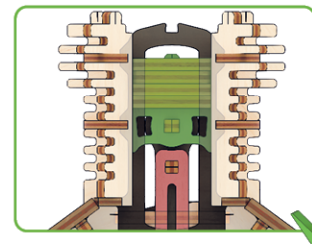
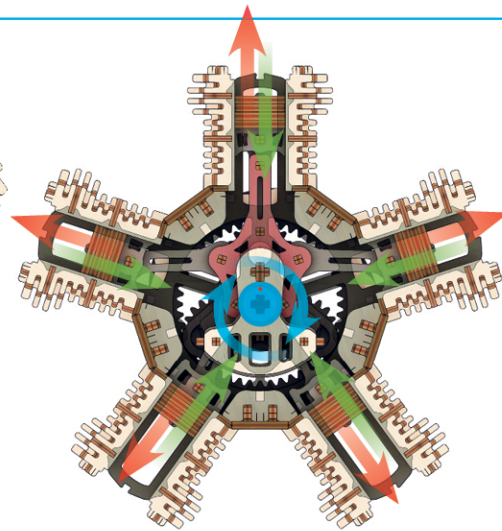
3



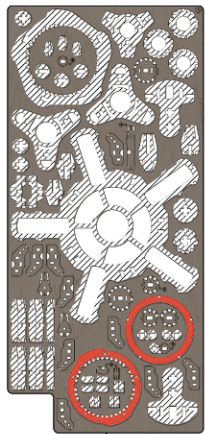
4



H

FIND OUT
MORE

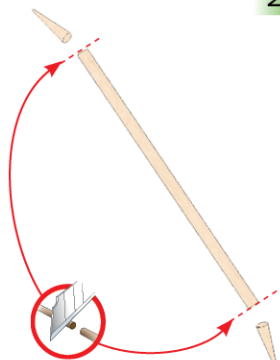
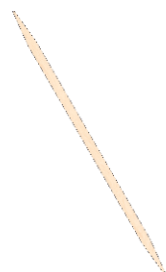
ENG Check the mechanism for smoothness and accuracy of movement. Operate the mechanism so the parts would seat-in. **UKR** Перевірте механізм на плавність і точність ходу. Розпрацюйте механізм. **FRA** Vérifiez si le mécanisme fonctionne en douceur et avec précision. Faites fonctionner le mécanisme jusqu'à son fonctionnement normal. **DEU** Prüfen Sie den Mechanismus bezüglich der Laufruhe und der Genauigkeit des Ganges. Betätigen Sie den Mechanismus mehrmals. **SPA** Verifique la suavidad y precisión del mecanismo. Desarrolle el mecanismo. **ITA** Controllare la scorrevolezza e la precisione del movimento. Far funzionare il meccanismo. **JPN** 駆動部分が滑らかに動くかを確認しながら作業をすすめます。 **CHI** 检查机构的运行平稳度和精确度。调整机构。 **POL** Sprawdź płynność i dokładność ruchu mechanizmu. Dopracuj mechanizm. **POR** Teste a suavidade e precisão do movimento do mecanismo. Opere o mecanismo para que as peças se encaixem. **CES** Zkontrolujte mechanismus na plynulost a přesnost pohybu. Uvedte mechanismus do chodu, aby se díly usadily na svém místě.



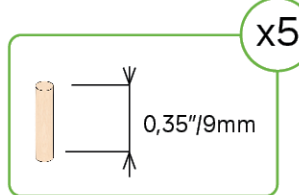
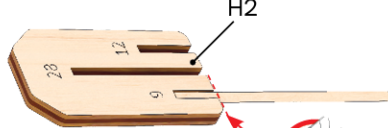
3

1

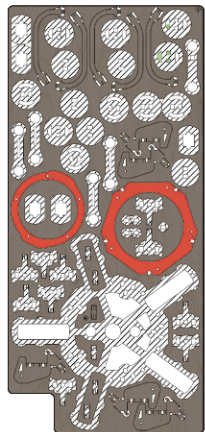
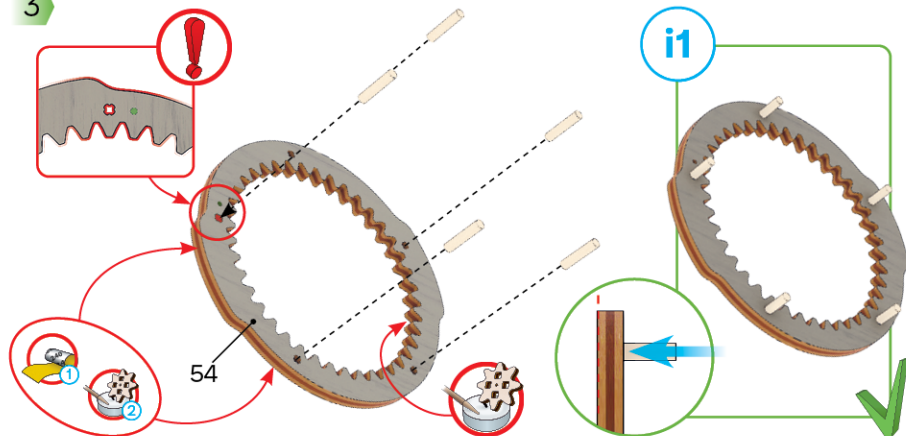
TOOTHPICK



2

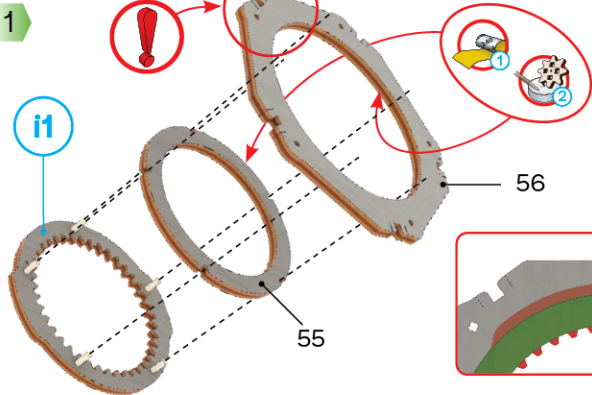


3

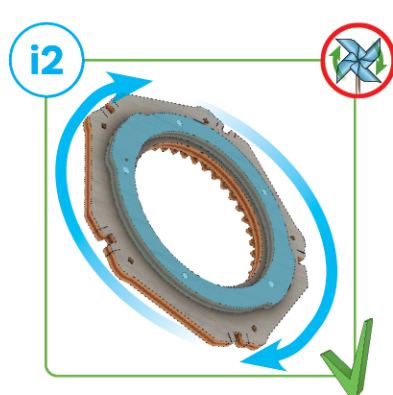
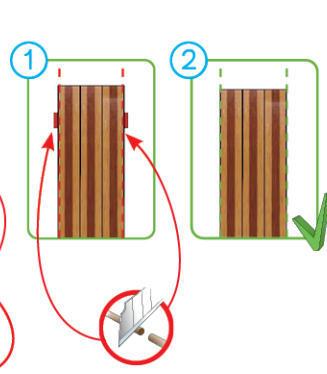
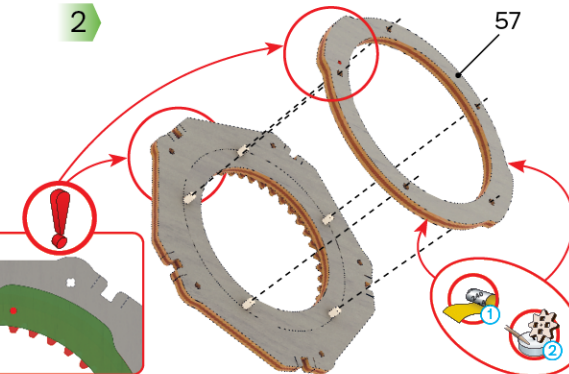


6

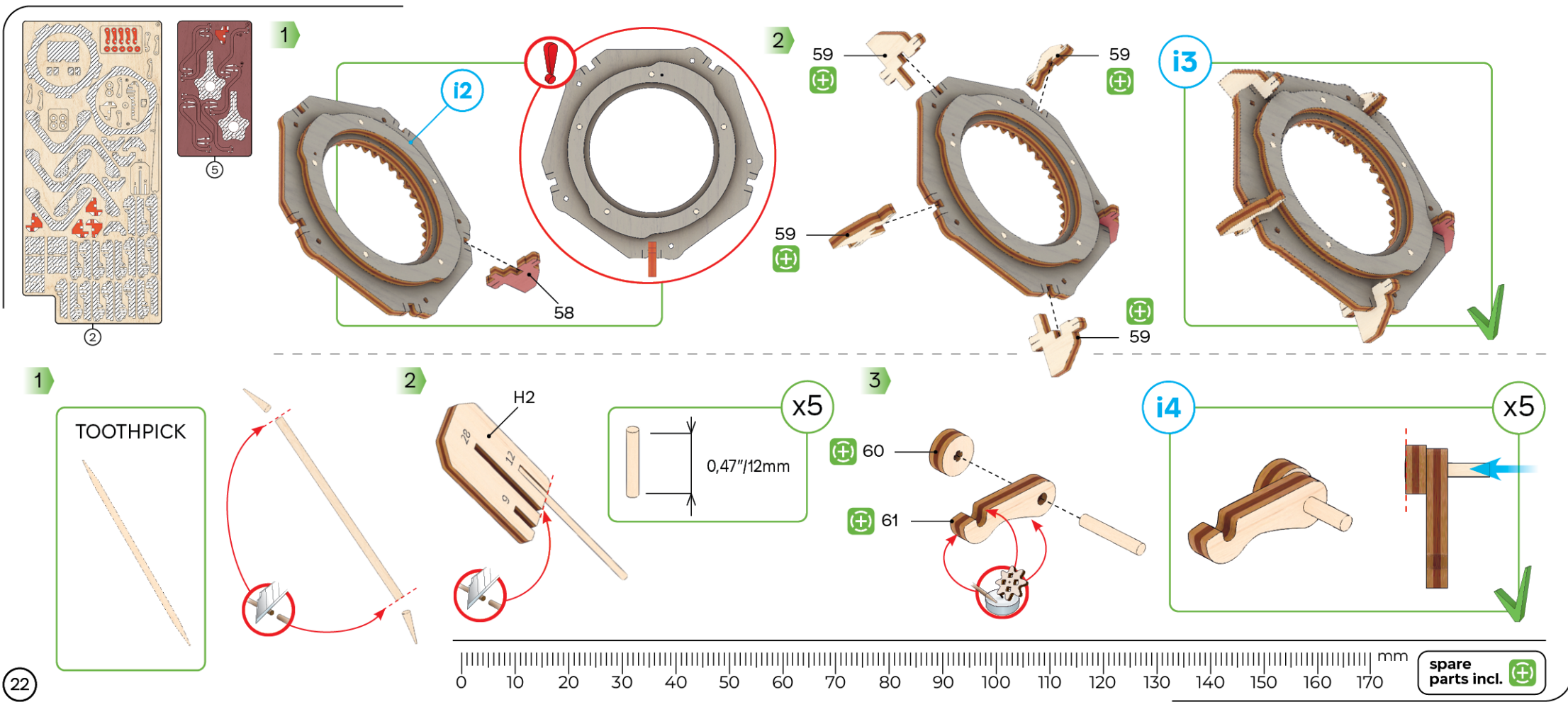
1

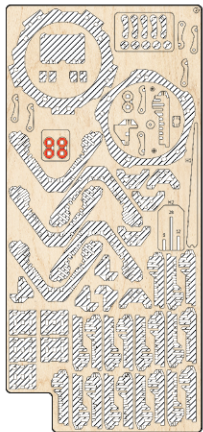


2

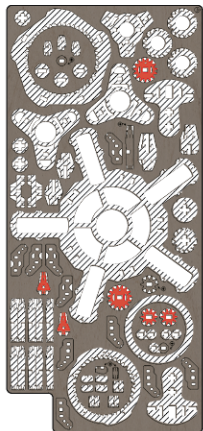


ENG Break off or cut out. UKR Відламайте або відріжте. FRA Coupez ou cassez. DEU Abbrechen oder Abschneiden. SPA Rompa o corte. ITA Staccare o tagliare. JAP 切ってください。CHI 切断 POR Quebre ou corte. Verifique as posições das peças. POL Odłam lub odetnij. CES Odlamte nebo vyřízněte.





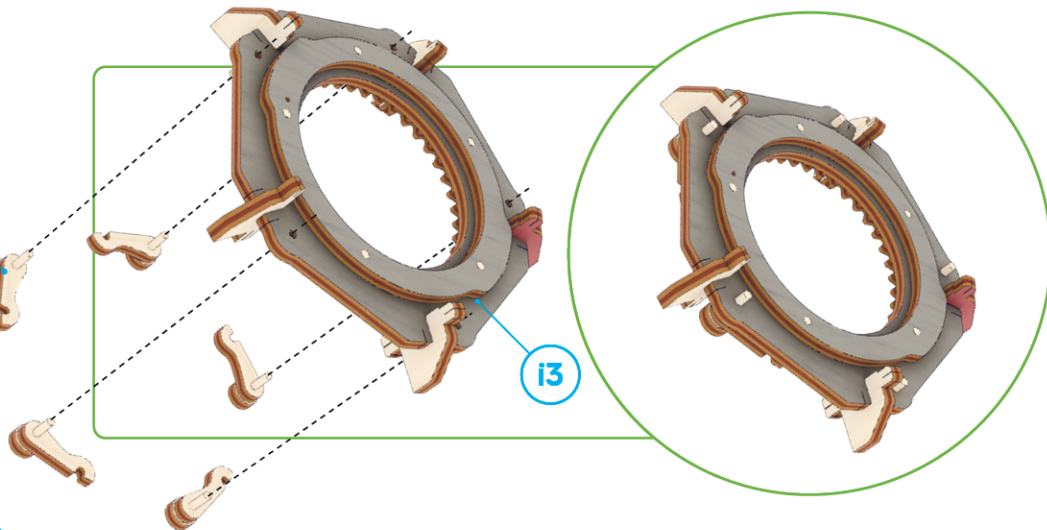
2



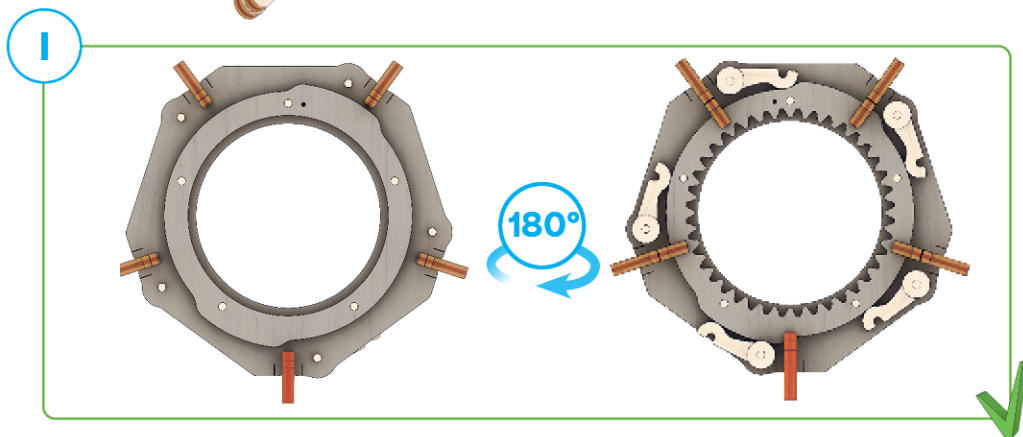
3

1

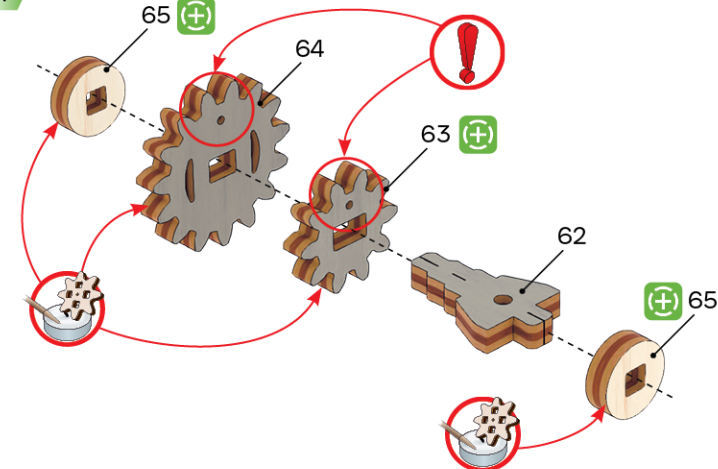
i4



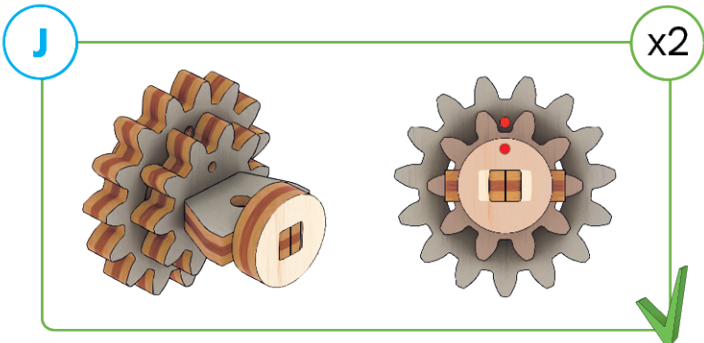
I



1



J

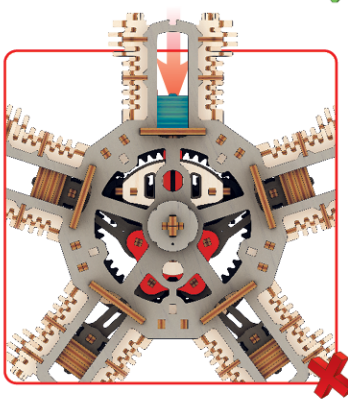
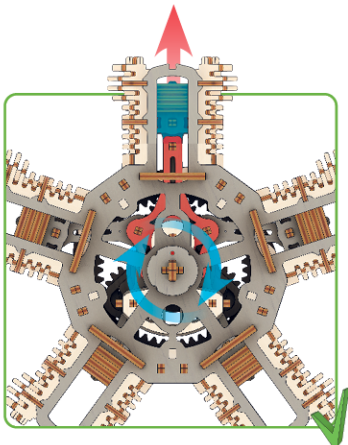


x2

spare parts incl.

23

1



2

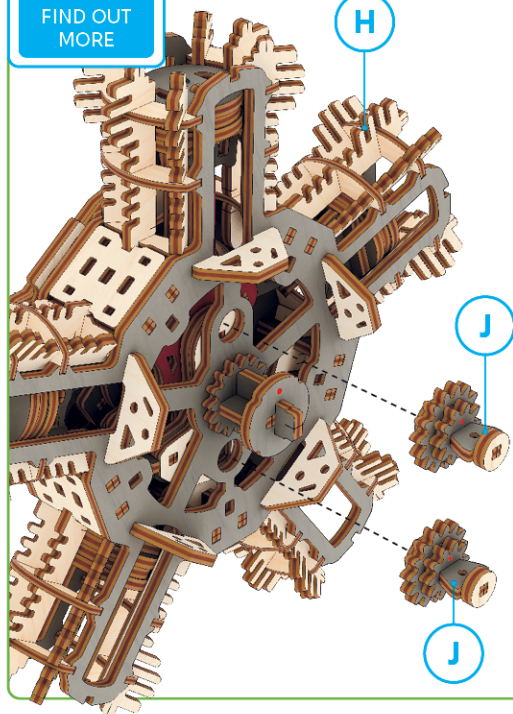


FIND OUT
MORE



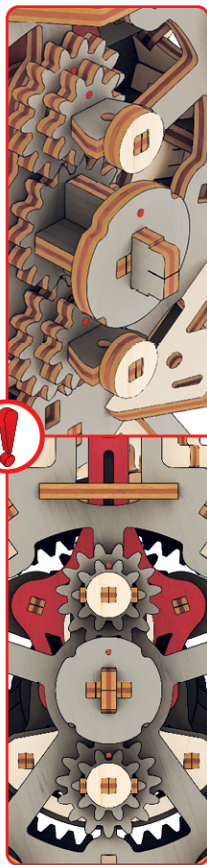
TROUBLESHOOT
(p.39)

H

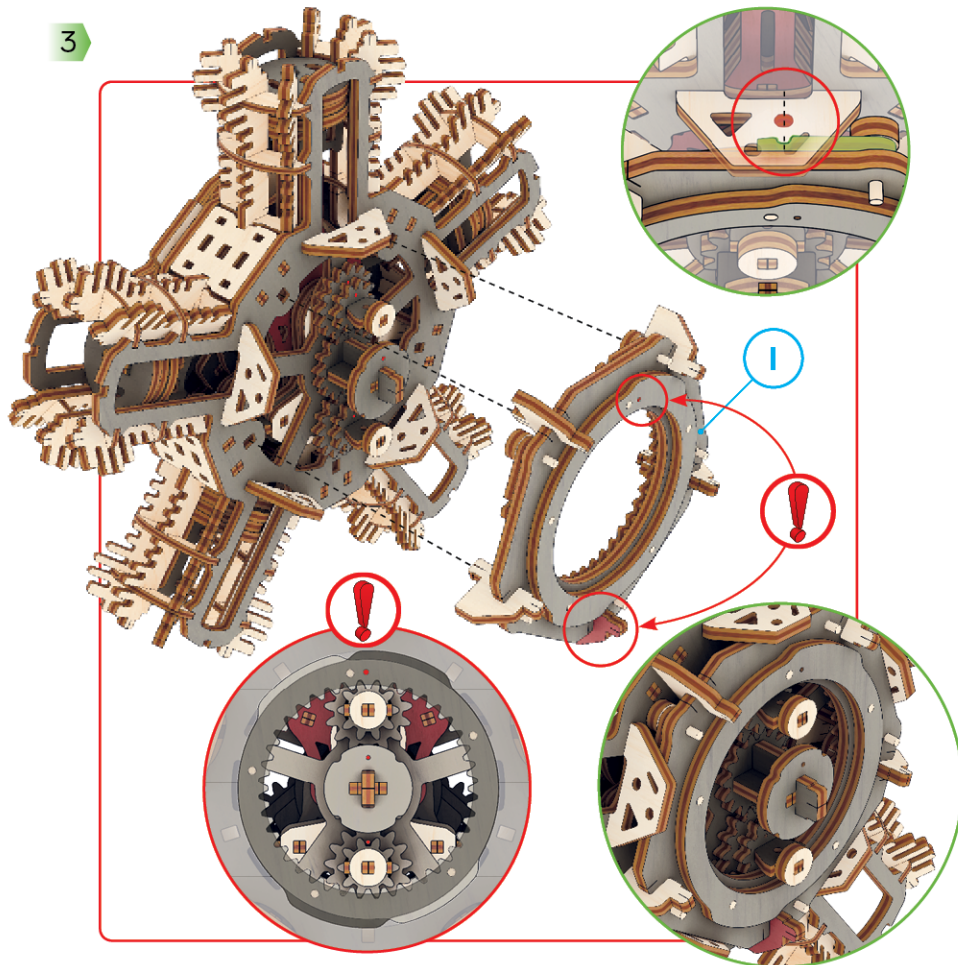


J

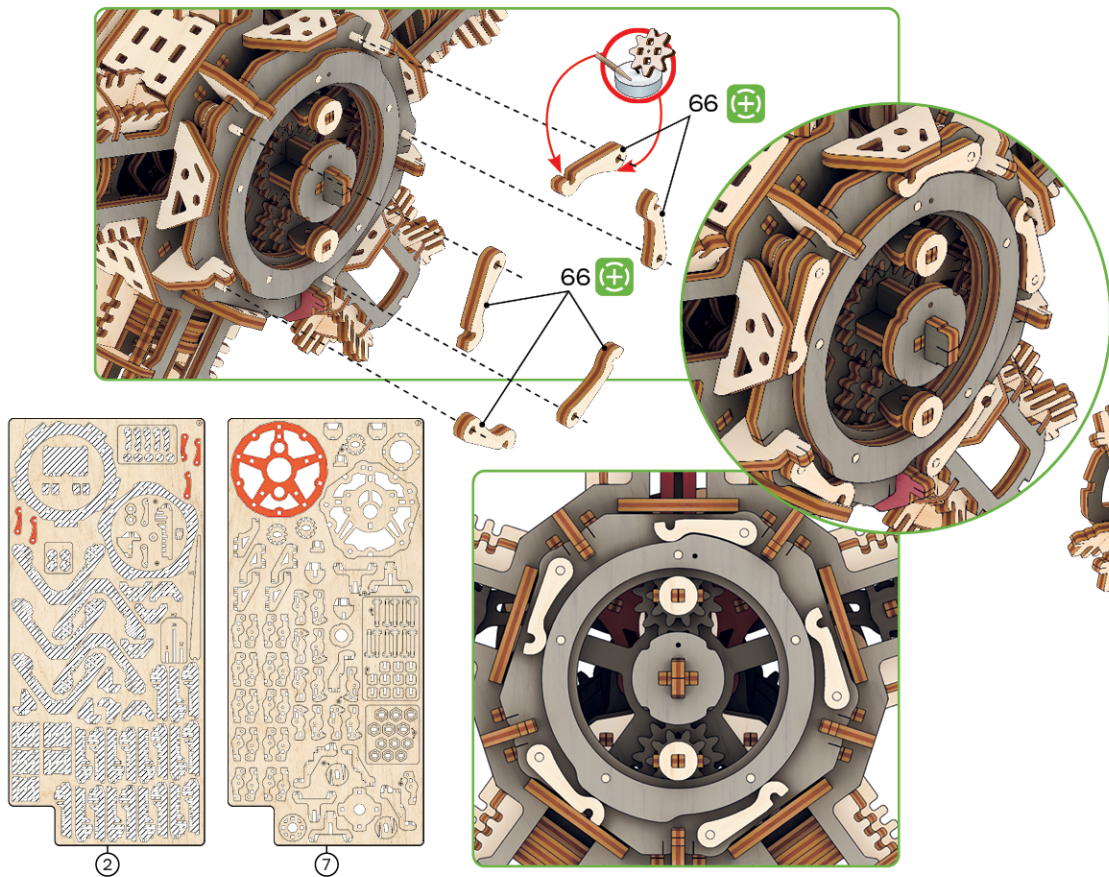
J



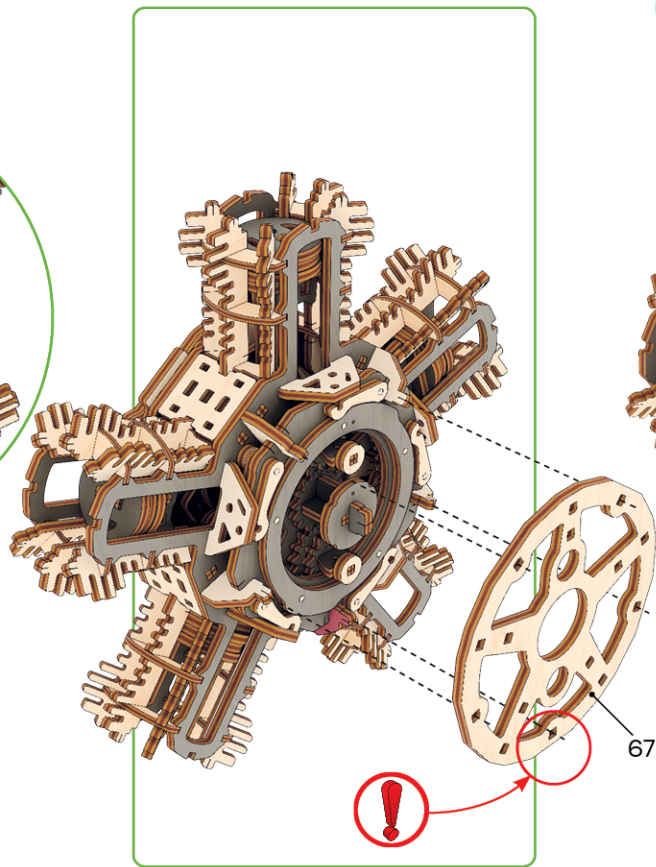
3



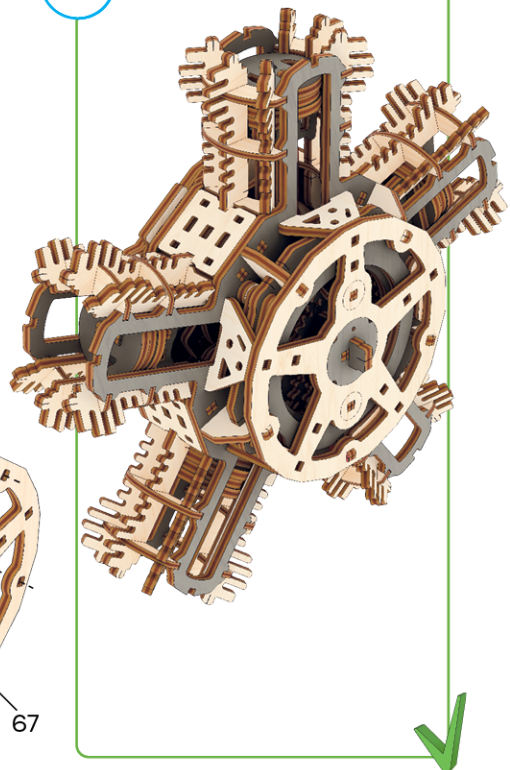
4



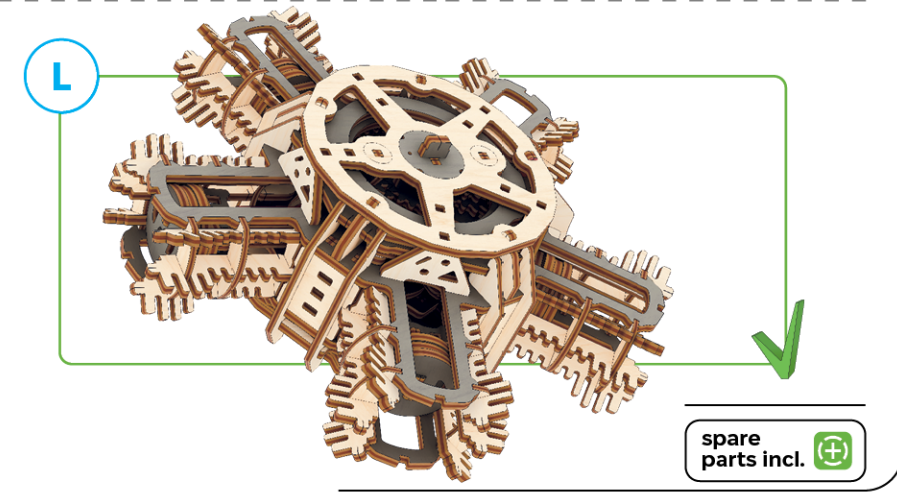
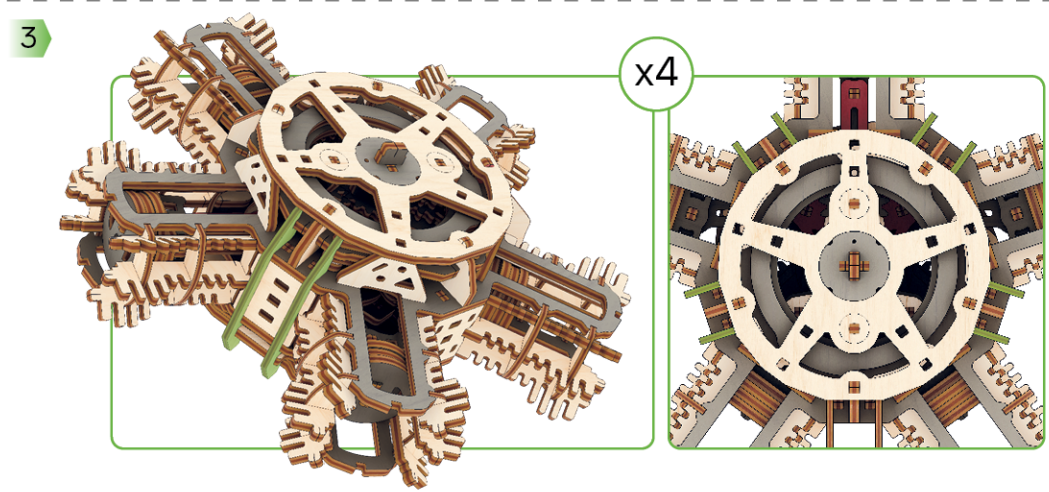
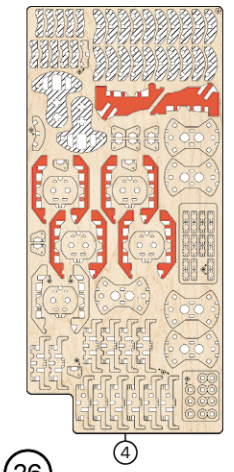
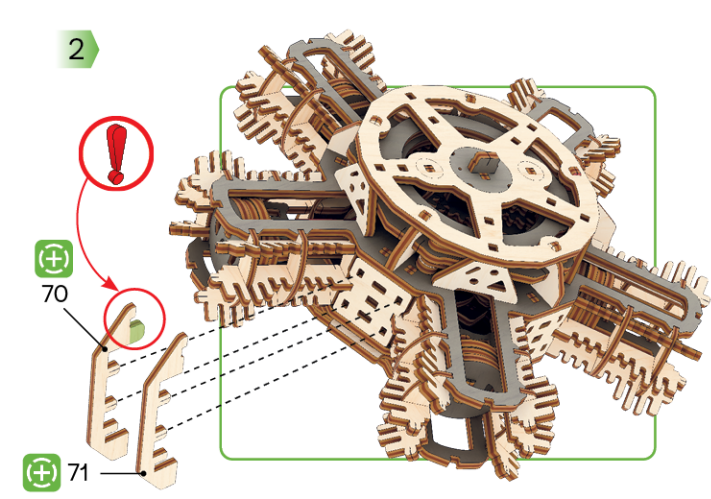
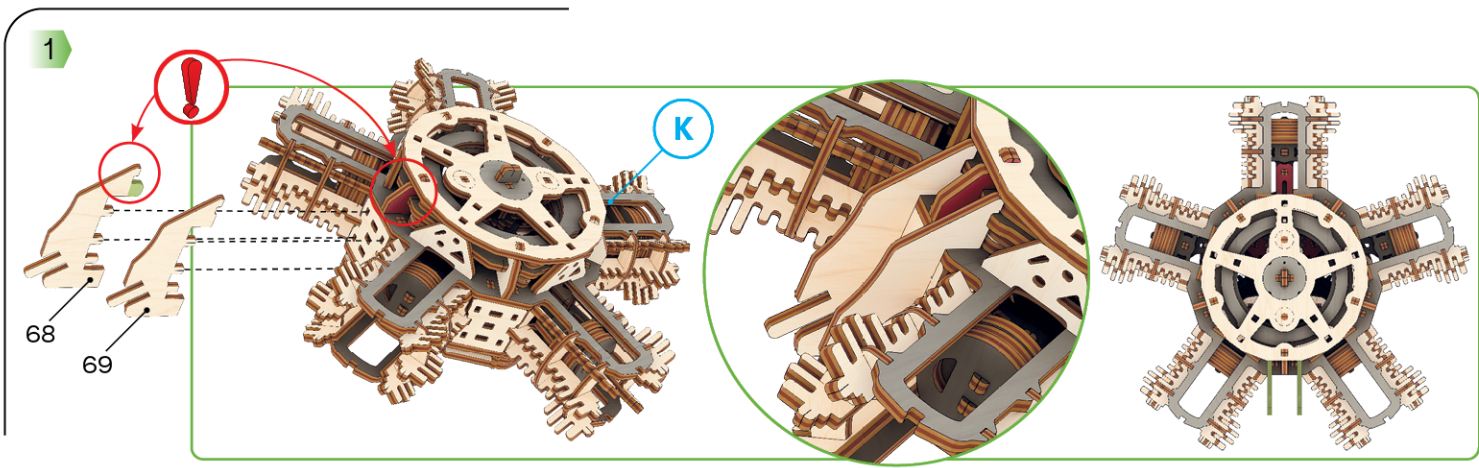
5

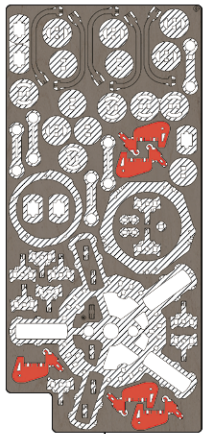


K

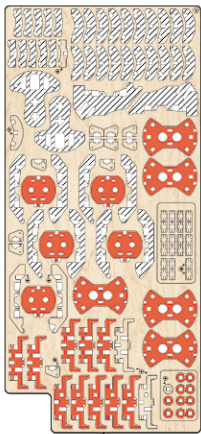


spare parts incl. (+)



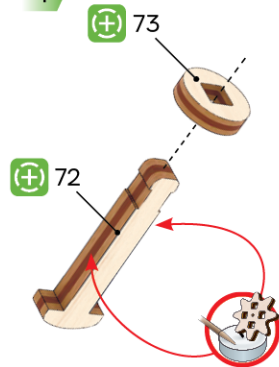


6



4

1

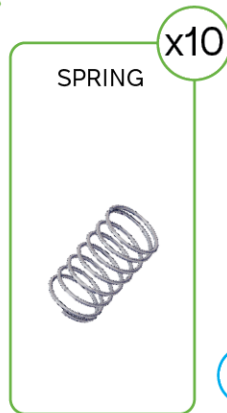


m1

x10



1



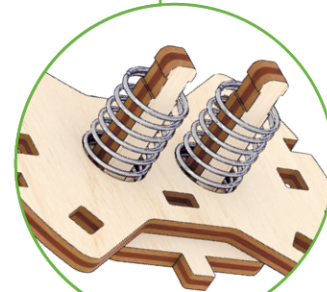
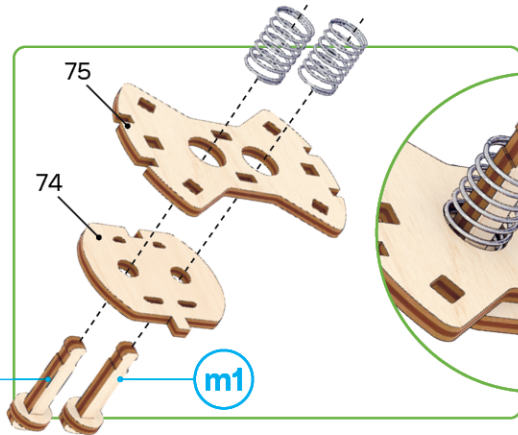
SPRING

x10

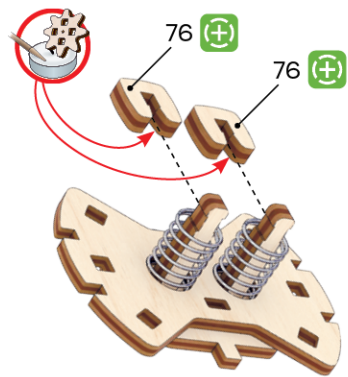


m1

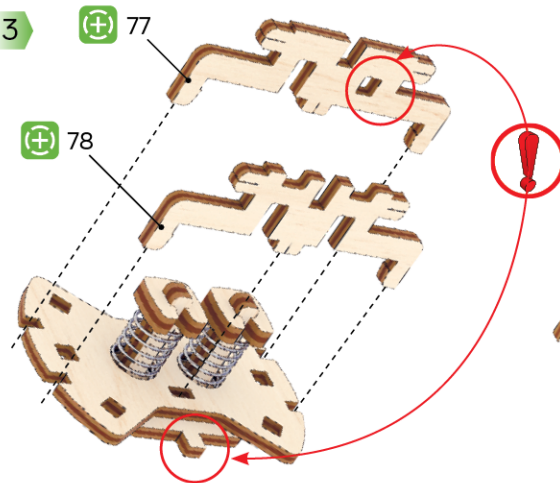
m1



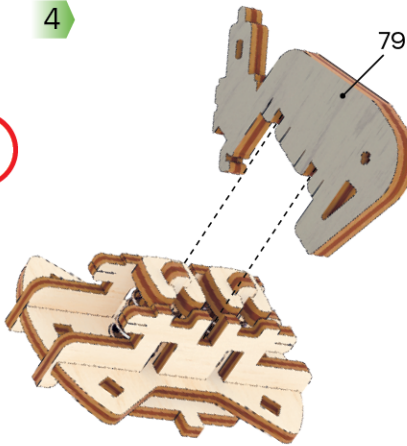
2



3

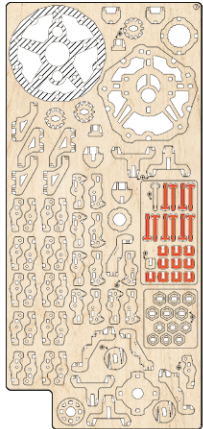
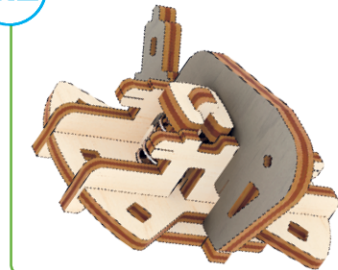


4



m2

x5



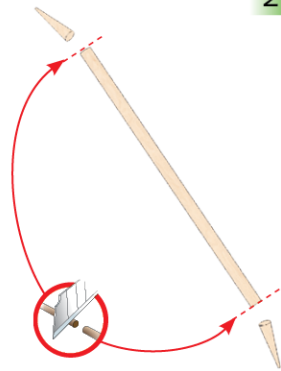
7

spare parts incl.

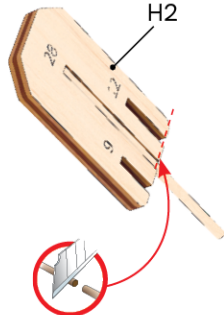
27

1

TOOTHPICK



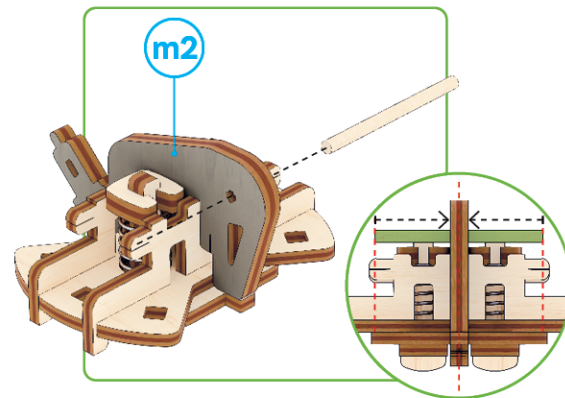
2



x5

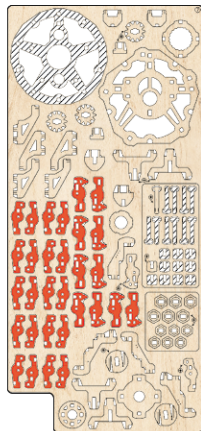
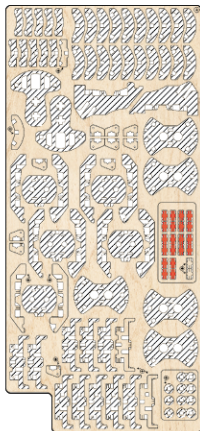
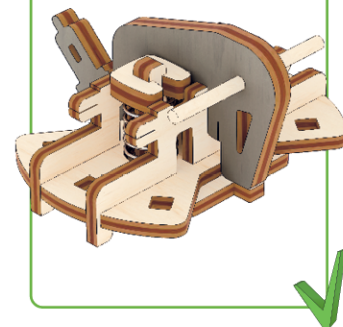
1,1"/28mm

3

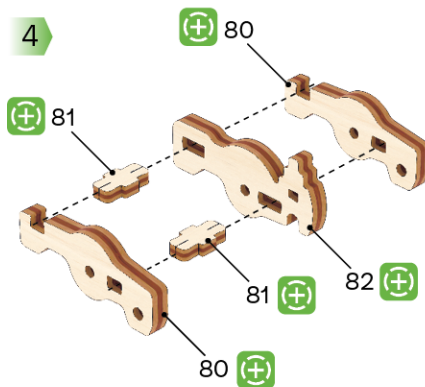


m3

x5

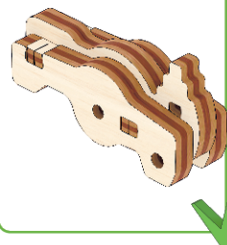


4

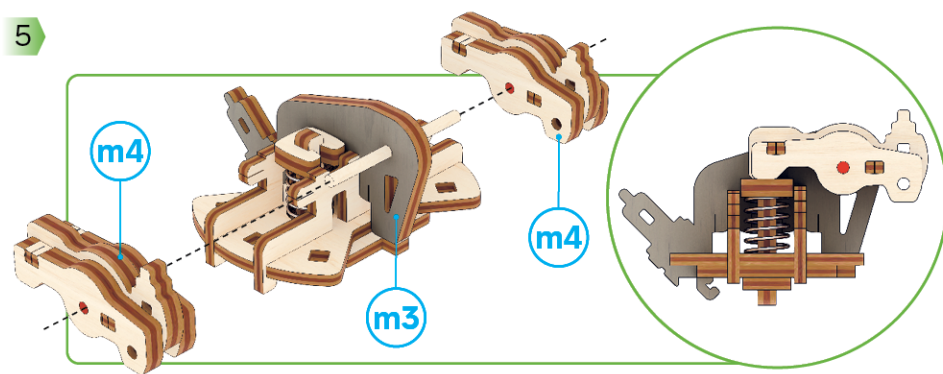


m4

x10



5



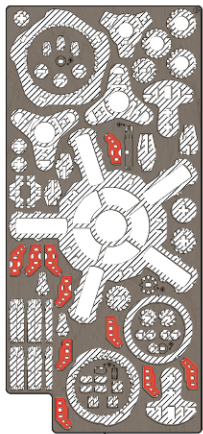
28

4

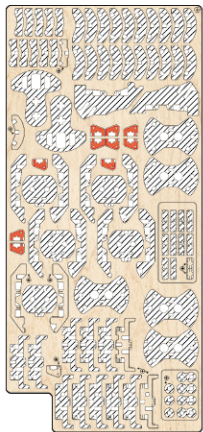
7

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120 130 140 150 160 170 mm

spare parts incl. (+)

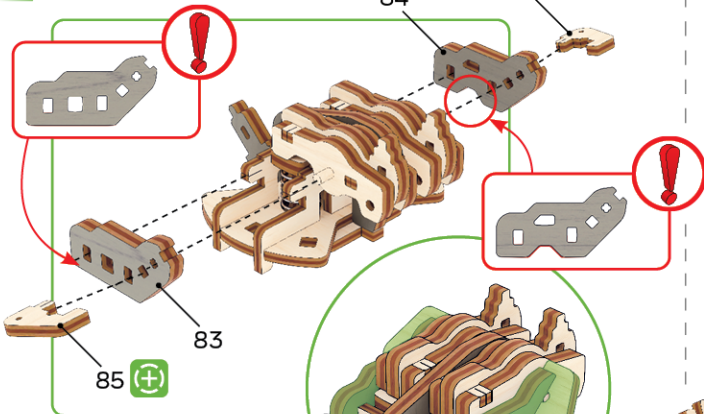


3

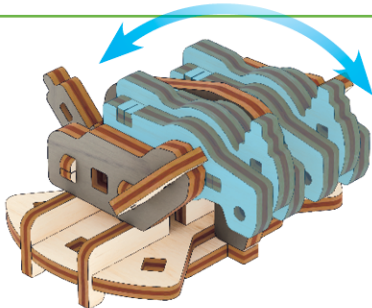


4

6



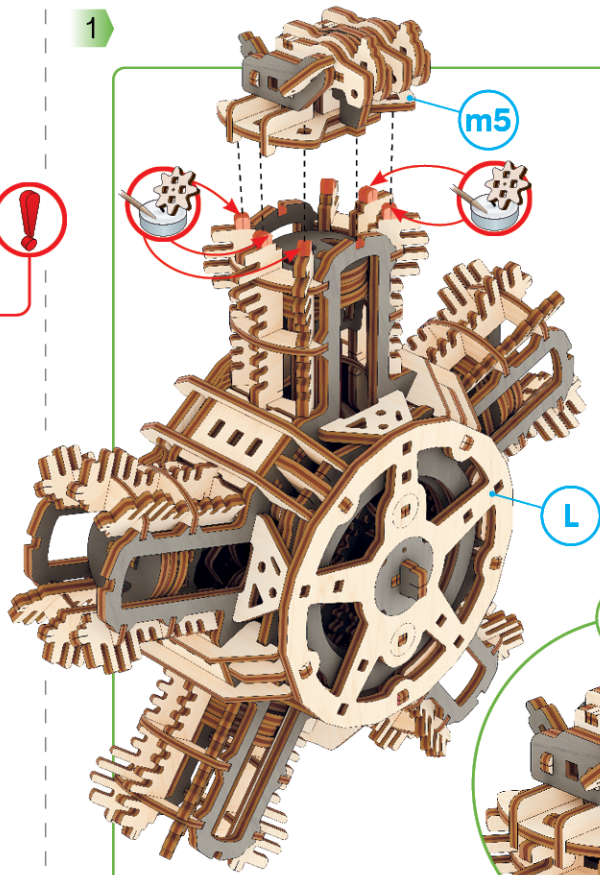
m5



x5



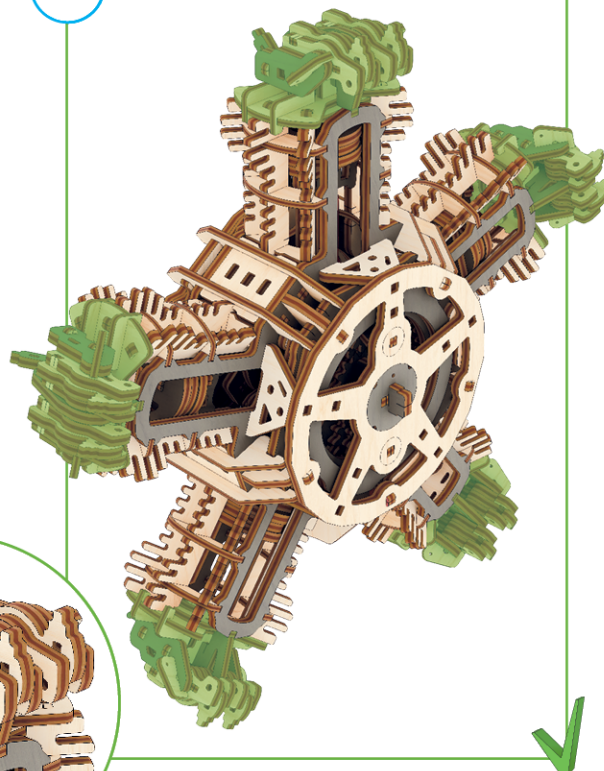
1



x5

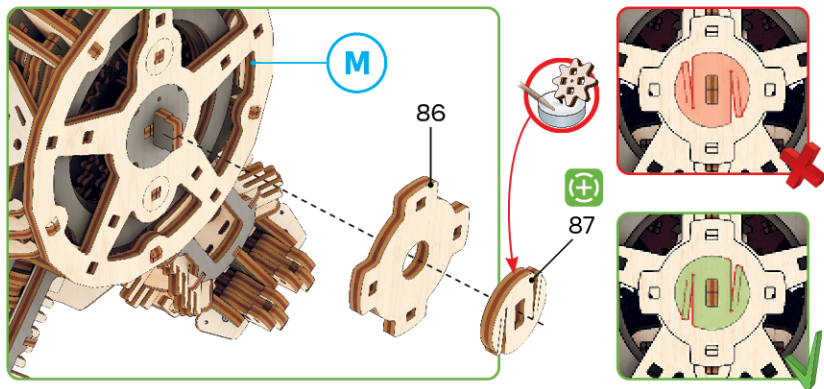


M

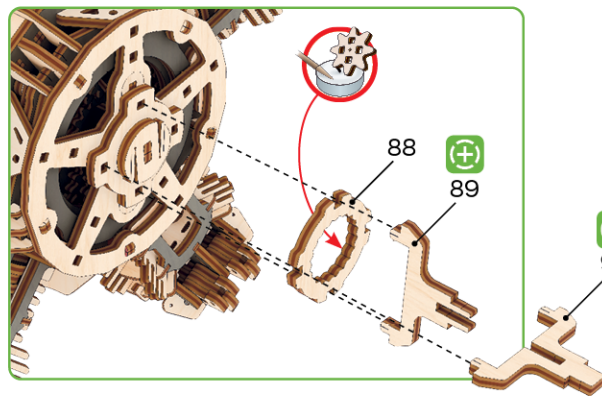


spare parts incl.

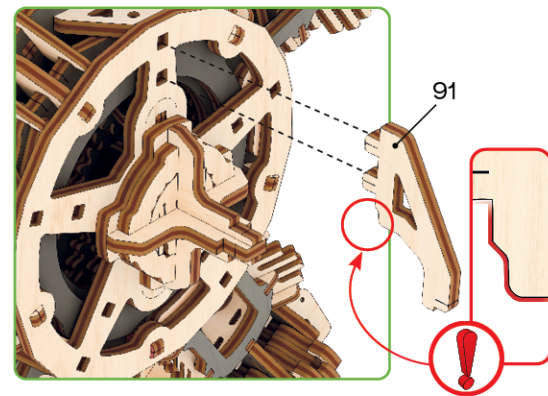
1



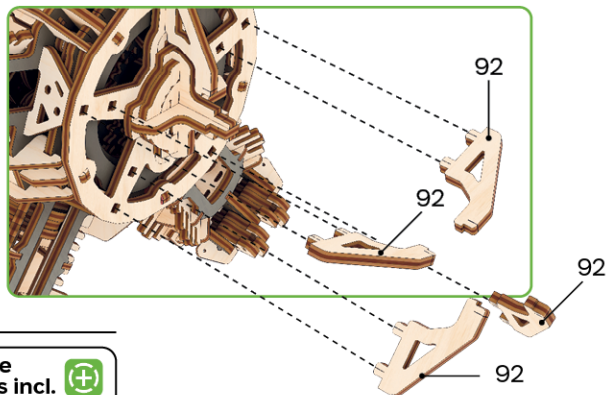
2



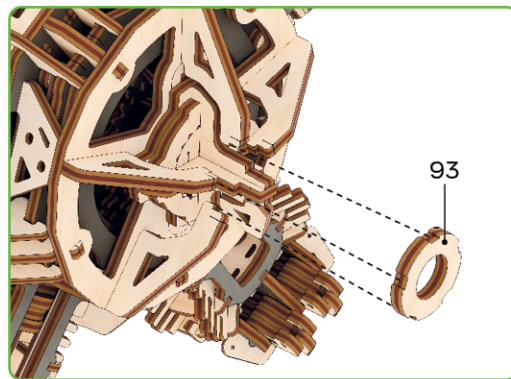
3



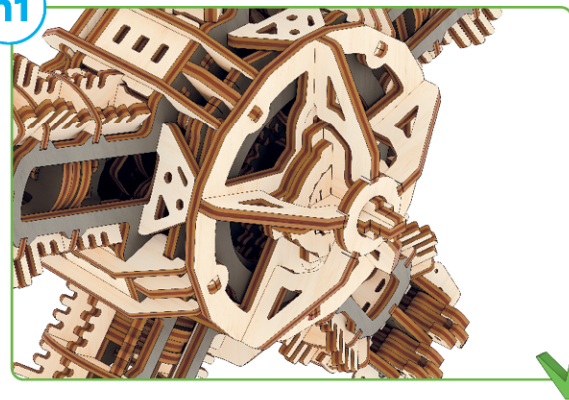
4



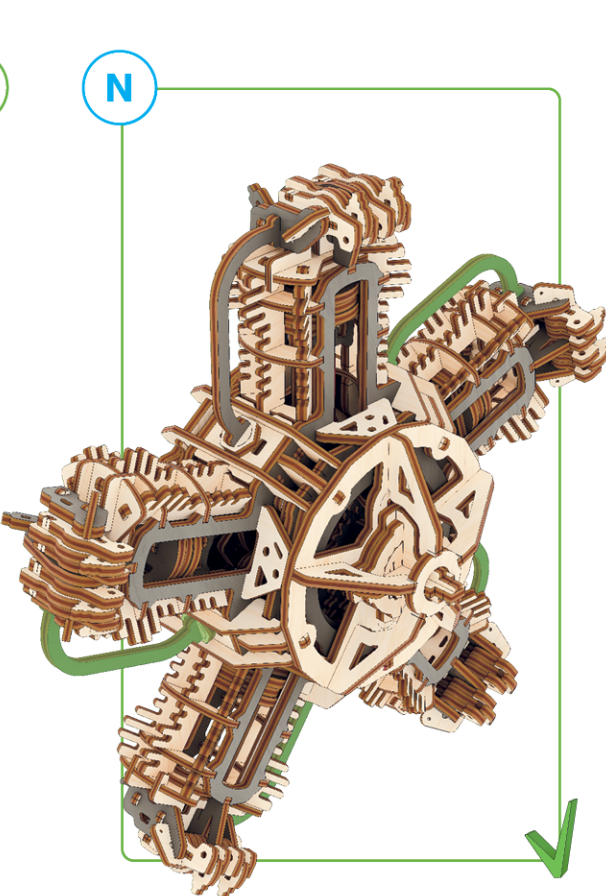
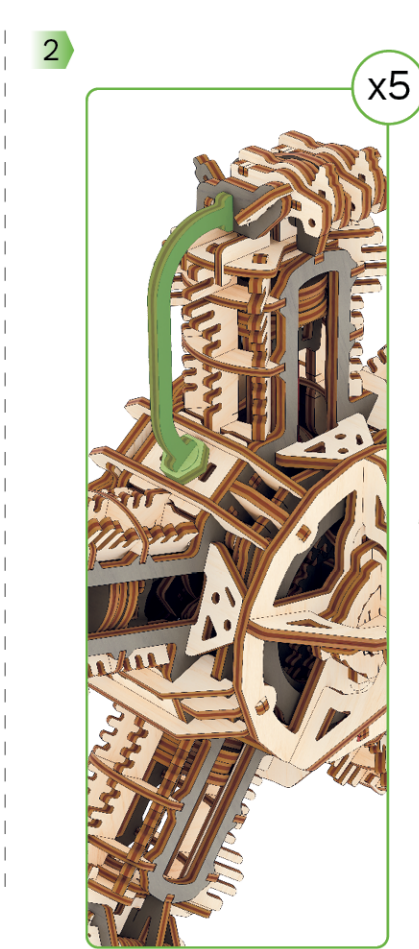
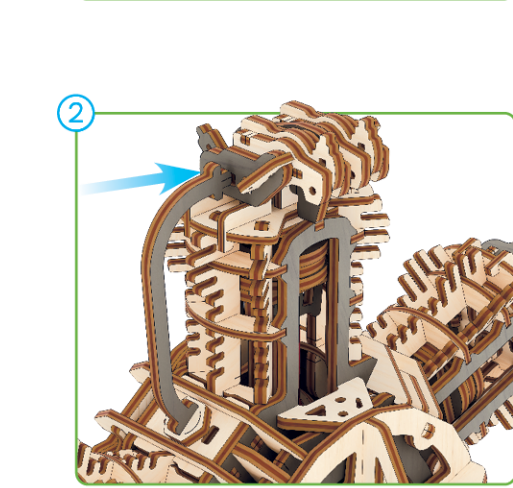
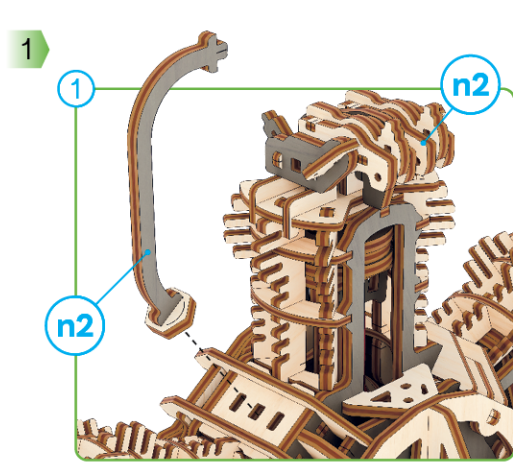
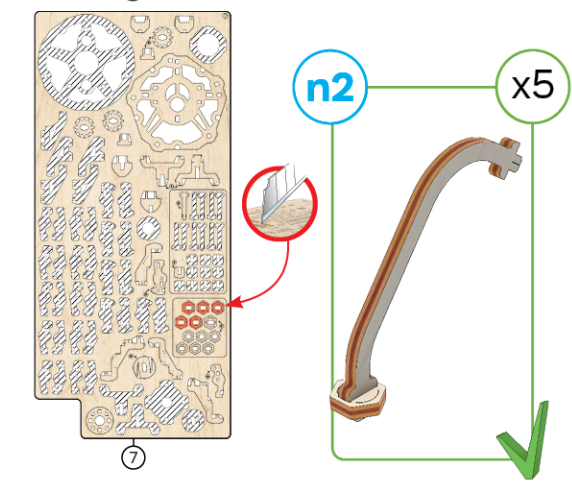
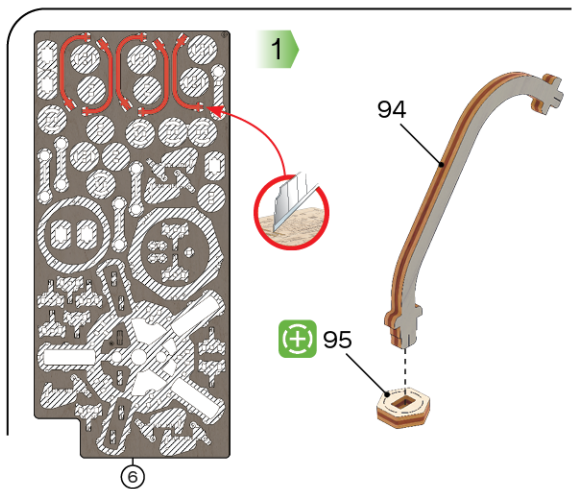
5



n1



spare parts incl. 



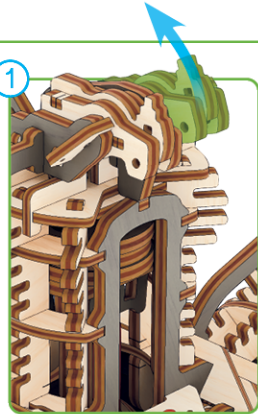
x10

METAL
AXLE

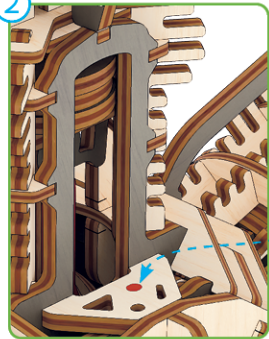


FIND OUT
MORE

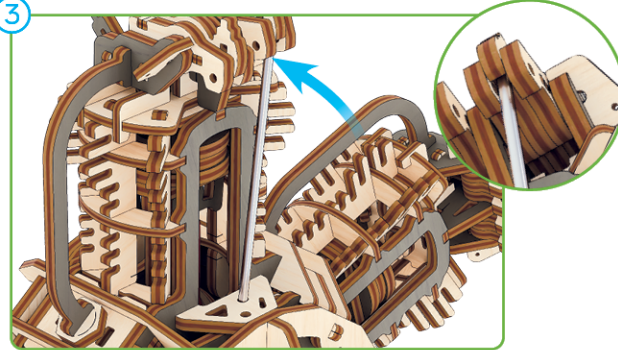
1



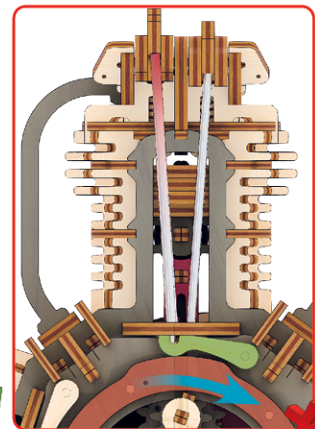
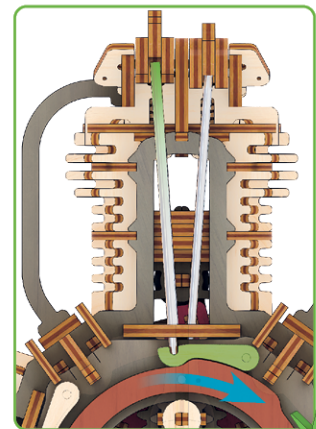
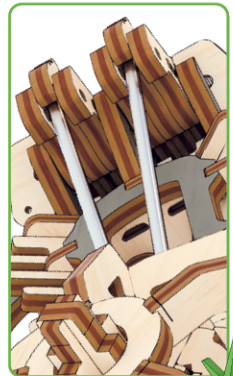
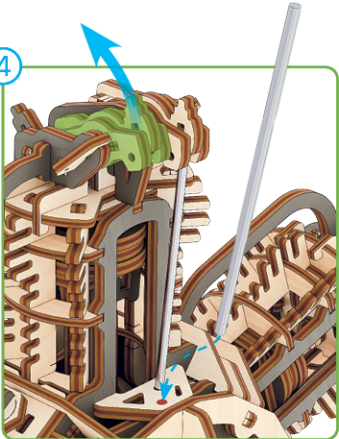
2



3

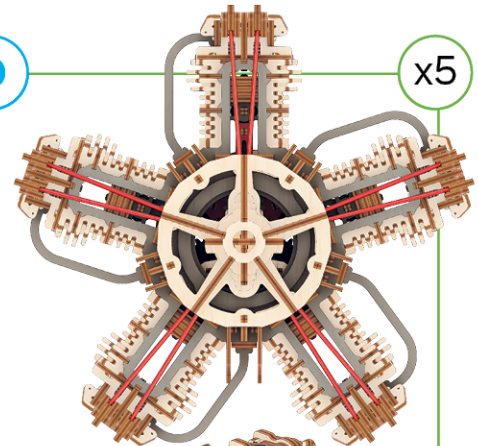


4

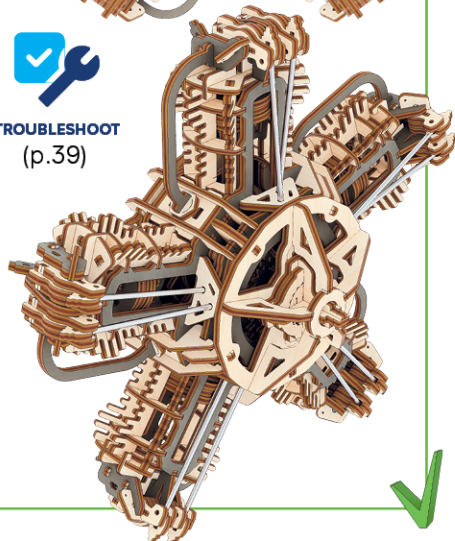


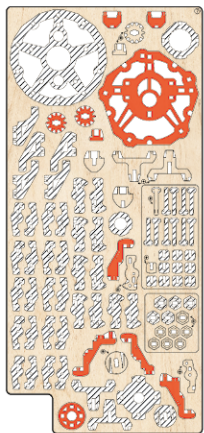
0

x5



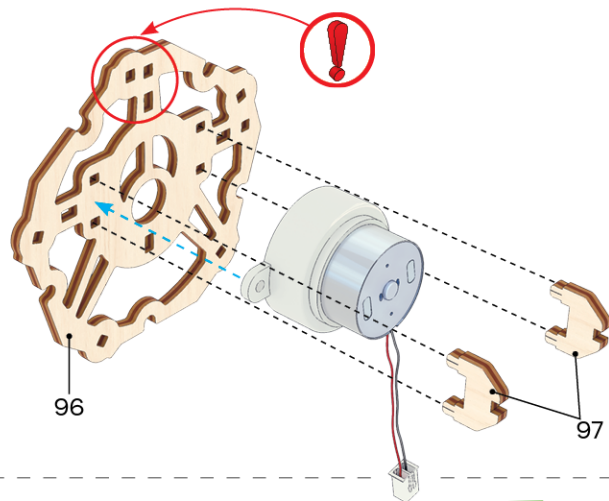
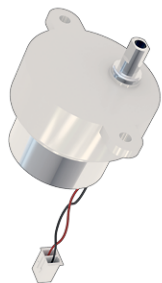
TROUBLESHOOT
(p.39)



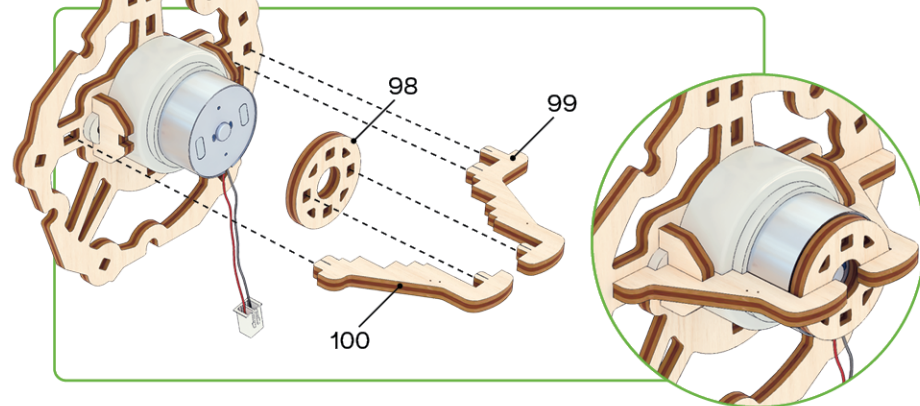


1

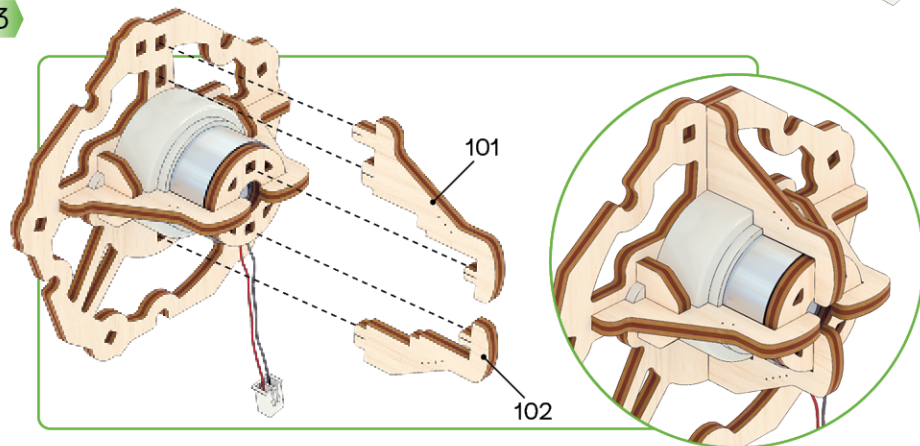
GEAR MOTOR



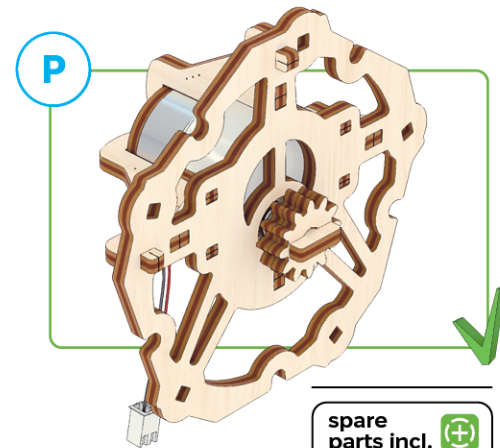
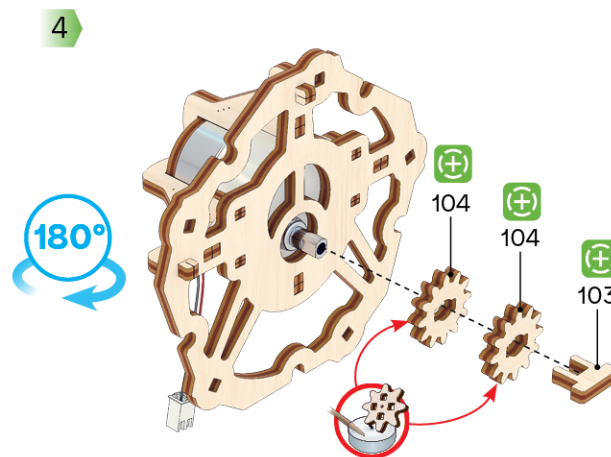
2



3



4



spare parts incl.

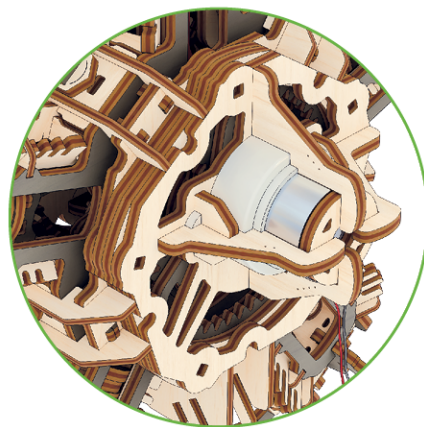
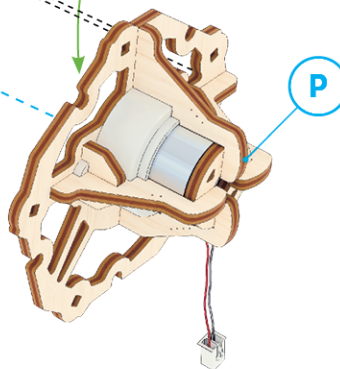
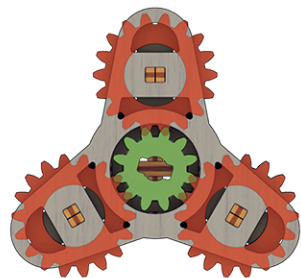
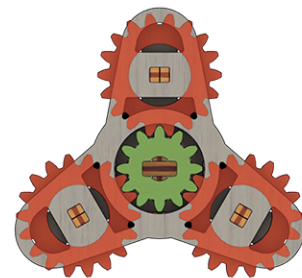
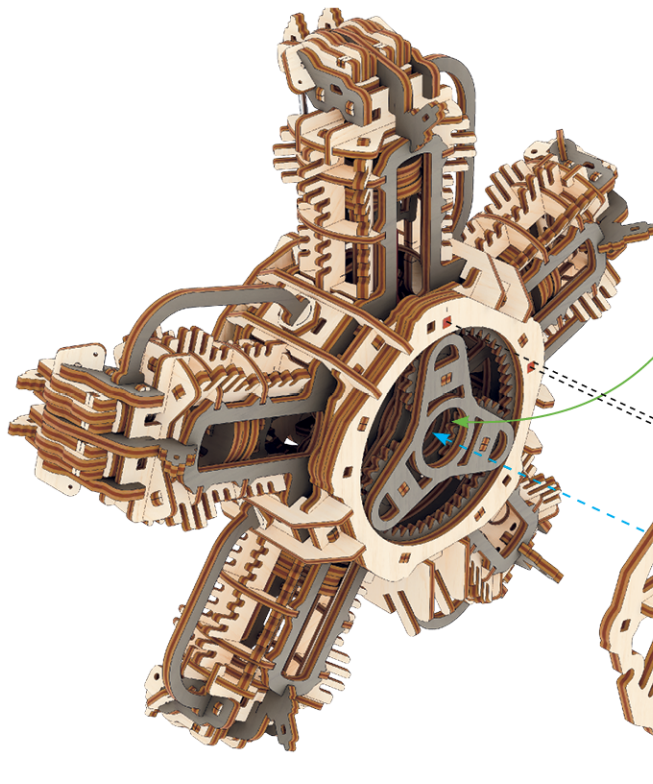
1

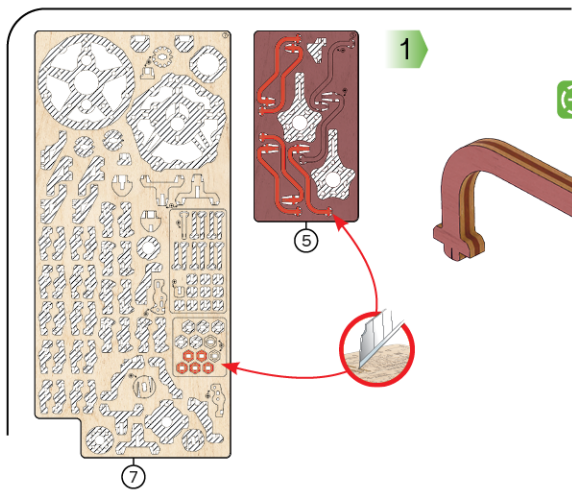


TROUBLESHOOT
(p.39)

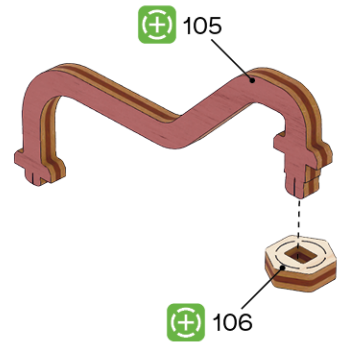


2



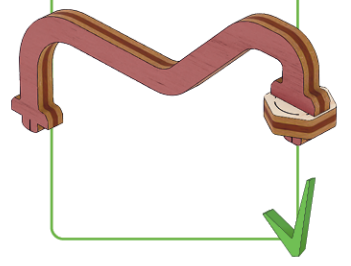


1

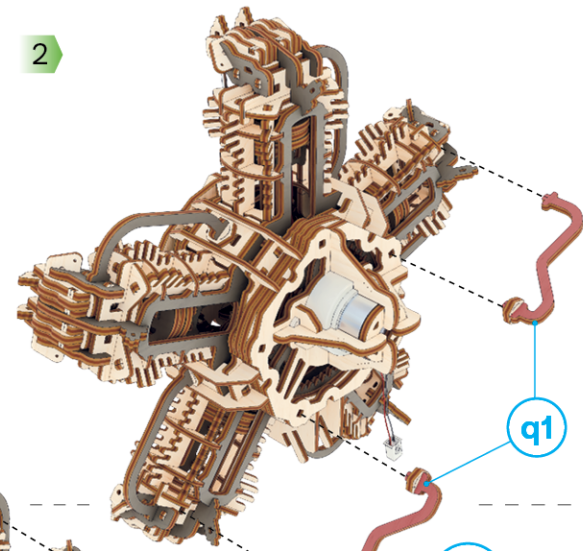


q1

x2



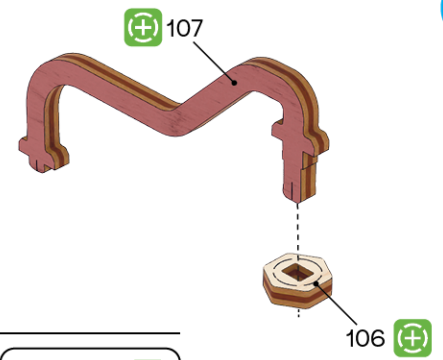
2



q1

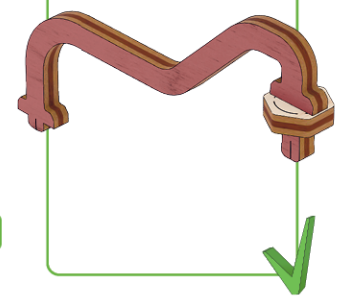


3

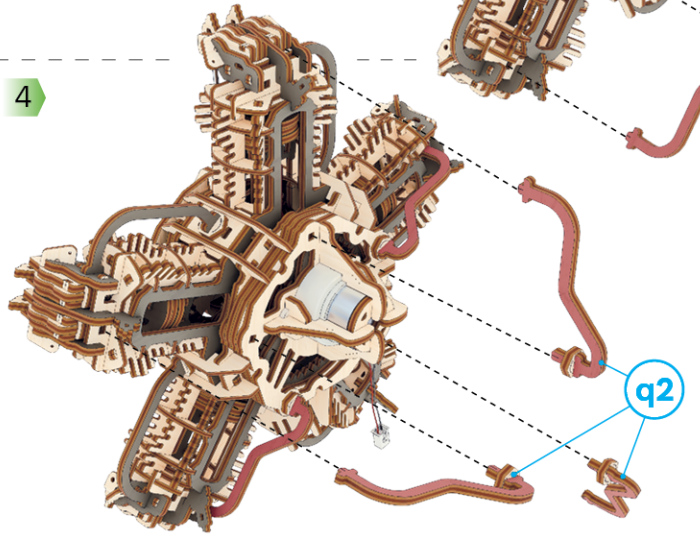


q2

x3

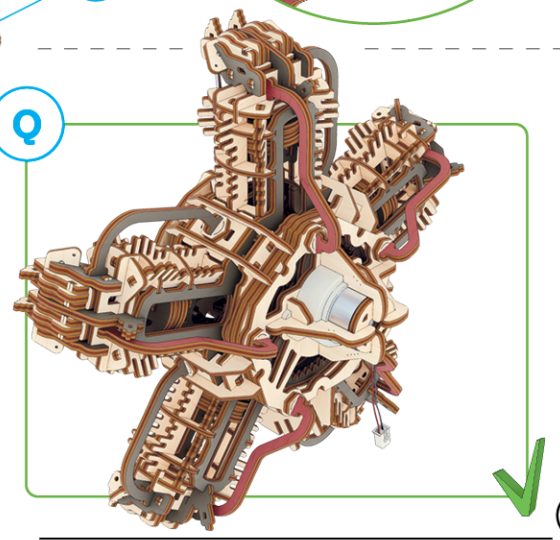


4

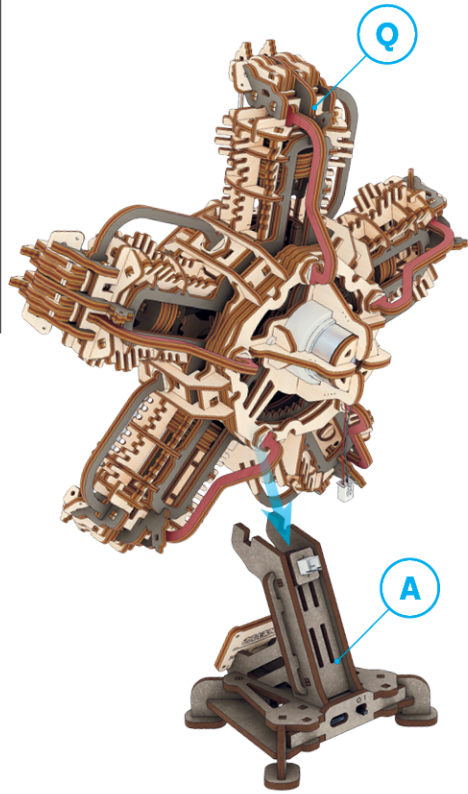


q2

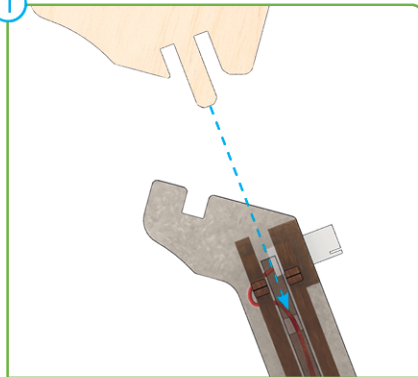
q



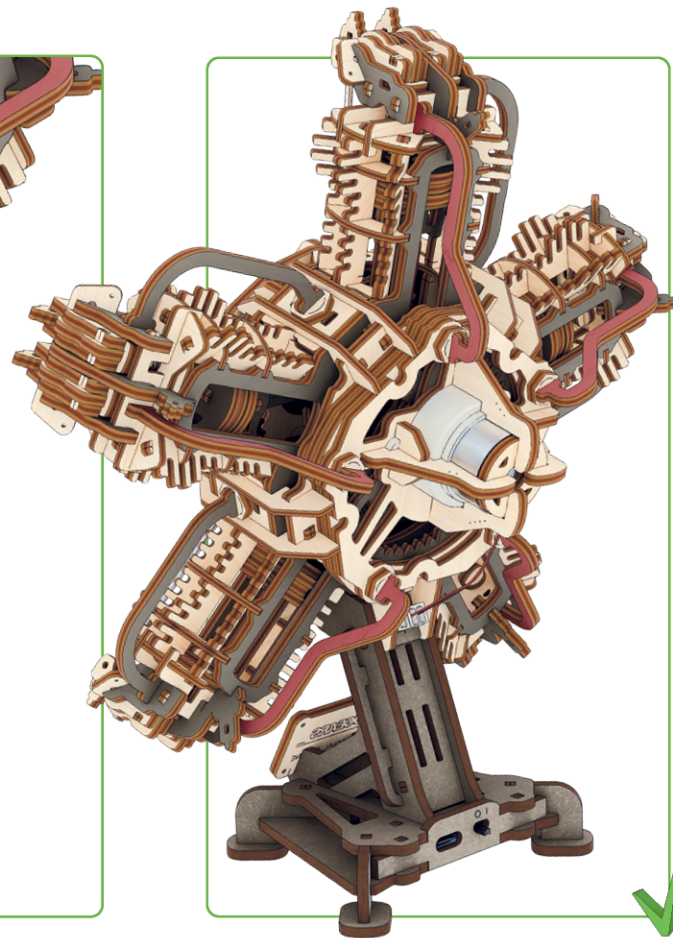
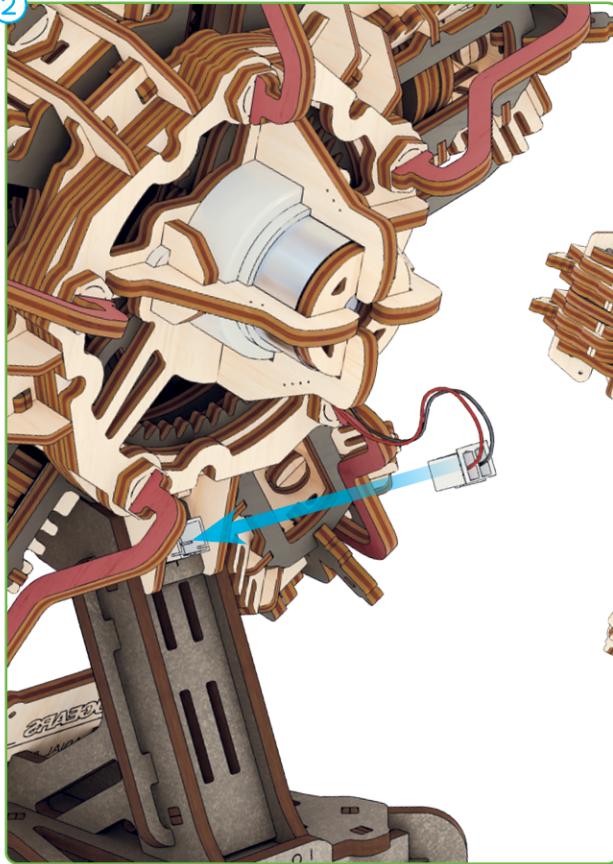
spare parts incl. (+)

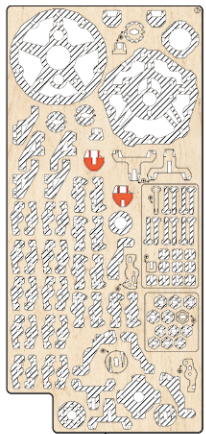


1



2





7

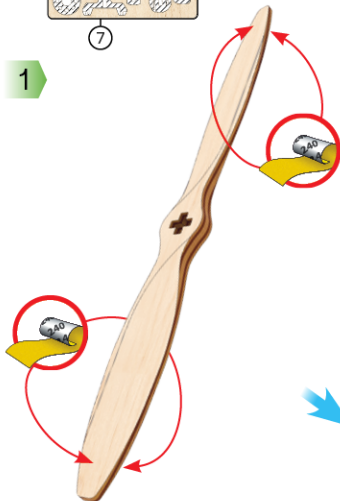
SCREW



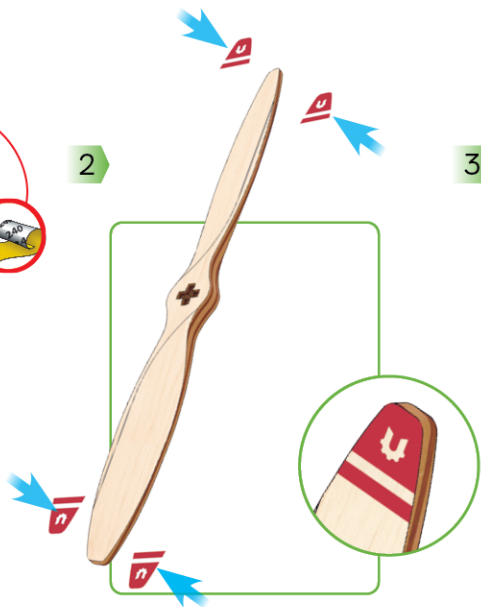
STICKER



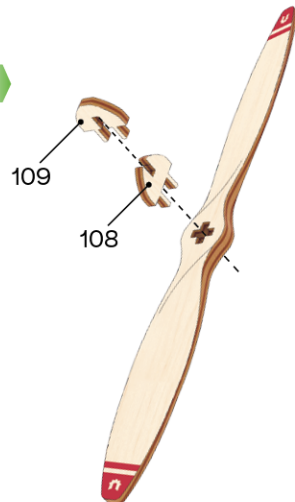
1



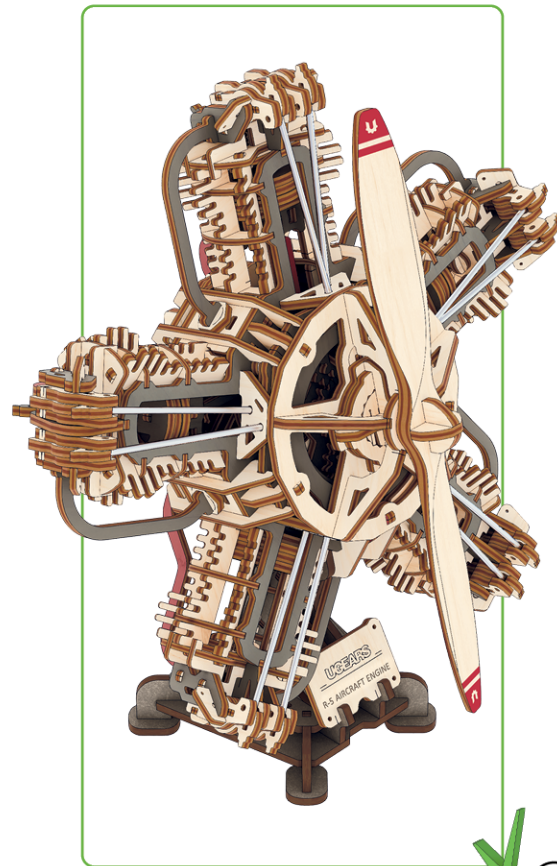
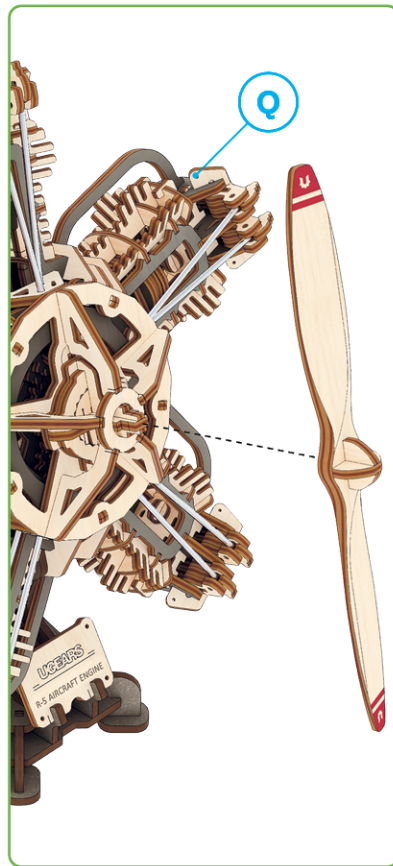
2

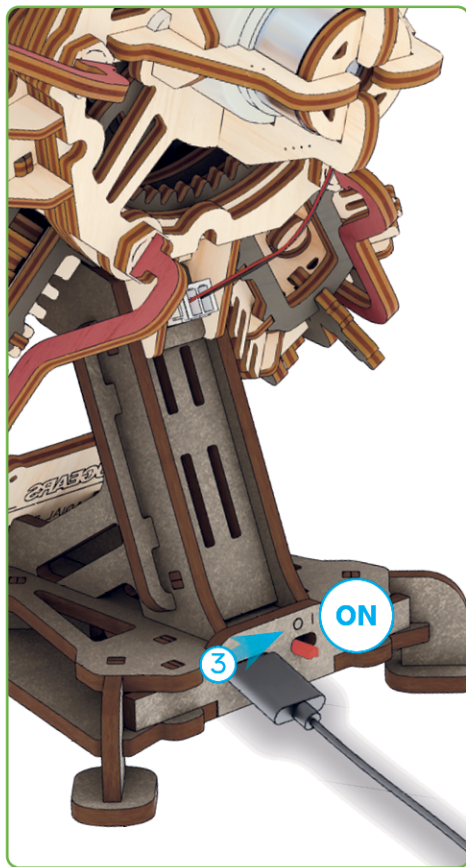
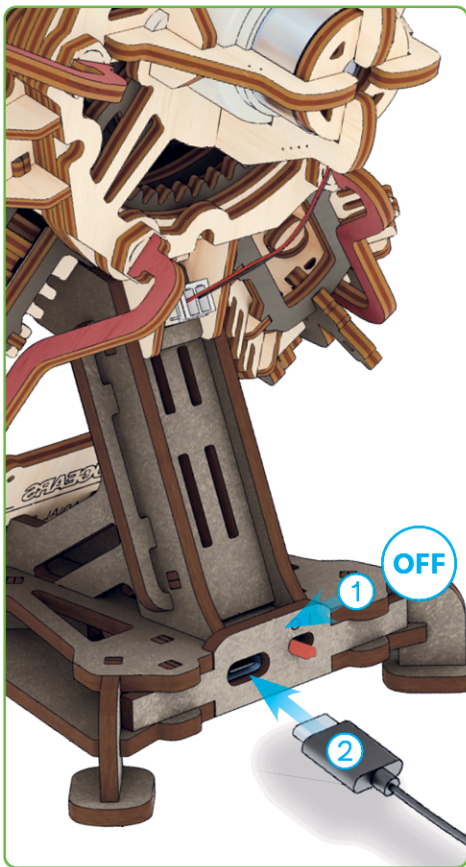


3



4





FIND
OUT
MORE



60 MIN RUN

60 MIN PAUSE

ENG Keep hair and foreign objects away from the mechanism!

UKR Не допускайте потрапляння волосся та сторонніх предметів у механізм!

FRA Tenez les cheveux et les objets étrangers éloignés du mécanisme!

DEU Halten Sie Haare und Fremdkörper vom Mechanismus fern!

SPA ¡Mantenga el cabello y los objetos extraños alejados del mecanismo!

ITA Tenere i capelli e gli oggetti estranei lontani dal meccanismo!

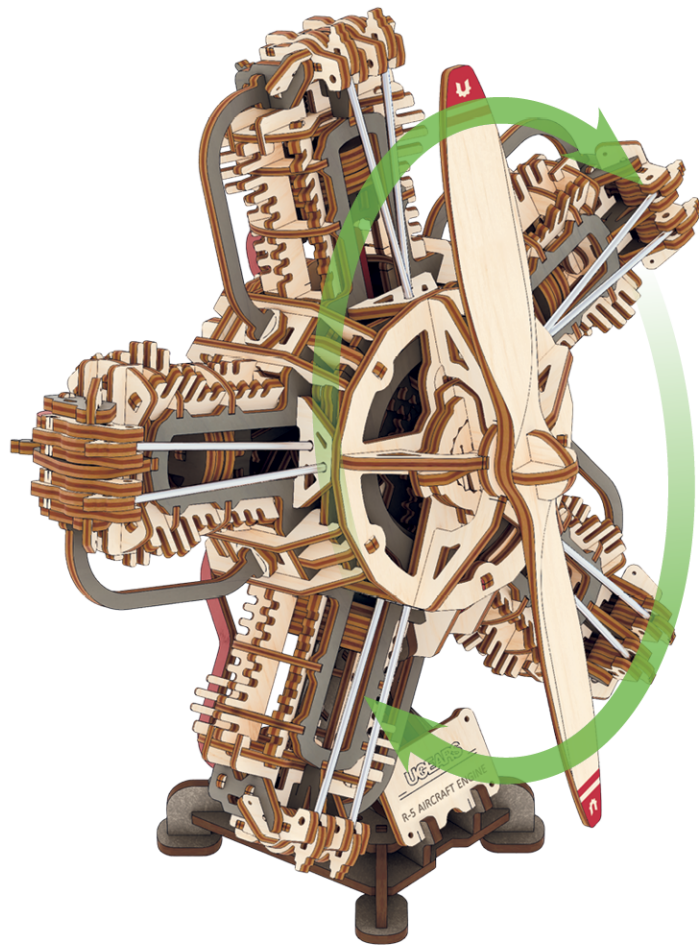
JPN 髪の毛や異物を機構に近づけないでください。

CHI 让头发和异物远离机械装置！

POR Mantenha o cabelo e objetos estranhos longe do mecanismo!

POL Nie dopuszczaj do kontaktu włosów i ciała obcych z mechanizmem!

CES Chraňte mechanismus před vlasy a cizími předměty!





ENG	Troubleshooting
Problem	Possible cause and solution
1. The mechanism should rotate easily after running-in. (p. 12)	Check the assembly sequence, clean/smooth and lubricate the mechanism. (pp. 11-12)
2. The marks and/or installed parts do not align / do not work. (p. 16)	Check the assembly sequence and the correct installation of parts and modules B, D, E. (pp. 14-16)
3. The pistons or other elements do not align with the marks, and the mechanism does not work. (p. 19)	Check the assembly sequence. Install and align pistons g1 and g3 according to the diagram. (p. 18)
4. The marks and/or installed parts do not align / do not work. (p. 24)	Check the assembly sequence and the position of pistons g1 and g3. Align parts 54, 56, 57, 63, 64 and modules I, J, H according to the specified marks.
5. The metal axles do not fit into their mounting seats. (p. 32)	To install the axle, slightly rotate the mechanism so that the piston is not in its end position. This will give the valve more travel, allowing the axle to be installed without excessive force.
6. The mechanism does not work or jams. (pp. 34, 38)	Check that the model has been assembled correctly. Clean/smooth and lubricate the moving elements. Pay attention to the pistons: check whether they are installed correctly and whether there is any misalignment relative to the "cylinders".
If the tips did not help or you have another problem, please contact customer service.	

UKR	Усунення несправностей
Проблема	Усунення можливих причин
1. Механізм має легко крутитися після розпрацювання. (стор.12)	Перевірити послідовність складання, зачистити змастити механізм (стор.11-12).
2. Мітки та/або встановлені деталі не співпадають/не працюють. (стор.16)	Перевірити послідовність складання, правильність встановлення деталей та модулів B, D, E (стор.14-16).
3. Поршні або інші елементи не співпадають по міткам, не працює механізм. (стор.19)	Перевірити послідовність складання, встановити та вирівняти поршні g1 та g3 за схемою (стор.18).
4. Мітки та/або встановлені деталі не співпадають/не працюють. (стор.24)	Перевірити послідовність складання, розташування поршнів g1 та g3, виставити деталі (54, 56, 57, 63, 64) та модулі (I, J, H) за визначеними мітками.
5. Металеві вісі не встановлюються в свої посадкові місця. (стор.32)	Для встановлення вісі треба трохи прокрутити механізм, щоб поршень був не в крайньому положенні, тоді у клапана буде більше хід та вісь встановиться без зайвого навантаження.
6. Механізм не працює або клинить. (стор.34,38)	Перевірити правильність складання моделі, зачистити/змастити рухомі елементи. Звернути увагу на поршні чи вони правильно встановлені і чи не має перекосів відносно «циліндрів».
Якщо поради не допомогли або ви маєте іншу проблему, будь ласка, зверніться до служби підтримки.	

Problème	Cause possible et solution
1. Le mécanisme doit tourner librement après rodage. (p. 12)	Vérifiez la séquence de l'assemblage, nettoyez/lissez et lubrifiez le mécanisme. (pp. 12-12)
2. Les marques et/ou les pièces installées ne s'alignent pas / ne fonctionnent pas. (p. 16)	Vérifiez la séquence de l'assemblage et la bonne installation des pièces et des modules B, D et E. (pp. 14-16)
3. Les pistons ou d'autres éléments ne s'alignent pas avec les marques, et le mécanisme ne fonctionne pas. (p. 19)	Vérifiez la séquence de l'assemblage. Installez et alignez les pistons g1 et g3 selon le schéma. (p. 18)
4. Les marques et/ou les pièces installées ne s'alignent pas / ne fonctionnent pas. (p. 24))	Vérifiez la séquence de l'assemblage et la position des pistons g1 et g3. Alignez les pièces 56, 56, 57, 63 et 64 ainsi que les modules I, J et H selon les marques indiquées.
5. Les axes en métal ne rentrent pas dans leurs sièges de montage. (p. 32)	Pour installer l'axe, tournez légèrement le mécanisme pour que le piston ne soit pas en fin de course. Cela donnera plus de course à la soupape, permettant ainsi l'installation de l'axe sans force excessive.
6. Le mécanisme ne fonctionne pas ou se bloque. (pp. 34, 38)	Vérifiez que la maquette a été montée correctement. Nettoyez/lissez et lubrifiez les éléments mobiles. Prêtez attention aux pistons : vérifiez qu'ils sont installés correctement et un mauvais alignement éventuel au niveau des « cylindres ».
Si les conseils ne vous ont pas aidé ou si vous rencontrez un autre problème, veuillez contacter le service client.	

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
1. Der Mechanismus sollte sich nach der Einlaufphase leichtgängig drehen. (S. 12)	Prüfen Sie die Montagereihenfolge, reinigen bzw. glätten Sie die Bauteile und schmieren Sie den Mechanismus. (S. 11–12)
2. Die Markierungen und/oder montierten Teile stimmen nicht überein bzw. funktionieren nicht. (S. 16)	Prüfen Sie die Montagereihenfolge sowie den korrekten Einbau der Teile und Module B, D und E. (S. 14–16)
3. Die Kolben oder andere Elemente stimmen nicht mit den Markierungen überein und der Mechanismus funktioniert nicht. (S. 19)	Prüfen Sie die Montagereihenfolge. Montieren und positionieren Sie die Kolben g1 und g3 gemäß der Abbildung. (S. 18)
4. Die Markierungen und/oder montierten Teile stimmen nicht überein bzw. funktionieren nicht. (S. 24)	Prüfen Sie die Montagereihenfolge sowie die Position der Kolben g1 und g3. Richten Sie die Teile 54, 56, 57, 63 und 64 sowie die Module I, J und H entsprechend den angegebenen Markierungen aus.
5. Die Metallachsen lassen sich nicht in die vorgesehenen Aufnahmen einsetzen. (S. 32)	Drehen Sie den Mechanismus zum Einsetzen der Achse leicht, sodass sich der Kolben nicht in seiner Endstellung befindet. Dadurch erhält das Ventil mehr Bewegungsfreiheit und die Achse kann ohne übermäßigen Kraftaufwand eingesetzt werden.
6. Der Mechanismus funktioniert nicht oder blockiert. (S. 34, 38)	Prüfen Sie, ob das Modell korrekt montiert wurde. Reinigen bzw. glätten und schmieren Sie die beweglichen Elemente. Achten Sie besonders auf die Kolben: Prüfen Sie, ob diese korrekt eingebaut sind und ob eine Fehlausrichtung zu den „Zylindern“ vorliegt.
Wenn die Tipps nicht geholfen haben oder Sie ein anderes Problem haben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.	

Problema	Posible causa y solución
1. El mecanismo debería girar con facilidad tras el rodaje. (p. 12)	Compruebe el orden de montaje, limpie, alise y lubrique el mecanismo. (págs. 11-12)
2. Las marcas o las piezas instaladas no se alinean o no funcionan. (p. 16)	Compruebe el orden de montaje y la correcta instalación de las piezas y los módulos B, D y E. (págs. 14-16)
3. Los pistones u otros elementos no se alinean con las marcas; y el mecanismo no funciona. (p. 19)	Compruebe la secuencia de montaje. Instale y alinee los pistones g1 y g3 de acuerdo con el diagrama. (p. 18)
4. Las marcas o las piezas instaladas no se alinean o no funcionan. (p. 24)	Compruebe la secuencia de montaje y la posición de los pistones g1 y g3. Alinee las piezas 54, 56, 57, 63 y 64, así como los módulos I, J y H, según las marcas indicadas.
5. Los ejes metálicos no encajan en sus alojamientos de montaje. (p. 32)	Para instalar el eje, gire ligeramente el mecanismo de modo que el pistón no se encuentre en su posición final. De este modo, la válvula dispondrá de mayor recorrido, lo que permitirá instalar el eje sin aplicar una fuerza excesiva.
6. El mecanismo no funciona o se atasca. (pp. 34, 38)	Compruebe que el modelo esté montado correctamente. Limpie, alise y lubrique los elementos móviles. Preste especial atención a los pistones: compruebe si están instalados correctamente y si existe alguna desalineación con respecto a los "cilindros".
Si los consejos no le ayudaron o si tiene otro problema, comuníquese con el servicio al cliente.	

ITA	Risoluzione dei problemi
Problema	Possibile causa e soluzione
1. Il meccanismo dovrebbe ruotare facilmente dopo il rodaggio. (p. 12)	Controllare la sequenza di assemblaggio, pulire/levigare e lubrificare il meccanismo. (pp. 11-12)
2. I segni di riferimento e/o le parti installate non sono allineati / non funzionano. (p. 16)	Controllare la sequenza di assemblaggio e la corretta installazione delle parti e dei moduli B, D, E. (pp. 14-16)
3. I pistoni o altri elementi non sono allineati con i segni di riferimento e il meccanismo non funziona. (p. 19)	Controllare la sequenza di assemblaggio. Installare e allineare i pistoni g1 e g3 secondo lo schema. (p. 18)
4. I segni di riferimento e/o le parti installate non sono allineati / non funzionano. (p. 24)	Controllare la sequenza di assemblaggio e la posizione dei pistoni g1 e g3. Allineare le parti 54, 56, 57, 63, 64 e i moduli I, J, H secondo i segni di riferimento indicati.
5. Gli assi metallici non entrano nelle loro sedi di montaggio. (p. 32)	Per installare l'asse, ruotare leggermente il meccanismo in modo che il pistone non sia nella sua posizione di fine corsa. Ciò garantirà una maggiore corsa alla valvola, consentendo l'installazione dell'asse senza applicare forza eccessiva.
6. Il meccanismo non funziona oppure si blocca. (pp. 34, 38)	Verificare che il modello sia stato assemblato correttamente. Pulire/levigare e lubrificare gli elementi in movimento. Prestare attenzione ai pistoni: controllare che siano installati correttamente e che non vi siano disallineamenti rispetto ai "cilindri".
Se i suggerimenti non hanno aiutato o hai un altro problema, contatta il servizio clienti.	

JPN	トラブルシューティング
問題	考えられる原因と対処法
1. 慣らし運転後、機構はスムーズに回転するはずですが。(p. 12)	組立手順を確認し、機構を清掃・研磨して潤滑してください。(pp. 11-12)
2. マークおよび/または取り付けられた部品が一致しない、または機能しません。(p. 16)	組立手順および部品とモジュール B、D、E の正しい取り付けを確認してください。(pp. 14-16)
3. ピストンまたはその他の部品がマークと一致せず、機構が動作しません。(p. 19)	組立手順を確認してください。図に従ってピストン g1 と g3 を取り付け、位置合わせしてください。(p. 18)
4. マークおよび/または取り付けられた部品が一致しない、または機能しません。(p. 24)	組立手順およびピストン g1 と g3 の位置を確認してください。指定されたマークに従って、部品 54、56、57、63、64 とモジュール I、J、H を位置合わせしてください。
5. 金属製シャフトが取付穴に入りません。(p. 32)	軸を取り付けるには、ピストンが終端位置にない状態になるよう機構を少し回転させてください。これによりバルブの可動域が広がり、過度な力を加えずに軸を取り付けることができます。
6. 機構が動作しない、または引っかかります。(pp. 34, 38)	モデルが正しく組み立てられていることを確認してください。可動部を清掃・研磨し、潤滑してください。ピストンに注意し、正しく取り付けられているか、また「シリンドー」に対してずれがないか確認してください。
ヒントが役に立たなかった場合や他の問題がある場合は、カスタマーサービスまでご連絡ください。	

CHI	故障诊断
故障	可能原因及解决方案
1. 磨合后, 该装置应能顺畅转动。(见第12页)	检查装配顺序, 并对装置进行清洁、打磨及润滑。(见第11-12页)
2. 标记和/或已安装的部件未对齐或无法正常工作。(见第16页)	检查装配顺序, 并确认B、D、E模块及零件安装正确。(见第14-16页)
3. 活塞或其他元件与标记未对齐, 且装置无法正常工作。(见第19页)	检查装配顺序。按照图示安装并对齐活塞 g1 和 g3。(见第18页)
4. 标记和/或已安装的部件未对齐或无法正常工作。(见第24页)	检查装配顺序以及活塞 g1 和 g3 的位置。按照指定标记对齐零件 54、56、57、63、64 以及模块 I、J、H。
5. 金属轴未正确嵌入安装座。	为安装轴, 轻微转动机构, 使活塞不在末端位置。这样可增加阀门行程, 从而使轴无需过大用力即可安装。
6. 装置无法工作或发生卡滞。(见第34、38页)	检查模型装配是否正确。清洁/修整并润滑运动部件。注意活塞: 确认其安装正确, 且与“气缸”之间无偏移或错位。
如果提示没有帮助或者您有其他问题, 请联系客户服务	

POR	Resolução de problemas
Problema	Possível causa e solução
1. O mecanismo deve rodar facilmente após o período de rodagem. (p. 12)	Verifique a sequência de montagem, limpe, alise e lubrifique o mecanismo. (pp. 11–12)
2. As marcas e/ou peças instaladas não se alinham / não funcionam. (p. 16)	Verifique a sequência de montagem e a instalação correta das peças e dos módulos B, D e E. (pp. 14–16)
3. Os pistões ou outros elementos não se alinham com as marcas, e o mecanismo não funciona. (p. 19)	Verifique a sequência de montagem. Instale e alinhe os pistões g1 e g3 de acordo com o esquema. (p. 18)
4. As marcas e/ou peças instaladas não se alinham / não funcionam. (p. 24)	Verifique a sequência de montagem e a posição dos pistões g1 e g3. Alinhe as peças 54, 56, 57, 63, 64 e os módulos I, J, H de acordo com as marcas indicadas.
5. Os eixos metálicos não encaixam nos seus assentos de montagem. (p. 32)	Para instalar o eixo, rode ligeiramente o mecanismo de modo a que o pistão não se encontre na sua posição final. Isto proporcionará maior curso à válvula, permitindo que o eixo seja instalado sem aplicar força excessiva.
6. O mecanismo não funciona ou encrava. (pp. 34, 38)	Verifique se o modelo foi montado corretamente. Limpe, alise e lubrifique os elementos móveis. Preste atenção aos pistões: verifique se estão instalados corretamente e se existe algum desalinhamento em relação aos “cilindros”.
Se as dicas não ajudarem ou você tiver outro problema, entre em contato com o atendimento ao cliente.	

POL	Rozwiązywanie problemów
Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
1. Mechanizm powinien obracać się lekko po dotarciu. (str. 12)	Sprawdź kolejność montażu, oczyść/wygładź i nasmaruj mechanizm. (str. 11–12)
2. Oznaczenia i/lub zamontowane części nie są wyrównane / nie działają. (str. 16)	Sprawdź kolejność montażu oraz poprawność instalacji części i modułów B, D, E. (str. 14–16)
3. Tłoki lub inne elementy nie są ustawione zgodnie ze znacznikami, a mechanizm nie działa. (str. 19)	Sprawdź kolejność montażu. Zamontuj i ustaw tłoki g1 oraz g3 zgodnie ze schematem. (str. 18)
4. Oznaczenia i/lub zamontowane części nie są wyrównane / nie działają. (str. 24)	Sprawdź kolejność montażu oraz położenie tłoków g1 i g3. Ustaw części 54, 56, 57, 63, 64 oraz moduły I, J, H zgodnie z oznaczeniami.
5. Metalowe osie nie pasują do swoich gniazd montażowych. (str. 32)	Aby zamontować oś, lekko obróć mechanizm, tak aby tłok nie znajdował się w skrajnym położeniu. Zapewni to większy skok zaworu i umożliwi montaż osi bez użycia nadmiernej siły.
6. Mechanizm nie działa lub się zacina. (str. 34, 38)	Sprawdź, czy model został prawidłowo zmontowany. Oczyść/wygładź i nasmaruj ruchome elementy. Zwróć uwagę na tłoki: sprawdź, czy są poprawnie zamontowane i czy nie są przekrzywione względem „cylindrów”.
Jeśli wskazówki nie pomogły lub masz inny problem, skontaktuj się z obsługą klienta.	

CES	Odstraňování problémů
Problém	Možná příčina a řešení
1. Mechanismus by se měl po zaběhnutí snadno otáčet. (str. 12)	Zkontrolujte postup montáže, mechanismus očistěte/vyhladte a namažte. (str. 11–12)
2. Značky a/nebo namontované díly nejsou správně zarovnaný / nefungují. (str. 16)	Zkontrolujte postup montáže a správné osazení dílů a modulů B, D, E. (str. 14–16)
3. Pisty nebo jiné součásti nejsou zarovnaný podle značek a mechanismus nefunguje. (str. 19)	Zkontrolujte postup montáže. Namontujte a vyrovnejte pisty g1 a g3 podle schématu. (str. 18)
4. Značky a/nebo namontované díly nejsou správně zarovnaný / nefungují. (str. 24)	Zkontrolujte postup montáže a polohu pístů g1 a g3. Vyrovnejte díly 54, 56, 57, 63, 64 a moduly I, J, H podle určených značek.
5. Kovové osy nelze zasunout do jejich montážních otvorů. (str. 32)	Pro instalaci osy lehce pootoče mechanismem tak, aby píst nebyl v krajní poloze. Tím získá ventil větší zdvih a osu bude možné namontovat bez použití nadměrné síly.
6. Mechanismus nefunguje nebo se zasekává. (str. 34, 38)	Zkontrolujte, zda je model správně sestaven. Očistěte/vyhladte a namažte pohyblivé části. Věnujte pozornost pístům: zkontrolujte, zda jsou správně namontovány a zda nejsou vychýlené vůči „válcům”.
Pokud rady nepomohly nebo máte jiný problém, obraťte se na zákaznický servis.	

YOU MAY ALSO LIKE

V8 Engine

14+

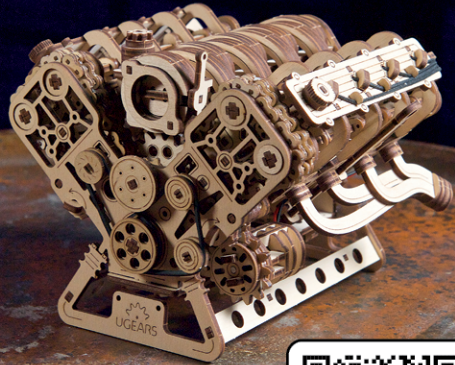
AGE

776

PARTS

ADVANCED

LEVEL



Aero Clock

Wall Clock
with Pendulum

14+

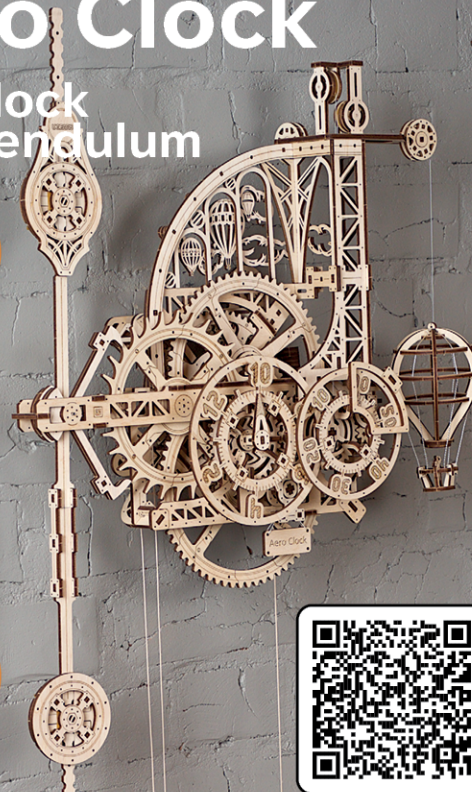
AGE

320

PARTS

ADVANCED

LEVEL



Safe Too

14+

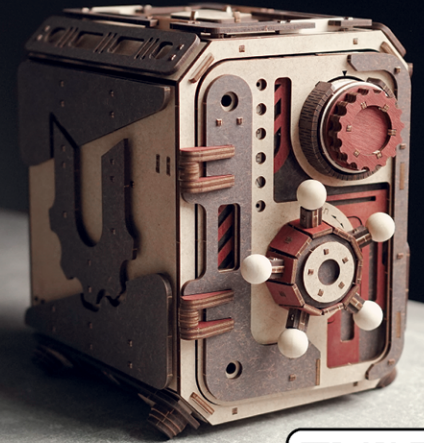
AGE

420

PARTS

MEDIUM

LEVEL





UGEARS

ENG Thanks for following along on this journey with us.

UKR Дякуємо, що ви пройшли цей шлях з нами.

FRA Merci denous avoir accompagnés tout au long de ces étapes.

DEU Vielen Dank, dass Sie diesen Weg mit uns gegangen sind.

SPA Gracias por haber recorrido el camino con nosotros.

ITA Grazie per aver fatto uesto percorso con noi.

JPN UGEARSをご利用いただきありがとうございます

CHI 感谢您参与有趣的模型配装过程。

POR Obrigado por seguir nesta jornada conosco.

POL Dziękujemy, że razem z nami pokonałeś tę drogę!

CES Děkuje, že jste s námi na této cestě.

ugearsmodels.com

ENG Customer support **UKR** Служба підтримки

FRA Service client **DEU** Kundendienst

SPA Servicio al cliente **ITA** Servizio di supporto

JPN お客様窓口 **CHI** 客户支持 **POR** Atendimento ao cliente

POL Wsparcie klienta **CES** Zákaznická podpora

customerservice@ugearsmodels.com



FR
DONNEZ
OU
RECYCLEZ



ASSOCIATION



MAGASIN



LIVRAISON



DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr